

فتيقن تيتاه

PETIKAN TITAH

"KITA juga insya-Allah, akan terus aktif dalam menjadikan rantau ASEAN sebagai sebuah rantau yang dinamik dan kompetitif, di samping turut menjanjikan kualiti hidup yang tinggi bagi penduduknya." Titah sempena menyambut Perayaan Ulang Tahun Ke-24 Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam pada 17 Safar 1429 / 23 Februari 2008.



Pelita
BRUNEI

Membudayakan Masyarakat Bermaklumat

مانيسن ايمان

MANISNYA IMAN

"KAMU wahai umat Muhammad adalah sebaik-baik umat yang dilahirkan bagi faedah umat manusia kerana kamu menyuruh berbuat segala perkara yang baik dan melarang daripada segala perkara yang salah, buruk dan keji serta kamu pula beriman kepada Allah dengan sebenarbenar iman." Surah Ali'Imran ayat 110.

TAHUN 56 / BILANGAN 23

21 FEBRUARI 2011 / 1432 ربيع الأول 18

EDISI ISNIN / PERCUMA

Seramai 24,650 terlibat dalam Upacara Perhimpunan Agung

Brunei sambut Hari Kebangsaan Ke-27, 23 Februari

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 20 Februari.

- Negara Brunei Darussalam akan menyambut, Ulang Tahun Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam Ke-27 pada hari Rabu, 23 Februari 2011. Sambutan Hari Kebangsaan kali pertama telah dilangsung-

Laporan : Jaafar Ibrahim

kan pada tahun 1985 di Stadium Negara Hassanal Bolkiah Berakas. Kemuncak sambutan ialah Upacara Perhimpunan Agung yang akan diadakan di Taman Haji Sir Muda Omar 'Ali Saifuddien di

ibu negara. Tema Sambutan tahun ini ialah 'Negaraku Brunei Darussalam'.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah

Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berserta kerabat diraja yang lain akan bersama-sama rakyat baginda di perhimpunan agung itu nanti.

Menurut Sekretariat Jawatankuasa Tertinggi Hari Kebangsaan, perhimpunan raksasa itu dijangka akan disertai 24,650 lapisan rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam.

Ke Muka 12 & 13



Dapatkan keluaran Keluaran Khas hari ini.

PELITA BRUNEI keluaran hari ini menerbitkan Keluaran Khas Sempena Sambutan Ulang Tahun Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam Ke-27. Keluaran Khas yang mengandungi 16 muka surat antara lain memuatkan rencana-rencana mengenai perkembangan dan kemajuan Negara Brunei Darussalam selama lebih 27 tahun dan masa kini sejak mencapai kemerdekaan pada 1 Januari 1984 yang mencakupi ekonomi, antarabangsa, pendidikan, kesihatan, keagamaan, perumahan, perkhidmatan awam, teknologi maklumat dan komunikasi, belia serta sukan.

Prihatin kepada alam sekitar, pemuliharaan hutan

Oleh :
Dk.Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 19 Februari. - Inisiatif-inisiatif yang dilaksanakan oleh Majlis Kebangsaan Nadi Borneo (HoB) diharap akan memperkenalkan Negara Brunei Darussalam sebagai sebuah negara yang memberikan keprihatinan kepada alam sekitar dan pemuliharaan hutan.

Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Awang Haji Yahya bin Begawan Mudim Dato Paduka Haji Bakar menegaskan khazanah yang satu-satunya dimiliki ini jika diterokai dan dikaji dengan sedalam-dalamnya boleh dijadikan sumber bagi mempelbagai ekonomi negara.

"Khazanah semula jadi ini boleh memberikan kemunafaatan sosial, ekonomi, pembangunan dan alam sekitar dan sehingga kini, Negara Brunei Darussalam merupakan di antara negara sepuluh teratas yang berhutan di dunia," jelas Yang Berhormat semasa berucap selaku Pengerusi baru pada Mesyuarat Ke-6 HoB.

Berucap pada mesyuarat yang berlangsung di Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama (KPSSU) di sini, Yang Berhormat menambah pencapaian status bertaraf antarabangsa ini tidak akan dicapai tanpa sumbangan dari semua agensi yang ada di Negara Brunei Darussalam, yang membentuk *strategic partnership* di samping dasar perhutanan berdaya pemeliharaan yang berkuat kuasa pada masa ini.

Ke muka 24

DPMM berkenan berangkat ke Majlis Santap Petang



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri, Timbalan Inspektor Jeneral Polis berkenan berangkat ke Majlis Santap Petang Sempena Hari Puja Usia Duli Yang Teramat Mulia Ke-37 Tahun, berlangsung di Royal Berkshire, Jerudong Polo Club pada 19 Februari. - Foto : Masri Osman. (Berita lanjut di muka 3).



Muka 4

SEKOLAH YSHHB
raikan Sambutan
Maulud



Muka 6

10 ribu bendera
kecil diagihkan



Muka 22

PENUTUP Dikir
Syarafil Anam di
Masjid UBD

Jadikan BSB tempat selamat, selesa dan membanggakan

Bismillahir
Rahmanir Rahim
Assalamu'alaikum
Warahmatullahi
Wabarakatuh

ALHAMDULIL-LAH, kita bersyukur ke hadirat Allah Subhanahu Wata'ala kerana mengizinkan majlis pagi ini berlangsung dan kita dapat mengahadirinya.

Majlis ini akan menyaksikan penyerahan Pelan Induk Bandar Seri Begawan kepada pihak kerajaan oleh HOK International (Asia Pacific) Ltd., iaitu konsultan yang diberikan *task* untuk menyiapkannya.

Sebelum acara serah terima pagi ini, pelan induk yang telah disediakan oleh konsultan telah diteliti di peringkat Jawatankuasa Teknikal. Pihak-pihak berkenaan kerajaan telah sama-sama meneliti dan memberikan persetujuan dasar untuk pelan ini

ADALAH hasrat kita semua untuk menjadikan ibu kota ini tempat yang selamat, selesa dan membanggakan sebagai bandar ibu negeri sebuah negara Islam iaitu Negara Brunei Darussalam yang berpemerintahan beraja dengan falsafah kenegaraan yang sudah jelas negara Melayu Islam Beraja.

diterima oleh Jawatankuasa Perancangan dan Kemajuan Perbandaran Bandar Seri Begawan. Saya sukacita mengucapkan terima kasih kepada semua pihak di semua peringkat yang memberikan perhatian kepada perancangan pelan induk itu.

Pelan Induk Bandar Seri Begawan ini menggariskan perkembangan dan kemajuan strategik

dalam kawasan Bandar Seri Begawan. Maka, ia adalah peta jalan (*road map*) perancangan dan pelaksanaan supaya kemajuan dalam kawasan Bandar Seri Begawan bagi jangka masa sederhana dan panjang akan lebih terancang, terarah dan tersusun.

Saya sukacita mengucapkan terima kasih kepada Ahli-Ahli Jawatankuasa Perancangan dan Kemajuan Perbandaran Bandar Seri Begawan ini kerana telah meneliti sokongan-sokongan dan seterusnya menerima dan memperakukan pelan induk yang telah disediakan ini. Kita maklum bahawa dalam peringkat menyiapkannya, pelan induk ini telah melibatkan pelbagai peringkat pihak-pihak berkenaan dari peringkat Menteri, Setiausaha Tetap, pegawai kerajaan, *non-government organisations*, pihak swasta dan juga orang ramai melalui pelbagai forum, bengkel, temu ramah, mesyuarat dan sebagainya.

Kita juga mengetahui bahawa akan sambutan orang ramai yang menggalakkan di mana melalui konsultasi dan bengkel-bengkel ianya telah dapat melicinkan pengumpulan data serta ulasan dan



UCAPAN Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Othman di Majlis Penyerahan Rasmi Pelan Induk Kemajuan Bandar Seri Begawan Oleh HOK International (Asia Pacific) Ltd. Kepada Pihak Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Sei Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam pada hari Khamis, 22 Safar 1432 Hijriah/27 Januari 2011 Masihi bertempat di Pusat Maklumat Perancangan, Bangunan Pusat Komersial dan Perdagangan, Jalan Cator, Bandar Seri Begawan.

pandangan dari pihak-pihak berkenaan untuk dimasukkan ke dalam laporan terakhir.

Adalah hasrat kita semua untuk menjadikan ibu kota ini tempat yang selamat, selesa dan membanggakan sebagai bandar ibu negeri sebuah negara Islam iaitu Negara Brunei Darussalam yang berpemerintahan beraja dengan falsafah kenegaraan yang sudah jelas negara Melayu Islam Beraja (MIB).

Saya ingin merakamkan penghargaan kepada HOK International (Asia Pacific) Ltd. Pihak konsultan berkenaan telah berusaha memenuhi tugasnya menyediakan pelan induk. Ternyata mereka telah menyempurnakannya. Tahniah dan terima kasih.

(I would like to express my appreciation and thanks to HOK International (Asia Pacific) Ltd. for their commendable efforts in preparing the master plan. They have completed the task. Thank you for the job well done).

Tugas seterusnya berada di tangan jawatankuasa ini. Semoga nanti kita juga berhasil menyempurnakan dengan melihat aspek-aspek pelaksanaannya.

Dan ucapan terima kasih juga tidak lupa ditujukan kepada orang ramai dan mereka yang telah sama-sama terlibat dalam memberikan pendapat, pandangan dalam penyediaan pelan induk ini.

Dari Sidang
Pengarang.

21 FEBRUARI 2011 BERSAMAAN 1432 ربيع الأول 18

MELAHIRKAN BARISAN PELAPIS KEPIMPINAN TENTERA

DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassan Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri, ketika bersabda di Upacara Sovereign's Parade Pengambilan Ke-4 Sekolah Pegawai Kadet Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB) menekankan institusi pertahanan ABDB merupakan salah sebuah institusi negara yang bersifat universal yang mampu menawarkan latihan lanjut dalam pelbagai bidang ilmu dan pengetahuan serta mampu membuka peluang kerjaya kepada hampir setiap kemahiran dan kelayakan. Penubuhan Sekolah Pegawai Kadet di Negara Brunei Darussalam sejak beberapa tahun telah membuktikan segala-galanya. Warga anak tempatan yang terdiri daripada para graduan telah menyahut cabaran Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memasuki bidang ketenteraan sebagai kerjaya. Dulunya kerjaya tentera sesuatu yang asing bagi para graduan, tetapi persepsi itu telah berubah yang mana ramai mereka yang berkelulusan tinggi sama dalam mahupun luar negeri telah berani menyahut harapan nusa dan bangsa untuk berbakti sebagai seorang pemimpin tentera.

Natijahnya sejak itu, Sekolah Pegawai Kadet telah melahirkan pegawai-pegawai kadet yang mempunyai semangat yang ceka dan gigih serta gagah dan berani. Mereka bukan sahaja gigih tetapi yang penting mempunyai bidang kemahiran yang pelbagai dan mempunyai tahap pengajian akademik yang berkualiti tinggi. Inilah sebenarnya hasrat kerajaan melahirkan golongan profesional dalam institusi ketenteraan sesuai dengan situasi masa kini di bidang pertahanan yang mengalami pelbagai cabaran dan perubahan mendadak. Senario penting ditangani yang memerlukan anggota tentera yang berkemahiran tinggi dalam pelbagai bidang bagi menjana institusi ABDB yang dipertanggungjawabkan bagi menjaga keselamatan negara. Apa yang membanggakan dalam masa empat tahun saja, sekolah berkenaan mencatat pelbagai sejarah tersendiri yang menjadi penanda aras. Penyertaan kaum hawa dalam kerjaya yang begitu mencabar semakin menyerlah dengan penampilan wanita-wanita kita yang juga cukup gagah seperti juga pegawai tentera lelaki. Perkembangan ini sesuatu yang membanggakan bagi negara kita dengan kerelaan sendiri, kaum wanita menceburi kerjaya sebagai pemimpin tentera yang sekali gus membuktikan kesanggupan kaum hawa di negara ini bersaing dalam apa jua bidang ketenteraan.

Semua perkembangan menggalakkan ini, menurut Duli Yang Teramat Mulia yang juga merupakan Jeneral Angkatan Bersenjata Diraja Brunei mencerminkan pola dan lanskap pembangunan yang pesat di dalam ABDB yang meliputi pelbagai aspek pertahanan dan ketenteraan. Namun dengan kepesatan ini, kepimpinan dalam ketenteraan perlu menjadi teras yang diutamakan dalam menanamkan kepentingan etika ketenteraan dalam diri setiap anggota ABDB sebagai asas kepada keteguhan dan kemantapan institusi ketenteraan kita. Pemimpin tentera mustahak berperanan sebagai pembimbing dan 'role model' yang dapat mempengaruhi serta memberikan motivasi kepada anggota pangkat rendah. Ciri-ciri kepimpinan menjadi syarat penting bagi membantu menumpukan perhatian ke arah mencapai misi dan wawasan pertahanan lebih-lebih lagi dalam tugas mempertahankan kedaulatan negara yang menghendaki tahap disiplin ketenteraan yang kukuh dan tidak mudah goyah apatah senang diperkotakkatikan oleh musuh negara sesuai dengan moto Sekolah Pegawai Kadet - 'Setia, Bertakwa dan Berani'.

Negara dan bangsa sememangnya mengharap agar lebih ramai lagi golongan graduan yang mempunyai kelulusan dan kepakaran dalam apa jua bidang untuk tampil ke hadapan memilih kerjaya tentera serta bersedia menabur khidmat dan bakti kepada nusa dan bangsa. Peluang menjadi kerjaya sebagai tentera merupakan kerja yang sangat mulia di sisi Allah Subhanahu Wata'ala dan juga kerja profesional yang mencabar daya kepimpinan seseorang. Kita mengharapkan semoga Sekolah Pegawai Kadet akan terus meluaskan bidang latihan bagi menggalakkan penyertaan graduan dari pelbagai jurusan. Dalam hubungan ini, kita juga mengharapkan supaya lebih ramai lagi golongan graduan yang mempunyai kemahiran tertentu untuk menceburi bidang ketenteraan dan tampil ke hadapan serta bersedia menyahut seruan ibu pertiwi.

Kita tentunya merasa bangga dengan kesungguhan ABDB khususnya Sekolah Pegawai Kadet yang berjaya melahirkan pegawai-pegawai muda tentera yang bertindak sebagai barisan pelapis kepimpinan tentera yang bakal mengambil alih tugas serta tanggungjawab pertahanan negara di masa akan datang. Sekalung tahniah diucapkan kepada para pegawai kadet yang berjaya mencapai kejayaan cemerlang dalam bidang ketenteraan.

— KETUA BAHAGIAN PELITA BRUNEI.

SIDANG PENGARANG

Pemberitaan/Rencana

Hajah Zabaidah Haji Salat
Dk. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor,
Dk. Hajah Saidah Pg. Haji Omaralli,
Hezlinawati Haji Abd. Karim,
Bolkassan Haji Abu Bakar,
Ak. Jeffery Pg. Durahman,
Wan Mohamad Sahran Wan Ahmadi,
Abdullah Asgar,
Abu Bakar Haji Abdul Rahman,
Dk. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad,
Hajah Siti Zuraiyah Haji Awang Sulaiman,
Dk. Vivvy Malessa Pg. Ibrahim,
Haniza Abdul Latif,
Rohani Haji Abdul Hamid,
Nooratini Haji Abas, Khartini Hamir,
Saerah Haji Abdul Ghani,
Aimi Sani, Shari Haji Garib,
Aryentty Haji Ariffin

Ketua Penyuntingan

Dr. Muhammad Hadi Muhammad Melayong,
Haji Jaafar Haji Ibrahim

Penyemakan

Haji Besar Haji Mamit,
Ramlah Md. Nor,
Atikah Mohd. Asyraf,
Hajah Sujimawati Mejari,
Nurul Hazwani Abu Omar,
Siti Faizahanisah Awang Mahani,
Siti Noorzaimah Haji Nooralli,
Siti Nadieya Haji Rahime,
Ak. Muhd. Khairul Anuar Pg. Badaruddin,
Majdiah Hazirah Awang Lamit

Penyuntingan

Haji Ahat Haji Ismail, Sahari Akim,
Siti Muslihat Haji Salleh, Haji Aliddin Haji Moktal

Penyelaras dan Reka Letak

Khairul Shaharim Haji Abdul Ghafar,
Samle Haji Jait, Norlia Md. Zain,
Haji Ahmad Haji Salim

Penterjemahan

Hajah Musmariani Haji Mohammad,
Hafizatul Atikah Abdullah

Pereka Letak

Mohammad Ike Iqrami Haji Suhaimi,
Muhammad Hamdanajib Haji Domeng,
Hajah Raini Haji Bidin, Dk. Sahraini Pg. Haji Ismail,
Jorrani Haji Zainal, Rudiana Mohd. Salleh,
Md. Alisman Ismail, Muhd. Zaidani Haji Zinin



DPMM berkenan berangkat ke Majlis Santap Petang

Oleh : Wan Mohamad Sahran Wan Ahmadi
Foto : Masri Osman,
Mohd. Zul-Izzi Haji Duraman

JERUDONG, Sabtu, 19 Februari. - Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri, Timbalan Inspektor Jeneral Polis berkenan berangkat ke Majlis Santap Petang Sempena Hari Puja Usia Duli Yang Teramat Mulia Ke-37 Tahun yang disembahkan oleh Pasukan Polis Diraja Brunei (PDB).

Keberangkatan tiba Duli Yang Teramat Mulia yang juga Timbalan Inspektor Jeneral Polis di Royal Berkshire, Jerudong Polo Club, di sini dijunjung oleh Pemangku Pesuruhjaya Polis, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu dan pegawai-pegawai kanan PDB.

Berangkat sama, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda 'Abdul Malik dan Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajah Masna, Komandan Polis Wanita.

Juga berangkat, Yang Amat Mulia Pengiran Lela Cheteria Sahibun Najabah Pengiran Anak Haji Abdul Aziz bin Pengiran Jaya Negara Pengiran Haji Abu Bakar.

Sejurus keberangkatan tiba, DYTMM berkenan menandatangani Lembaran Kenangan, diikuti dengan

Majlis Ramah Mesra bersama para pegawai polis dan isteri.

Di majlis itu, DYTMM serta kerabat diraja yang lain dijunjung bagi sesi bergambar ramai bersama pegawai-pegawai kanan PDB sebagai ristaan sempena keberangkatan DYTMM ke majlis tersebut.

DYTMM di majlis ini juga berkenan memotong kek puja usia dan disusuli dengan penyampaian pesambah ke hadapan majlis DYTMM yang disembahkan oleh Pemangku Pesuruhjaya Polis bagi mewakili pegawai-pegawai PDB.

Sebelum berangkat meninggalkan majlis, DYTMM juga berkenan menerima junjung ziarah pegawai-pegawai pasukan polis dan isteri.

DYTMM dilantik sebagai Timbalan Inspektor Jeneral Polis pada 5 Mei 2005 oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Sejak lantikan tersebut, DYTMM sangat prihatin kepada hal ehwal yang berhubung kait dengan kemajuan serta perkembangan pasukan polis.

PDB ditubuhkan secara rasminya pada 1 Januari 1921 dan ianya terus maju serta berkembang dengan menganggotai beberapa pertubuhan serantau dan antarabangsa seperti ASEANAPOL dan INTREPOL selain menghantar beberapa orang pegawai dan anggotanya sebagai pemerhati keamanan di bawah naungan Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu.

Juga hadir di majlis ini ialah Timbalan Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Yang Mulia Dato Paduka Awang Haji Abdul Wahab bin Juned.



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri, Timbalan Inspektor Jeneral berserta kerabat diraja yang lain berkenan bergambar ramai bersama pegawai-pegawai kanan Pasukan Polis Diraja Brunei (PDB) di Royal Berkshire, Jerudong Polo Club (atas).

DULI Yang Teramat Mulia berkenan memotong kek puja usia yang disembahkan oleh PDB (kiri).



DYTMM ketika berkenan menandatangani Lembaran Kenangan.



BERANGKAT sama ke Majlis Santap Petang Sempena Hari Puja Usia DYTMM Ke-37 Tahun yang disembahkan oleh Pasukan Polis Diraja Brunei (PDB). Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda 'Abdul Malik dan Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajah Masna, Komandan Polis Wanita.



DYTMM berkenan menerima pesambah yang disembahkan oleh Pemangku Pesuruhjaya Polis, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu.

AMBULANS
991

POLIS
993

BOMBA
995

PENYELAMAT
998

JKR
140

ELEKTRIK
144

NDMC
2380214

Sekolah YSHHB raikan Sambutan Maulud

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 19 Februari. - Sekolah Ugama Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah (YSHHB) bersama-sama Sekolah Rendah YSHHB dan Sekolah Menengah YSHHB telah meraikan Sambutan Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam di Courtyard Sekolah Menengah YSHHB, di sini.

Berangkat menyertai sambutan tersebut ialah cucunda-cucunda Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Yang Amat Mulia Pengiran Anak Raheemah Sanaul Bolqiah, Yang Amat Mulia Pengiran Anak Hariisah Widadul Bolqiah dan Yang Amat Mulia Pengiran Anak 'Abdul Raqiib.

Majlis bermula dengan bacaan Surah Al Faatihah dan doa selamat oleh Awang Zulhilmi bin Haji Ibrahim dan seterusnya Lagu Kebangsaan 'Allah Peliharakan Sultan' dinyanyikan oleh semua yang hadir.

Oleh : Haniza Abdul Latif



Guru Besar Sekolah Ugama YSHHB selaku Pengerusi Majlis semasa berucap menyatakan sentiasa berzikir dan berselawat untuk mengingati Allah Subhanahu Wata'ala dan Rasul-Nya.

Allah Subhanahu Wata'ala katanya, akan memberikan rahmat se-

puluh kali ganda, ganjaran dan fadilat kepada sesiapa yang sentiasa berselawat ke atas Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam.

Turut menyerikan majlis ialah persembahan tausyeh pelajar-pelajar Sekolah Ugama YSHHB,



CUCUNDA-CUCUNDA Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Yang Amat Mulia Pengiran Anak Raheemah Sanaul Bolqiah (kiri), sementara gambar kanan Yang Amat Mulia Pengiran Anak Hariisah Widadul Bolqiah dan Yang Amat Mulia Pengiran Anak 'Abdul Raqiib ketika berangkat menyertai Sambutan Maulud Nabi. - Foto : Ampuan Haji Mahmud Ampuan Haji Tengah.

persembahan nasyid pelajar-pelajar Sekolah Rendah YSHHB yang mana juga turut disertai oleh cucunda Kebawah DYMM, Yang Amat Mulia Pengiran Anak 'Abdul

Raqiib.

Pelajar-pelajar Sekolah Menengah YSHHB juga turut menyampaikan sebuah sajak dan seterusnya bacaan marhaban beramai-ramai.

Dalam menyemarakkan lagi majlis, guru-guru, pelajar-pelajar serta tetamu yang hadir berarak sambil melaungkan selawat ke atas Junjungan Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam.

Hadir selaku tetamu kehormat majlis ialah Penolong Pengarah Urusan III YSHHB, Awang Haji Mat Zahri bin Haji Yusof.

Sambutan Maulidur Rasul terus bersemarak

KEMENTERIAN PENDIDIKAN

Oleh : Nooratini Haji Abas

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 19 Februari. - Bagi menyemarakkan dan memperingati Hari Keputeraan Junjungan Besar Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam, Kementerian Pendidikan mengadakan Majlis Sambutan Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam 1432H / 2011M di Dewan Utama, Jabatan Perkembangan Kurikulum, kementerian berkenaan.

Majlis yang dihadiri oleh Menteri Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apeng itu bermula dengan bacaan Surah Al Faatihah beramai-ramai yang diketuai oleh

Imam Masjid Sufri Bolkiah, Kampung Burong Pinggai Berakas, Awang Haji Ahmad Termizi bin Haji Mohd. Daud.

Diikuti seterusnya dengan ceramah khas yang disampaikan oleh Pegawai Pusat Da'wah Islamiah, Kementerian Hal Ehwal Ugama, Awang Hisham bin Ismail, yang antara lain menyeru umat Islam untuk mencontohi akhlak dan mengamalkan sunah dan hadis Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam seperti kehidupan Baginda sehari-hari.

Beliau juga menyentuh beberapa hikmah dan fadilat jika umat Islam mengamalkannya selain diberi ganjaran pahala dan syafaat oleh Allah Subhanahu Wata'ala.

Sambutan yang bertemakan 'Membina Sahsiah Dengan Ajaran

Rasulullah' itu diakhiri dengan persembahan Dikir Maulud (*Asraqal*) beramai-ramai yang dibawakan oleh pegawai-pegawai dan kakitangan kementerian tersebut dan diikuti dengan doa penutup.

Sambutan antara lain bertujuan untuk menyemarakkan sempena memperingati kelahiran Junjungan Besar Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam, di samping mengeratkan dan mendekatkan lagi hubungan silaturahim di kalangan warga kementerian tersebut.

Turut hadir di majlis tersebut, Setiausaha Tetap (Pengajian Tinggi), Kementerian Pendidikan, Dato Paduka Awang Haji Daud bin Haji Mahmud, Pemangku Setiausaha Tetap (Pengajian Teras), Kementerian Pendidikan, Awang Haji Suhaila bin Haji Abd. Karim, pengarah-pengarah, timbalan-timbalan pengarah, pegawai-pegawai kanan, pegawai dan kakitangan kementerian tersebut.



MENTERI Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apeng semasa hadir di Majlis Sambutan Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam 1432H/2011M bagi Kementerian Pendidikan. - Foto : Mohd. Sahrizal Haji Said.

KEMENTERIAN PERINDUSTRIAN DAN SUMBER-SUMBER UTAMA



MENTERI Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Awang Haji Yahya bin Begawan Mudim Dato Paduka Haji Bakar semasa hadir di Majlis Sambutan Maulidur Rasul Tahun 1432H / 2011M Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama. - Foto : Abdullah Haji Awang Damit.

BANDAR SERI BEGAWAN, Khamis, 17 Februari. - Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama (KPSSU) dan jabatan-jabatan di bawahnya mengadakan Majlis Sambutan Maulidur Rasul 1432H / 2011M berlangsung di Dewan Setia Pahlawan, Bangunan KPSSU, di sini.

Hadir selaku tetamu kehormat ialah Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Awang Haji Yahya bin Begawan Mudim Dato Paduka Haji Bakar.

Oleh : Siti Nadieya Haji Rahime

Atur cara majlis dimulakan dengan bacaan Surah Al Faatihah diikuti ceramah Maulidur Rasul bertajuk 'Pengajaran Rasulullah Yang Boleh Diserapkan Dalam Perkhidmatan Awam' disampaikan oleh Penceramah Undangan dari Pusat Da'wah Islamiah, Awang Haji Anwari bin Haji Rawee.

Selepas itu majlis diteruskan dengan penyampaian cenderahati kepada seorang warga KPSSU yang lahir pada kalender Hijriah 12

Rabiulawal iaitu Dayang Maulidattul Nabilah binti Nordin disempurnakan oleh tetamu kehormat.

Majlis kelolaan bersama Bahagian Dasar dan Perancangan dan Pusat Standard Kebangsaan, KPSSU itu antara lain bertujuan untuk menyemarakkan dan memperingati kelahiran Junjungan Besar Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam selain mengambil pengajaran dan iktibar daripada ceramah yang telah disampaikan serta me-

ngeratkan silaturahim antara pegawai dan kakitangan di bawah kementerian tersebut.

Turut hadir, Setiausaha Tetap KPSSU, Dato Paduka Dr. Haji Mohd. Amin Liew bin Abdullah dan Timbalan-Timbalan Setiausaha Tetap, Awang Mohd. Riza bin Dato Paduka Haji Mohd. Yunos dan Dayang Hajjah Normah Suria Hayati binti Pehin Jawatan Dalam Seri Maharaja Dato Seri Utama (Dr.) Haji Awang Mohd. Jamil Al-Sufri serta pegawai-pegawai kanan, para pegawai, kakitangan KPSSU dan jabatan-jabatan di bawahnya.

Dua jururawat terima Diploma Cranio-Maxillofacial Nursing

Oleh : Saerah
Haji Abdul Ghani

JERUDONG, Khamis, 17 Februari. - Dua jururawat dari Jabatan Maxillofacial and Facial Plastic and Reconstruction Surgery, Hospital Raja Isteri Pengiran Anak Saleha (RIPAS), Dayang Siti Faridah binti Haji Mohamed Sabli dan Awang Muhammad Morni bin Abdullah Chuat diraikan dalam Majlis Konvokesyen Diploma in Cranio-Maxillofacial Nursing setelah berjaya menamatkan Diploma tersebut pada tahun 2010.

Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Adanan bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Seri Setia Awang Haji Mohd. Yusof hadir selaku tetamu kehormat dan menyampaikan sijil-sijil kepada dua jururawat berkenaan, berlangsung di Jerudong Polo dan Country Club.

Terdahulu, Pengarah Perkhidmatan Kejururawatan, Awang Haji Abdul Rani bin Haji Md. Yusof dalam ucapan alu-aluannya menyatakan, tidak dinafikan perkhidmatan kejururawatan yang merangkumi tidak kurang 30 peratus daripada jumlah keseluruhan tenaga kerja Kementerian Kesihatan adalah merupakan salah satu perkhidmatan sokongan penting dalam penyampaian perkhidmatan.

Beliau menambah, dalam rangka mencapai visi dan misi Kementerian Kesihatan dengan motto 'Bersama Ke arah Warga Sihat 2035', usaha mengembangkan potensi tenaga manusia daripada jururawat dan bidan adalah merupakan salah satu tugas utama.

Pada majlis tersebut, Pakar Bedah Jabatan Oral-Maxillo Facial, Dato Seri Laila Jasa Mr. N Ravindranathan juga membentangkan penilaian yang bertajuk 'Evolution of the Diploma in Cranio-Maxillofacial Nursing and Its Future and The Current Services'.

Diploma in Cranio-Maxillofacial Surgical Nursing merupakan program setahun yang diadakan oleh Jabatan Maxillofacial and Facial Plastic and Reconstruction Surgery, RIPAS diluluskan oleh Majlis Pengiktirafan Kebangsaan, Kementerian Pendidikan Negara Brunei Darussalam.

Tenaga pengajar terdiri daripada para pakar dari Jabatan Maxillofacial and Facial Plastic and Reconstruction Surgery, RIPAS dan Jabatan Cranio-Maxillofacial, Hospital University Berne, Switzerland.

Tujuan utama program tersebut adalah bagi membolehkan jururawat yang berdaftar untuk mendapatkan pengetahuan khusus, pengalaman, kefahaman, amalan kemahiran dan profesionalisme dalam bidang Cranio-Maxillofacial nursing melalui peringkat Diploma program kajian.

Majlis merupakan petunjuk daripada usaha Menteri Kesihatan ke arah meningkatkan pembangunan profesio-



MENTERI Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Adanan bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Seri Setia Awang Haji Mohd. Yusof semasa menyampaikan Diploma kepada Dayang Siti Faridah binti Haji Mohamed Sabli (kiri). - Foto : Haji Masmaleh Haji Mohd. Ali.

nal dan kualiti perkhidmatan kepada masyarakat selaras dengan visi 2035, 'Bersama Ke Arah Warga Sihat'.

Turut hadir pada majlis tersebut ialah Setiausaha Tetap Kementerian

Kesihatan, Dato Paduka Haji Abdul Salam bin Abdul Momin, Timbalan Setiausaha-Setiausaha Tetap, Ketua-Ketua Pengarah, pengarah-pengarah, pegawai dan kakitangan Kementerian Kesihatan.

Data penting bagi setiap institusi kesihatan



SETIAUSAHA Tetap Kementerian Kesihatan, Dato Paduka Awang Haji Abdul Salam bin Abdul Momin semasa menyampaikan sijil kepada seorang penaja Simposium Kebangsaan 'Perinatal' Ke-8. - Foto : Mohd. Sahrizal Haji Said.

Oleh : Aimi Sani

TUNGKU, Jumaat, 18 Februari. - Ketersediaan data yang berkualiti tinggi berfungsi sebagai tulang belakang bagi setiap institusi kesihatan kerana ianya merupakan pusat yang berasaskan bukti perancangan dan pembuatan keputusan.

Setiausaha Tetap Kementerian Kesihatan, Dato Paduka Awang Haji Abdul Salam bin Abdul Momin menyatakan demikian di Majlis Simposium Kebangsaan 'Perinatal' Ke-8 di Dewan Canselor, Universiti Brunei Darussalam (UBD), di sini.

Beliau menjelaskan, Kemen-

terian Kesihatan mengumpulkan maklumat kesihatan atau statistik data termasuk data-data mortaliti dan data-data orang-orang berpenyakit di mana pengumpulan data tersebut bukan hanya tertumpu kepada angka sebenar, tetapi juga merangkumi kepada punca kematian, jenis-jenis penyakit yang dirawat di hospital-hospital kerajaan dan jenis-jenis penyakit yang memerlukan untuk rawatan ke rumah sakit.

Untuk sentiasa memastikan agar data mortaliti dan data orang-orang yang berpenyakit berkualiti tinggi katanya, satu sistem dan struktur pendaftaran sesuai dan berkesan mesti dirancang secara terperinci dan teratur.

Negara Brunei Darussalam menurutnya, mempunyai sistem laporan kematian yang terurus melalui penggunaan sistem pendaftaran dan Kementerian Kesihatan dapat mendata punca kematian di negara ini dan menerbitkannya secara tahunan.

Oleh itu tambahnya, adalah penting untuk sentiasa meningkatkan kualiti data yang boleh dipercayai dalam memastikan ketepatan dan kelengkapan maklumat kerana, penduduk di negara ini adalah kecil dan sedikit kesalahan boleh mengubah statistik data kebangsaan.

Beliau seterusnya menyatakan bahawa para doktor haruslah sentiasa menjalankan

tanggungjawab mereka dengan serius kerana kematian seseorang bukan hanya dilaporkan kepada para doktor malahan, kepada pihak polis dan ketua kampung dan para doktor haruslah sentiasa bertimbang rasa, terperinci bila membuat pengisian sijil kematian.

Dato Paduka kemudiannya menyampaikan sijil kepada para penaja-penaja dan penceramah-penceramah yang mengikuti simposium tersebut.

Majlis diteruskan dengan pembentangan kertas kerja daripada pakar-pakar dan doktor dari Hospital Raja Isteri Pengiran Anak Saleha dan penceramah undangan dari Universiti Queensland Brisbane, Australia.

Kes kanser serviks di Brunei meningkat

Berita dan Foto : Aryentty Haji Ariffin

TUTONG, Rabu, 16 Februari. - Kanser serviks merupakan kanser yang paling lumrah di kalangan wanita di seluruh dunia selepas kanser payudara dengan mencatatkan 300 ribu kematian setiap tahun.

Daripada kira-kira 500 ribu kes kanser serviks yang dilaporkan setiap tahun, 80 peratus darinya dikesan di negara-negara yang sedang membangun dan lebih daripada 50 peratus kes-kes ini dicatatkan di Benua Asia.

Negara Brunei Darussalam juga mengalami situasi yang sama, yang mana kes ini jelas meningkat sejak pendaftaran kanser kebangsaan yang bermula pada tahun 2002.

Sebagai langkah untuk mencegah dan mengesan kanser ini, Jabatan Perkhidmatan Kesihatan Daerah Tutong mengadakan Majlis Jerayawara Sempena Hari Kanser Sedunia 2011 dengan tema 'Kanser Boleh Dicegah', berlangsung di Dewan Seri Kenangan Kompleks Ke-

masyarakatan, Tutong.

Hadir selaku tetamu kehormat, isteri Penolong Pegawai Daerah Tutong, Pengiran Meriyam binti Pengiran Haji Aliuddin.

“Setiap tahun pada 4 Februari, seluruh dunia akan merayakan Hari Kanser Sedunia dan ianya diraikan semata-mata untuk memberikan kesedaran dan pengetahuan terhadap penyakit kanser. Negara Brunei Darussalam tidak terkecuali untuk sama-sama menyambutnya di mana sebelum ini, Majlis Pelancaran Daftar Pap Smear Kebangsaan Negara Brunei Darussalam telah diadakan pada 5 Februari 2011 yang lalu dan dirasmikan oleh Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Adanan bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Seri Setia Awang Haji Mohd. Yusof,” jelas Pegawai Perubatan Kanan Pusat Kesihatan Pekan Tutong,

Dr. Hajah Huzaimah binti Haji Abdul Wahab semasa berucap selaku Pengerusi Bersama Jawatankuasa Sambutan Hari Kanser Sedunia 2011 di jerayawara ini.

Majlis juga diselitkan dengan ceramah mengenai 'Daftar Pap Smear Kebangsaan' disampaikan oleh Pegawai Perangkaan, Jabatan Perkhidmatan Kesihatan Brunei, Awang Mohd. Rahmat bin Abdul Hamid yang mana menurutnya Daftar Kebangsaan Pap Smear ini adalah sebuah *database* yang berpusat di Kementerian Kesihatan untuk sistem panggilan dan peringatan *pap smear* yang teratur.

Ianya tambahnya mengandungi rekod lengkap mengenai *pap smear* dan lain-lain ujian yang berkaitan bagi wanita di Negara Brunei Darussalam yang termasuk dalam kumpulan sasaran bagi penyaringan kanser serviks.

Antara objektifnya pula jelasnya adalah untuk memberikan maklumat yang tepat mengenai data penduduk bagi wanita yang dalam kumpulan sa-

saran dengan tujuan utama untuk mengurangkan jumlah dan kadar kematian akibat kanser serviks.

Kumpulan sasaran adalah untuk wanita yang berumur 20 ke 65 tahun dan rakyat dan penduduk tetap.

Antara tujuan utama jerayawara tersebut adalah untuk memberi kesedaran, menambah pengetahuan dan kefahaman kepada orang ramai tentang perkembangan terkini mengenai pencegahan penyakit kanser.

Kanser serviks merupakan suatu penyakit yang berbahaya tetapi boleh dicegah yang mana lebih 80 daripada 100 wanita yang mengalaminya boleh sembuh sepenuhnya sekiranya dikesan di peringkat awal.

Jerayawara dihadiri oleh seramai 150 orang terdiri daripada guru-guru dan penuntut-penuntut perempuan di Tahun 10 dan 11 dari sekolah menengah Daerah Tutong serta isteri-isteri penghulu mukim Daerah Tutong di mana aktiviti-aktiviti yang telah diadakan di jerayawara tersebut ada-



ISTERI Penolong Pegawai Daerah Tutong, Pengiran Meriyam binti Pengiran Haji Aliuddin semasa menyaksikan pameran kesihatan pada Jerayawara Sempena Hari Kanser Sedunia 2011.

lah tunjuk cara penyediaan *pap smear*, pameran berkaitan penyakit kanser serta kuiz mengenai kanser.

Hadir sama, Pengarah Per-

khidmatan Kesihatan, Jabatan Perkhidmatan Kesihatan, Pegawai Perubatan Kanan Daerah Tutong serta pegawai-pegawai kanan kerajaan.

10 ribu bendera kecil diagihkan

Oleh : Dk. Vivy Malessa Pg. Ibrahim

BANDAR SERI BEGA-WAN, Rabu, 16 Februari. - Sebanyak 10 ribu bendera Negara Brunei Darussalam bersaiz kecil bagi kenderaan diagih-agihkan kepada penghulu-penghulu mukim dan ketua-ketua kampung serta penduduk-penduduk di Daerah Brunei dan Muara (DBM).

Hadir selaku tetamu kehormat di Majlis Pengagihan Bendera Negara Brunei Darussalam Bersaiz Kecil Sempena Sambutan Hari Kebangsaan Ke-27 Bagi Tahun 2011 Peringkat DBM ialah Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Ratna Setia Dato Paduka Haji Awang Abdul Hapidz bin Pehin Orang Kaya Laksamana Haji Awang Abdul Razak.

Berlangsung di Dewan Muhibbah, Jabatan Daerah Brunei dan Muara (JDBM) di sini, majlis ju-

ga dihadiri oleh Pegawai DBM, Awang Haji Jamain bin Momin, pegawai-pegawai kanan serta pegawai dan kakitangan JDBM.

Majlis dimulakan dengan bacaan Surah Al Faatihah diikuti dengan penyerahan bendera oleh tetamu kehormat kepada 17 penghulu mukim di DBM.

Tetamu kehormat seterusnya meletakkan bendera bersaiz kecil Negara Brunei Darussalam di atas kenderaan-kenderaan termasuk kereta kerajaan dan orang awam.

Ahli-ahli jawatankuasa majlis juga meletakkan bendera-bendera tersebut di atas kenderaan yang berada di sekitar JDBM.

Majlis seumpama itu dihasratkan dapat memeriahkan suasana Sambutan Hari Kebangsaan Ke-27 bagi Negara Brunei Darussalam yang disambut pada setiap 23 Februari.



YANG Dimuliakan Pehin Orang Kaya Ratna Setia Dato Paduka Haji Awang Abdul Hapidz bin Pehin Orang Kaya Laksamana Haji Awang Abdul Razak selaku tetamu kehormat menyampaikan bendera Negara Brunei Darussalam bersaiz kecil kepada seorang Ahli Jawatankuasa Adhoc Acara-Acara Sampingan Sempena Sambutan Ulang Tahun Hari Kebangsaan Ke-27, Tahun 2011 Peringkat Daerah Brunei dan Muara (kiri), sementara gambar kanan, Yang Dimuliakan semasa meletakkan bendera Negara Brunei Darussalam bersaiz kecil di atas sebuah kenderaan. - Foto : Ramli Tengah.



Skrip 'Detik-Detik Temuduga Terakhir' duduki tempat pertama

Berita dan Foto : Rohani Haji Abd. Hamid

BANDAR SERI BEGA-WAN, Rabu, 16 Februari. - Dayang Salina binti Mohd. Salleh berjaya mendapat tempat pertama Peraduan Menulis Skrip Drama Pembangunan Radio anjuran Nasional FM Radio Brunei sebagai media penyiaran yang me-

ainkan peranan penting dalam mewujudkan pembinaan dan pengembangan bahasa dan sastera di negara ini.

Skripnya yang berjudul 'Detik-Detik Temuduga Terakhir' berjaya meraih hadiah wang bernilai BND1,000 yang disam-

paikan oleh Pemangku Pengarah Radio Televisyen Brunei (RTB), Awang Haji Idris bin Haji Mohd. Ali, di RTB.

Tempat kedua, Awang Haji Jamaluddin bin Aspar dengan skrip berjudul 'Bunga Cinta Di Safa Marwah', menerima hadiah BND700, manakala cerita 'Mengejar Bayangan Senja' dimenangi oleh Dayang Hajah Latifah binti Haji Latip dengan menerima hadiah wang tunai BND500.

Antara tujuan utama peraduan tersebut diumumkan adalah bagi melibatkan penulis tanah air dalam bidang penulisan yang mencakupi bidang agama, budaya dan pendidikan, di samping melahirkan lebih ramai penulis skrip drama dan menambah khazanah kesu-



PEMANGKU Pengarah Radio dan Televisyen Brunei, Awang Haji Idris bin Haji Mohd. Ali menyampaikan siji dan hadiah kepada Dayang Salina binti Mohd. Salleh, pemenang pertama Peraduan Menulis Skrip Drama Pembangunan Radio anjuran Nasional FM Radio Brunei.

sasteraan di perkhidmatan radio.

Peraduan tersebut mendapat sambutan yang baik di kalangan penulis tanah

air setelah kali kedua ianya dianjurkan dan skrip-skrip yang terpilih itu nanti akan diterbitkan untuk siaran Perkhidmatan Radio Brunei.

FTF mudahkan perjalanan pengunjung



PEMANGKU Pengarah Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan, Awang Haji Mohd. Yunos bin Bolhassan semasa berucap di Mesyuarat Teknikal Kumpulan Kerja Ke-9 Bagi Kemudahan Pengunjung (Frequent Travellers).

BANDAR SERI BEGA-WAN, Khamis, 17 Februari. - Mesyuarat Teknikal Kumpulan Kerja Ke-9 Bagi Kemudahan Pengunjung (*Frequent Travellers*) diharapkan dapat memberikan komitmen dalam menyokong hasrat para pemimpin selain mengembangkan kerjasama dalam usaha untuk meningkatkan perkhidmatan kepada masyarakat, khususnya warga Negara Brunei Darussalam dan Malaysia.

Pemangku Pengarah Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan, Awang Haji Mohd.

Yunos bin Bolhassan menjelaskan perkara tersebut semasa berucap pada mesyuarat tersebut, berlangsung di Dewan Songket, Tingkat Empat, Hotel Antarabangsa Rizqun, Gadong.

Menurutnya, memang menjadi hasrat Negara Brunei Darussalam untuk memudahkan pergerakan rakyat kedua-dua buah negara yang dikategorikan sebagai pengunjung yang kerap (*frequent travellers*).

Jelasnya, seperti yang dipersetujui pada mesyuarat yang lepas, kedua-dua buah negara te-

lah mengemukakan beberapa cadangan dan langkah-langkah yang akan diambil dalam memastikan pelaksanaan projek tersebut berjalan dengan lancar dan berjaya.

Mesyuarat kali ini katanya juga bertujuan untuk meneruskan tindakan yang harus dilaksanakan selaras dengan komitmen berterusan untuk mencapai tujuan bersama selain usaha ke arah mencapai pelaksanaan hasrat dan objektif Projek FTF (*Frequent Travellers Facility*).

"Kami menyedari

Berita dan Foto : Dk. Vivy Malessa Pg. Ibrahim

cabaran-cabaran dalam melaksanakan projek ini seperti pengalaman yang kita alami setakat ini," kata Awang Haji Mohd. Yunos bin Bolhassan.

Bagaimana pun, beliau percaya, dengan hubungan kerja yang baik dan rangkaian yang erat kedua-dua belah pihak akan dapat bergerak maju secara signifikan dan mendapatkan hasil daripada projek ini seperti yang ditetapkan dalam objektifnya.

Beliau juga berharap mesyuarat tersebut akan dapat menyelesaikan semua perkara dan isu khusus bagi memulakan pelaksanaan projek berkenaan.

Sementara itu, delegasi Malaysia yang menghadiri mesyuarat dua hari itu diketuai oleh Ketua Pengarah Imigresen, Yang Berbahagia Dato' Alias bin Ahmad.

Juga menyertai delegasi tersebut, pengarah-pengarah, penolong-penolong pengarah dan pegawai kanan Jabatan Imigresen Malaysia.

Menjadi anak Brunei satu keistimewaan

Oleh : Haniza Abdul Latif

TUNGKU, Khamis, 17 Februari. - Menjadi seorang anak Brunei bukanlah satu kebetulan tetapi ia adalah satu keistimewaan.

Sebagai rakyat dan penduduknya, seseorang itu mestilah menghargai budayanya kerana ia menggambarkan personaliti seseorang itu.

Selain budaya, ia juga merangkumi beberapa perkara lain iaitu teknologi tradisional, kemahiran diri, kesenian dan budaya seseorang.

Seorang pencinta budaya dan seni, Awang Johan bin Suhaimi menyatakan perkara itu semasa menyampaikan ceramah bertajuk 'Aku Anak Brunei: Kustodian Budaya Bangsa' anjuran Surambi Akademi Pengajian Brunei (APB) yang diadakan di Bilik Senat, Dewan Canselor, Universiti Brunei Darussalam (UBD), di sini.

Beliau juga menyentuh mengenai pengalaman Brunei pada satu ketika dahulu yang merupakan sebuah negara yang sangat berpengaruh sehingga menjadi pusat perdagangan, pengembang ilmu dan juga budaya.

Beliau juga menyeru rakyat negara ini sebagai pemegang amanah budaya bangsa Brunei supaya akan sentiasa menghargai warisan budaya bangsa sendiri.

Surambi APB juga diselenggarakan dengan

Pameran Warisan Budaya Brunei yang ditaja oleh Syarikat Fabrica Interior Furnishing mempamerkan lebih 200 material budaya Brunei warisan daripada generasi dahulu yang diharap akan dapat membuka minda dan mengimbas kembali zaman kegemilangan Brunei pada satu ketika dahulu.

Pameran yang mengambil tempat di Ruang Legar, Bilik Senat, Tingkat Satu, Dewan Canselor, UBD itu dibukakan kepada orang ramai bermula dari 17 hingga 22 Februari ini.

Hadir pada majlis itu ialah Pengetua Pusat Sejarah, Yang Berhormat Pehin Jawatan Dalam Seri Maharaja Dato Seri Utama (Dr.) Haji Awang Mohd. Jamil Al-Sufri bin Begawan Pehin Khatib Dato Seri Paduka Haji Awang Umar dan Penolong Yang Di-Pertua Adat Istiadat Negara, Pengiran Dr. Hidop bin Pengiran Haji Samsuddin.

Turut hadir ialah Pengarah APB, Dr. Siti Norkhalbi binti Haji Wahsalfelah, wakil-wakil dari jabatan-jabatan kerajaan, syarikat swasta, para mahasiswa dan mahasiswi serta pelajar dan orang-orang perseorangan yang berminat untuk berkongsi idea serta pendapat tentang budaya bangsa Brunei.

Memanfaatkan kemudahan biasiswa



TIMBALAN Setiausaha Tetap (Pengajian Tinggi), Kementerian Pendidikan, Dr. Haji Junaidi bin Haji Abd. Rahman semasa menyaksikan sebahagian Pameran Pelancaran Hari Terbuka, Bahagian Biasiswa dan Bahagian Pengajian Tinggi, Kementerian Pendidikan, berlangsung di Pusat Persidangan Antarabangsa, Berakas.- Foto : Azmah Haji Ahad

Oleh :
Rohani Haji Abd. Hamid

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 12 Febuari. - Para pelajar yang menerima biasiswa kerajaan melanjutkan pelajaran di peringkat tinggi digesa untuk berusaha gigih, memanfaatkan kemudahan-kemudahan biasiswa dengan sebaiknya.

Dengan mencapai kecemerlangan dalam bidang masing-masing akan dapat bersama-sama memberikan sumbangan ke arah mencapai wawasan Negara 2035.

Timbalan Setiausaha Tetap, (Pengajian Tinggi) Kementerian Pendidikan, Dr. Haji Junaidi bin Haji Abd. Rahman membuat gesaan tersebut semasa Pelancaran Hari Terbuka Bahagian Biasiswa dan Bahagian Pengajian Tinggi di Pusat Persidangan Antarabangsa, Berakas, di sini.

Beliau menyatakan, Hari Terbuka merupakan peluang terbaik bagi pelajar-pelajar yang telah memperolehi kelulusan dan orang ramai khususnya para ibu bapa

mengetahui dengan lebih dekat untuk mendapatkan maklumat terkini mengenai program-program pengajian tinggi tempatan dan luar negeri dan skim-skim biasiswa kerajaan dan swasta ke luar negeri, di samping kemudahan-kemudahan yang disediakan oleh sektor perbankan untuk melanjutkan pengajian di dalam dan luar negeri.

First Hand Information ini katanya, sangat penting dalam menentukan bidang-bidang pengajian yang dipilih bukan sahaja berdasarkan minat masing-masing, tetapi juga bersesuaian dengan kelulusan akademik yang diperolehi.

Pilihan yang tepat seperti ini katanya, merupakan salah satu ramuan yang boleh menentukan kejayaan para pelajar dalam bidang pengajian masing-masing, oleh yang demikian para pelajar perlu memanfaatkan Hari Terbuka itu dengan sebaik-baiknya untuk mendapatkan sebanyak mungkin maklumat sebagai panduan dalam perancangan mempersiapkan diri dalam menentukan bidang pengajian yang akan diikuti.

Hari Terbuka memberikan mak-

lumat kepada orang ramai terutama kepada para pelajar dan ibu bapa mengenai peluang-peluang dan jenis- jenis biasiswa-biasiswa Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam melalui Kementerian Pendidikan dan memberikan maklumat biasiswa-biasiswa yang ditawarkan oleh agensi-agensi kerajaan, Syarikat Minyak Brunei Shell Sendiran Berhad, Syarikat Penerbangan Diraja Brunei, Kementerian Pertahanan, Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah dan lain-lain.

Bagi membantu para pelajar mengenal pasti kerjaya yang sesuai dengan kursus yang akan diikuti dan juga memberi khidmat nasihat mengenai dengan tempat-tempat pengajian yang diiktiraf kerajaan di luar negeri dan maklumat mengenai bantuan kewangan dari pihak-pihak bank (*Education Loan*) untuk menuntut di luar negeri.

Tetamu kehormat seterusnya menyakiskan pameran-pameran yang akan berakhir 13 Febuari ini.

Projek Perdagangan didik penuntut berniaga

Berita dan Foto :
Dk. Hajah Saidah
Pg. Haji Omaralli

SERIA, Sabtu, 12 Februari. - Jabatan Perdagangan dan Komersial, Sekolah Vokasional Sultan Bolkiah (SVSB) mengadakan Projek Perdagangan bagi penuntut tahun akhir dalam jurusan Diploma Kebangsaan Perdagangan dan Kewangan 2011.

Hadir bagi merasmikan projek yang diadakan di Plaza Seria itu, Pegawai Daerah Belait, Awang Matusin bin Orang Kaya Sura Haji Tuba.

Projek yang bermula November tahun lepas di kawasan SVSB dan telah dilancarkan oleh Pengetua sekolah, Awang Akandi bin Haji Abdul Razak disertai 20 penuntut dan mereka dibahagikan kepada tiga kumpulan.

Masing-masing kumpulan menamakan kumpulan mereka Fabland, Uniqaan C dan Focus To Square.

Berbagai-bagai barangan seperti aksesori, tudung, kain dan baju-T dijual.

Di samping itu, penuntut-penuntut berkenaan juga menawarkan perkhidmatan fotografi untuk pelbagai acara dengan harga rendah dan berpatutan serta mencari kelainan dalam menjual barang-barang yang diperlukan oleh pemain luncur dan menjual ikan Fish Angel berserta dengan akuarium.

Projek diadakan setiap hari Sabtu dan telah dibuka kepada orang ramai bermula 15 Januari lepas dan akan berakhir hujung April ini.



PEGAWAI Daerah Belait, Awang Matusin bin Orang Kaya Sura Haji Tuba semasa merasmikan Projek Perdagangan Bagi Penuntut Tahun Akhir Dalam Jurusan Diploma Kebangsaan Perdagangan dan Kewangan 2011.

Tujuan utama projek selain memberi pelajaran akademik di dalam kelas, penuntut-penuntut juga didedahkan untuk memperkembangkan kemahiran keusahawanan mereka, di samping memberi peluang untuk merasai pengalaman sebenar dalam membina perniagaan mereka sendiri di bawah tunjuk ajar guru-guru mereka.

Di samping itu, projek juga bagi menggalakkan penuntut berniaga, berusaha dengan titik peluh sendiri dan menimba pengalaman serta mendedahkan mereka untuk berinteraksi dengan orang ramai.

Projek tersebut merupakan satu kemestian dan melalui projek itu, penuntut-penuntut akan dinilai secara praktikal melalui perniagaan yang me-

reka jalankan dan presentasi daripada guru-guru mereka.

Ketua Jabatan Perdagangan dan Komersial, Dayang Siti Nurbaini binti Mornee dalam ucapan alu-aluannya berharap projek tersebut dapat membantu penuntut-penuntut dalam asas kemahiran perniagaan serta meningkatkan keupayaan penuntut dalam menguruskan perniagaan dengan baik dan teratur.

Beliau menyatakan faedah yang diraih dari projek tersebut bukan sahaja berupaya memberi pendedahan, pendidikan dan pengalaman yang baik kepada penuntut malah dapat membentuk sikap positif penuntut dalam aspek pembelajaran secara berkumpulan.

Mempelajari bahasa asing merupakan peluang yang berguna



DEKAN Hal Ehwal Pelajar Institut Teknologi Brunei, Jennifer Voon semasa hadir selaku tetamu kehormat di Majlis Perasmian Majlis Penutup Minggu Bahasa dan Budaya 2011.

Oleh : **Ak. Jefferi Pg. Durahman**
Foto : **Haji Masmaleh Haji Mohd. Ali**

TUNGKU, Sabtu, 12 Februari. - Mempelajari bahasa asing merupakan satu peluang yang amat berguna di dalam memperkembangkan lagi kebolehan-kebolehan terkini yang tidak seharusnya dihindari.

Ini jelas apabila Institusi Teknologi Brunei (ITB) petang tadi mengajurkan Majlis Penutup Minggu Bahasa dan Budaya 2011 di institusi tersebut.

Hadir selaku tetamu majlis ialah Dekan Hal Ehwal Pelajar ITB, Jennifer Voon yang juga seterusnya merasmikan Majlis Penutup Minggu Bahasa dan Budaya 2011.

Minggu Bahasa dan Budaya yang diadakan di institusi tersebut memperlihatkan satu kejayaan yang dianjurkan oleh para kakitangan Pusat Komunikasi, Pengajaran dan Pembelajaran di dalam menyediakan aktiviti-aktiviti kepada para penuntut di institusi tersebut seperti berkomunikasi di hadapan orang ramai,

mengadakan drama yang berkisar dengan nilai-nilai moral, koir, syair, nasyid, tausyeh, tarian tradisi Japan, seni bila diri (karatedo) dan juga pameran mengenai dengan agama Islam.

Kira-kira 200 orang penuntut dari pelbagai fakulti turut serta dalam Majlis Minggu Bahasa dan Budaya yang dianjurkan.

Minggu Bahasa dan Budaya yang dijayakan oleh 200 orang penuntut dari pelbagai fakulti itu bertujuan bagi mempertingkatkan kebolehan berbahasa serta peka terhadap pelbagai budaya. Aktiviti ini juga turut menyerapkan kualiti-kualiti kepimpinan, kerjasama, kreativiti dan juga tanggungjawab pelajar dalam menyelesaikan masalah yang mereka hadapi.

Majlis itu juga diteruskan dengan penyampaian sijil-sijil penyertaan dan penghargaan kepada mereka yang turut serta dan terlibat dalam menjayakan Majlis Minggu Bahasa dan Budaya 2011 ini.

Sembilan anggota ABDB yang diserapkan MALBATT II selamat kembali ke tanah air



KEPULANGAN anggota-anggota Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB) ke Misi UNIFIL disambut oleh Pemerintah ABDB, Mejar Jeneral Dato Paduka Seri Awang Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin dan pegawai-pegawai ABDB. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

Oleh : Rohani Haji Abdul Hamid

RIMBA, Selasa, 15 Februari. - Seramai sembilan anggota Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB) yang telah diserapkan ke dalam Batalion Angkatan Tentera Malaysia II atau MALBATT II telah selamat kembali ke tanah air selepas menamatkan tugas menjaga keamanan dan kestabilan di Lubnan yang sejajar dengan mandat Angkatan Interim Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu (UN) atau Unifil.

Hadir mengalu-alukan kepulangan pasukan tersebut Pemerintah ABDB, Mejar Jeneral Dato Paduka Seri Awang Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin di Pangkalan Rimba Tentera Udara Diraja Brunei (TUDB).

Turut hadir sama pegawai-pegawai kanan Kementerian Pertahanan, pegawai-pegawai

ABDB, serta keluarga kesembilan anggota tersebut.

Kesembilan anggota kontinjen ini diketuai oleh Mejar (Dr.) Haji Azlan bin Haji Suhailee, mereka adalah kumpulan ketiga yang dihantar pada tahun lepas pada 29 April 2010 bagi menjalankan misi pengamanan di Lubnan.

Sehubungan dengan ini, struktur kekuatan ABDB adalah untuk memastikan ABDB mampu melaksanakan peranan yang ditetapkan dengan efektif bukan sahaja di dalam bahkan dengan agensi-agensi lain sebagaimana peningkatannya di bahagian operasi dengan spektrum yang lebih luas yang melibatkan negara, serantau dan antarabangsa.

Usaha ini bukan hanya merupakan cerminan daripada komitmen baru negara bagi serantau tetapi juga menandakan titik tolak dalam aspirasi negara untuk menyertai dalam misi keselamatan global.

Peserta Kursus UNCTAD menerima sijil

Oleh : Hajah Siti Zuraiyah Haji Awang Sulaiman
Foto : Abdullah Haji Awang Damit

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 14 Februari. - Seramai 54 peserta yang menamatkan Kursus Persidangan Bangsa-Bangsa Bersatu Mengenai Perdagangan dan Pembangunan (UNCTAD) anjuran Jabatan Pelabuhan, Kementerian Perhubungan menerima sijil masing-masing pada Majlis Penyampaian Sijil, berlangsung di Hotel Antarabangsa Rizqun, Gadong.

Daripada jumlah tersebut 20 peserta mengikuti Kursus UNCTAD Mengenai Pelabuhan dan Operasi Pelabuhan yang diadakan pada 10 hingga 15 Januari 2011, manakala 34 lagi peserta mengikuti Kursus UNCTAD Mengenai Operasi Terminal Kontena yang diadakan pada 7 hingga 14 Februari 2011.

Penyampaian sijil kursus tersebut disempurnakan oleh Pemangku Timbalan Setiausaha Tetap, Kementerian Perhubungan, Awang Haji Alidi bin Haji Mahmud.

Sementara itu, peserta terbaik bagi kursus-kursus tersebut juga menerima cenderahati yang disampaikan oleh Pemangku Pengarah Pelabuhan, Haji Awang Bujang bin Haji Tinkong.

Kedua-dua kursus dikendalikan oleh Haji Abdullasim bin Bujang dari *Advancing Training and Consultancy*, Johor, Malaysia yang diiktiraf oleh UNCTAD.

Kursus-kursus tersebut merupakan inisiatif Jabatan Pelabuhan bagi mendukung objektif strategik Kementerian Perhubungan ke-5 iaitu untuk mempertingkatkan profesionalisme dan kemahiran serta menyediakan latihan dan pendidikan kepada para pengusaha (*stakeholders*).

Kedua kursus peringkat nasional itu diadakan buat julung ka-



PEMANGKU Timbalan Setiausaha Tetap, Kementerian Perhubungan, Awang Haji Alidi bin Haji Mahmud menyampaikan sijil kepada peserta kursus.

30 orang hadir Kursus Kemahiran Pengurusan dan Kepimpinan Islam

Oleh : Aimi Sani

TUNGKU, Isnin, 7 Februari. - Seramai 30 orang pegawai-pegawai kanan (Divisyen 1) daripada jabatan-jabatan kerajaan menghadiri Kursus Kemahiran Pengurusan dan Kepimpinan Islam di Dewan Takwa, Institut Perkhidmatan Awam (IPA), di sini.

Kursus berkenaan dikendalikan oleh IPA bagi melengkapkan para pegawai kerajaan dengan pemahaman yang jelas dan teguh dalam pengetahuan konseptual dan bekerja dalam pengurusan Islam pada masa kini.

Kursus ini penting bagi para pegawai kerajaan untuk memastikan pembelajaran asas dan pelbagai manifestasi *fundamental* dalam pelbagai tatacara yang merupakan prasyarat untuk seseorang memastikan cara yang berkesan agar dapat memahami, mengembangkan dan melaksanakan berbagai segi pengurusan Islam.

Antara objektif kursus adalah untuk memahami konsep, prinsip, rangka dan pertimbangan dalam dasar amalan cara pengurusan Islam, di samping menanamkan pelbagai alat kritik, khusus untuk orang yang



ANTARA pegawai-pegawai kanan (Divisyen 1) daripada jabatan-jabatan kerajaan yang menghadiri Kursus Kemahiran Pengurusan dan Kepimpinan Islam, berlangsung di Dewan Takwa, Institut Perkhidmatan Awam. - Foto : Mohd. Sahrizal Haji Said.

diamanahkan dengan kepimpinan, pengurusan dan tanggungjawab pengawasan serta mempersiapkan untuk prospek masa depan yang lebih maju dan mencabar dari pengurusan Islam.

Pengerusi Eksekutif, Dato' Aidit bin Ghazali dari Akademi Aidit Sendirian Berhad Kuala Lumpur merupakan fasilitator undangan bagi kursus tersebut.

Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri menerima kunjungan hormat



TIMBALAN Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Dimuliakan Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd. Yussof menerima kunjungan hormat Ketua Pengarah Imigresen, Jabatan Imigresen Malaysia, Yang Berbahagia Dato' Alias bin Ahmad, berlangsung di Bangunan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri.

Berita dan Foto :
Rohani Haji Abdul Hamid

BANDAR SERI BEGAWAN, Khamis, 17 Februari. - Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Dimuliakan Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd. Yussof menerima kunjungan hormat dari Ketua Pengarah Imigresen, Jabatan Imigresen Malaysia, Yang Berbahagia Dato' Alias bin Ahmad.

Dalam kunjungan tersebut yang berlangsung di Bangunan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri (KHEDN) itu, Yang Berbahagia juga disertai oleh Pegawai-pegawai Imigresen Negeri Sarawak dan Sabah.

Yang Berbahagia Dato' Alias serta delegasi

berada di negara ini untuk menghadiri 9th Technical Working Group Meeting On Frequent Travellers Facility between Brunei Darussalam and Malaysia' yang diadakan bermula 17 hingga 18 Februari, berlangsung di Hotel Antarabangsa Rizqun, Gadong.

Selain bertukar-tukar pandangan dan idea dalam bidang imigresen kunjungan hormat itu juga menandakan hubungan kerjasama yang erat yang telah lama terjalin di antara Negara Brunei Darussalam dengan Malaysia.

Hadir sama Setiausaha Tetap KHEDN, Dato Paduka Awang Haji Abdul Majid bin Mangarsah; Pemangku Pengarah Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan, Awang Haji Mohd. Yunos bin Bolhassan dan pegawai-pegawai kanan KHEDN dan Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan Negara Brunei Darussalam dan Jabatan Imigresen Malaysia.

Penghargaan atas kerjasama dan komitmen yang padu

RIMBA, Khamis, 17 Februari. - Pemangku Setiausaha Tetap (Pendidikan Teras), Kementerian Pendidikan, Awang Haji Suhaila bin Haji Abdul Karim melahirkan rasa penghargaan kepada Ahli-ahli Jawatankuasa Perasmian dan Persembahan Malam bagi Persidangan Pertubuhan Menteri-Menteri ASEAN (SEAMEC) Ke-46 dan Perjumpaan Menteri-Menteri Pendidikan ASEAN (ASED) Ke-6 atas kerjasama yang diberikan bagi menjayakan kelancaran persidangan tersebut.

Para peserta katanya berjaya bekerja dengan berpasukan bersama dengan ahli jawatankuasa dan para guru di mana semangat bekerjasama ini amat ketara apabila semua ahli bekerja demi kejayaan persembahan dan mendengar arahan dengan baik dan teliti. Tidak ada perbalahan yang berlaku dalam mana-mana bentuk.

Dalam teks ucapan Awang Haji Suhaila selaku tetamu kehormat yang dibacakan oleh wakil peribadinya, Pemangku Pengarah Perkembangan Kurikulum, Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Nawi menjelaskan para peserta dan ahli jawatankuasa memberikan komitmen yang tinggi dalam melaksanakan tugas sehingga ada yang terlalu prihatin dengan kehendak peserta sehingga mengorbankan wang dan

tenaga demi menjayakan persembahan ini.

Berucap di Majlis Doa Kesyukuran dan Penyampaian Sijil Penghargaan Jawatankuasa Perasmian dan Persembahan Malam SEAMEC Ke-46 dan ASED Ke-6 Bagi Tahun 2011 yang diadakan petang tadi di Sekolah Rendah Rimba II di sini, beliau turut merasa amat terharu dengan usaha ibu bapa dalam memberikan sokongan dan komitmen yang tinggi dalam merealisasikan persembahan ini.

"Para peserta dan ahli jawatankuasa juga berusaha dengan gigih dan tabah dalam mencapai kehendak persembahan dan jika diamat-amati, persembahan adalah merupakan persembahan yang *high-profile*, dengan penonton dari negara SEAMEO serta bentuk persembahan yang kompleks bagi para peserta," jelasnya.

Berkat usaha para koreografer serta ketabahan para peserta berlatih, persembahan dapat dijalankan dengan jayanya.

Beliau mengucapkan terima kasih kepada semua ahli jawatankuasa yang mempunyai

keyakinan dan juga kepada guru pengawas dan koreografer dalam menjalankan bertugas.

Keyakinan seperti ini terangnya amat berguna ke arah memperkasa peserta untuk berdiri sendiri dengan pemantauan yang cekap.

"Kreativiti juga merupakan pengajaran yang penting dalam persembahan sedemikian. Ketika banyak sumber tidak diperolehi, serta kesuntukan untuk mendapatkan kebenaran pembelian peralatan, para guru pengawas berjaya mendapatkan perhiasan pakaian dengan cara kreatif, menggunakan bahan yang ada," tambahnya melahirkan penghargaan.

Begitu juga sewaktu mendapatkan pakaian kebangsaan negara SEAMEO, tanpa kreativiti, persembahan tidak dapat dijalankan dengan baik.

Majlis bertujuan untuk menyatakan rasa kesyukuran dan menyampaikan penghargaan serta ucapan terima kasih kepada semua yang terlibat dalam menjayakan aktiviti-aktiviti yang dirancang oleh jawatankuasa sempena persidangan tersebut yang telah diadakan pada 27 dan 28 Januari 2011 yang lalu.

RTB kenalkan perkhidmatan siaran TV digital

Berita dan Foto:
Dk. Hajah Saidah Pg. Haji Omaralli

KUALA BELAIT, Khamis, 17 Februari. - Bagi memberi pengetahuan dan maklumat kepada orang ramai mengenai proses peralihan serta perkhidmatan-perkhidmatan yang terdapat dalam siaran televisyen digital, Radio Televisyen Brunei (RTB) mengadakan sesi taklimat mengenainya.

Sesi taklimat ke arah siaran televisyen digital yang berlangsung di Dewan Serbaguna Kampung Pandan, di sini merupakan langkah awal bagi memperkenalkan perkhidmatan siaran tersebut.

Taklimat dihadiri oleh Pegawai Daerah Belait, Awang Matusin bin Orang Kaya Sura Haji Tuba, wakil jabatan-jabatan kerajaan, penghulu-penghulu mukim dan Ketua-ketua Kampung di Daerah Belait.

Taklimat disampaikan oleh Timbalan Pengarah RTB, Pengiran Haji Mahari bin Pengiran Haji Abd. Razak yang antara lain menerangkan usaha RTB ke arah siaran digital dengan pemasangan peralatan pemancaran digital di Stesen Pemancaran Bukit Subok yang telah digunakan sepenuhnya mulai 31 Mei 2009.

Alat pemancaran yang bertenaga 5KW itu menggunakan teknologi MPEG4 yang secara kasar dapat memberikan siaran yang boleh

diterima di Daerah Brunei dan Muara, Tutong dan Temburong manakala Daerah Belait akan menikmati siaran televisyen digital apabila peralatan pemancaran yang serupa siap dipasang di Stesen Pemancaran Andulau dalam pertengahan tahun depan.

Negara Brunei Darussalam mengubah langkah teknologi penyiarannya yang pada awalnya berasaskan analog kepada kaedah digital selaras dengan arah tuju 'ASEAN Minister Responsible for Information' (AM-RI) yang telah bersidang di Republik Indonesia pada tahun 2007, yang menyepakati 'ASEAN Digital Broadcasting (ADB) menggunakan pakai 'Digital Terrestrial Video Broadcasting' (DVB-T).

Proses migrasi yang akan dilakukan secara bertahap ini harus dilaksanakan kerana suatu ketika nanti semua teknologi penyiaran yang dipasarkan di seluruh dunia akan menggunakan teknologi penyiaran berasaskan digital.

Bagi memberi peluang kepada penonton untuk beralih kepada siaran digital secara berperingkat-peringkat, siaran analog masih dikekalkan sehingga suatu masa yang bersesuaian.

Demonstrasi penggunaan *set-top box* serta peralatan digital TV juga diadakan sejurus selepas taklimat. Sesi taklimat tersebut akan dilaratkan ke Daerah Temburong, Brunei dan Muara dan Tutong.



PEGAWAI Daerah Belait, Awang Matusin bin Orang Kaya Sura Haji Tuba semasa mendengarkan taklimat mengenai Perkhidmatan Siaran Televisyen Digital, berlangsung di Dewan Serbaguna Kampung Pandan.

KPSSU dan KHEDN melaksanakan BLS

BANDAR SERI BEGAWAN, Rabu, 16 Februari. - Business Licensing System (BLS) merupakan projek yang dilaksanakan bersama oleh Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama (KPSSU) dan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri (KHEDN) untuk sistem aplikasi *online* yang efisien kepada komuniti bisnes bagi memudahkan lagi proses memulakan bisnes di Negara Brunei Darussalam.

Folec Communications (B) Sdn. Bhd telah dianugerahkan melaksanakan projek tersebut dan Majlis Penandatanganan Kontrak telah diadakan pada 28 Disember 2010, di The Empire Hotel and Country Club, Jerudong.

Antara aktiviti-aktiviti penting yang terlibat di dalam projek ini adalah seperti di **raja**h 1.

Bagi memastikan pelaksanaan projek berjalan dengan lancar, beberapa perbincangan telah diadakan di antara, KPSSU, KHEDN, Pejabat Peguam Negara, Jabatan Bandar, Jabatan Daerah, TelBru dan Jabatan Perbendaharaan (Kementerian Kewangan).

Antara objektif perbincangan-perbincangan ini adalah bagi meneliti dan memahami proses-proses yang berkaitan

dengan:

- * Pendaftaran Perniagaan dan Pendaftaran Syarikat;
- * Pengeluaran lesen; seperti Lesen di bawah Lembaga Bandar, Lesen Rampaian, Lesen Investment Incentive dan lesen di bawah Akta Hiburan Awam;
- * SMS Gateway; dan kaedah pembayaran.

Satu sesi bagi taklimat kepada pengguna komuniti bisnes telah diadakan pada hari Isnin, 14 Februari 2011. Sesi ini adalah bagi mengongsikan maklumat berkenaan aktiviti-aktiviti yang telah dijalankan oleh kerajaan Brunei ke arah

Ease of Doing Business dan juga untuk mengumpulkan maklum balas daripada komuniti bisnes mengenai BLS.

Pada bulan Mac 2011, KPSSU dan KHEDN juga akan melancarkan satu laman web www.business.gov.bn sebagai satu landasan bagi kerajaan Brunei untuk menyampaikan kepada orang ramai mengenai sasaran projek BLS dan laporan perkembangan BLS. Di samping itu juga, laman web ini akan menyediakan satu ruangan bagi orang ramai mengongsikan sebarang komen dan pendapat mengenai bagaimana BLS akan dapat memenuhi keperluan orang ramai.

RAJAH 1

No	Aktiviti	Tarikh Dijangka Selesai
1	Kontrak ditandatangani	28 Disember 2010
2	Projek Mula	8 Januari 2011
3	Pengumpulan Keperluan Pengguna	19 Mac 2011
4	Development	8 Julai 2011
5	User Acceptance Test	28 Oktober 2011
6	Latihan kepada pengguna & Taklimat kepada orang ramai	23 Disember 2011
7	Pelancaran Projek	30 Disember 2011



PENGARAH Urusan Syarikat Latihan Megamas, Dayang Hajah Khadijah binti Haji Mohamed menandatangani memorandum tersebut dengan disaksikan oleh tetamu kehormat.

MKJB, Syarikat Megamas meterai Perjanjian STCW

KUALA BELAIT, Isnin, 14 Februari. - Maktab Kejuruteraan Jeffri Bolkiah (MKJB) dan Syarikat Latihan Megamas menandatangani lanjutan Memorandum Persefahaman (MOU) mengenai Piawaian Sijil Latihan bagi Pemantauan Di Laut (Standards for Training Certification for Watchkeepers at Sea - STCW).

Menandatangani bagi pihak MKJB, Pengetua maktab berkenaan, Awang Haji Mohd. Sharifuddin bin Haji Mohd. Salleh

Berita dan Foto :
Dk. Hajah Saidah Pg. Haji Omaralli

manakala Pengarah Urusan Syarikat Megamas, Dayang Hajah Khadijah binti Haji Mohamed mewakili syarikat tersebut.

Majlis yang diadakan di Pusat Latihan Megamas itu disaksikan oleh Pemangku Pengarah Pendidikan Teknik, Denis Ho Mun Tai.

Menurut salah seorang tenaga pengajar maktab berkenaan, latihan tersebut

menjadi satu kewajipan bagi pelaut-pelaut sama ada yang bekerja di pelantar atau di atas kapal kerana ia sangat penting bagi keselamatan diri pelaut-pelaut itu sendiri.

MKJB dan syarikat berkenaan memeterai MOU tersebut pada tahun 2002 dan perjanjian usaha sama antara pihak kerajaan dan sektor swasta bagi kemu-

dahan, peralatan dan jurulatih, di samping sama-sama mengendalikan sesi latihan seperti teknik-teknik keselamatan diri, latihan asas mencegah dan mengawal kebakaran, latihan asas pertolongan cemas dan keselamatan diri dan tanggungjawab sosial.

Program tersebut telah dapat membekalkan permintaan Tentera Laut Diraja Brunei (TLDB), syarikat-syarikat perkapalan kecil dan BSP bagi kerjaya kejuruteraan di kapal masing-masing.

Tanam nilai murni cintakan tanah air

Berita dan Foto : Aryentty Haji Ariffin

TUTONG, Isnin, 14 Februari. - Sempena Sambutan Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam Ke-27 Tahun, Ma'had Islam Brunei (MIB) mengadakan Upacara Menaikkan Bendera

Kebangsaan yang diselenggarakan dengan Program Belia Cinta Tanah Air berlangsung di maktab berkenaan.

Acara bermula dengan perarakan perbarisan membawa



PARA pelajar Ma' had Islam Brunei (MIB) semasa menyanyikan lagu patriotik, bertempat di Dewan MIB, Tutong.

bendera besar diketuai oleh 553 SSjn KT Awang Zaidi bin Mohiddin diiringi 50 orang pelajar terdiri daripada pasukan Kadet Tentera MIB, pasukan Bulan Sabit Merah MIB, pasukan Pengakap MIB serta 100 orang peserta perbarisan sambutan Hari Kebangsaan berarak menuju ke kawasan letak kereta disambut oleh Pengetua MIB.

Pengetua MIB kemudian menyerahkan bendera tersebut kepada anggota pasukan Kadet Tentera MIB untuk dinaikkan.

Upacara Menaikkan Bendera diiringi oleh Lagu Kebangsaan 'Allah Pelihaikan Sultan' oleh pelajar-pelajar MIB, pegawai-pegawai serta guru-guru MIB dan selepas itu para pelajar yang terlibat berlalu ke Dewan MIB bagi mendengar ucapan daripada Penge-

tua MIB mengenai sambutan Hari Kebangsaan diikuti taklimat berkaitan bendera kebangsaan yang disampaikan oleh Pegawai Pelajaran, Ketua Unit Bimbingan dan Kaunseling MIB, Awang Mafshah Shahrin bin Haji Majid.

Majlis diserikan dengan tiga buah lagu patriotik iaitu, 'Tekad Kemerdekaan', 'Brunei Bumi Bertuah' dan 'Bendera Negara' dinyanyikan oleh para pelajar bersama guru-guru di maktab tersebut dan selepas itu persembahan syair patriotik disampaikan oleh Guru Ugama MIB, Awang Zafren bin Muhammad Said.

Majlis diadakan bertujuan untuk menanam nilai-nilai murni dan semangat cintakan tanah air dan untuk memupuk sikap cintakan bendera di kalangan warga MIB.



UPACARA menaikkan bendera daripada Pasukan Kadet Tentera Ma'had Islam Brunei dengan diiringi oleh Lagu Kebangsaan 'Allah Pelihaikan Sultan' oleh pelajar-pelajar MIB, pegawai-pegawai serta guru-guru.

2,000 bendera kecil diagihkan di Temburong

Peserta Program Belia Mim Madan Ilal Qoryah menerima sijil

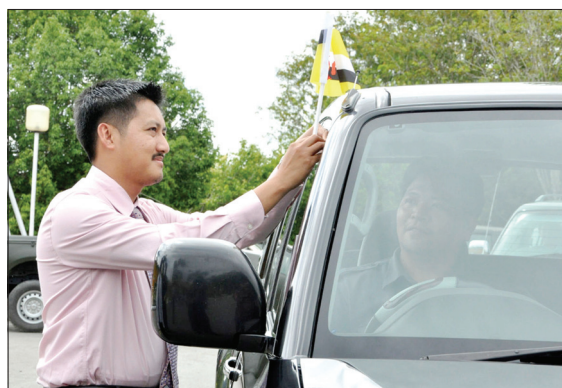
Oleh :
Hezlinawati
Haji Abd. Karim

PEKAN BANGAR, Rabu, 16 Februari. - Sebanyak 2,000 bendera kecil (kereta) diagih-agihkan di Daerah Temburong dalam sama-sama memeriahkan lagi Sambutan Ulang Tahun Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam Ke-27 tahun ini.

Majlis Pengagihan Bendera Kecil (Kereta) Sempena Sambutan Ulang Tahun Hari Kebangsaan Peringkat Daerah Temburong itu disampaikan oleh Pemangku Pegawai Daerah Temburong, Awang Haji Azmi bin Haji Abdul Rahim, di Dewan Belalong, Kompleks Dewan Kemasyarakatan, Pekan Bangar, di sini.

Di majlis itu, Awang Haji Azmi menyerahkan bendera-kereta kepada para penghulu dan ketua kampung untuk dilekatkan di kenderaan masing-masing.

Awang Haji Azmi juga memasang bendera



PEMANGKU Pegawai Daerah Temburong, Awang Haji Azmi bin Haji Abdul Rahman semasa memasang bendera Negara Brunei Darussalam bendera kecil (kereta) ke atas sebuah kenderaan di daerah itu. - Foto : Nurhidayah Haji Kamis.

kecil (kereta) tersebut di kenderaan-kenderaan jabatan-jabatan kerajaan, swasta dan persendirian, di mana tahun ini bendera kecil (kereta) diubah dari segi bentuk dan design tiangnya supaya ianya lebih kukuh dan selamat.

Selain untuk memupuk kesedaran dalam meningkatkan lagi keterlibatan semua peringkat masyarakat dalam sama-sama menyemarakkan sambutan Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam, pengagihan bendera kecil

(kereta) itu juga diharapkan akan dapat mengukuhkan lagi semangat cinta dan taat setia kepada negara khususnya kepada pemimpin dan kerajaan melalui pengibaran bendera terutama di hari-hari kebesaran negara.

Juga hadir di majlis itu, Ahli Majlis Mesyuarat Negara, Yang Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahad dan Pemangku Penolong Pegawai Daerah Temburong, Awang Sazely bin Haji Timbang selaku Pengerusi majlis.

Berita dan Foto :
Aryentty Haji Ariffin

TUTONG, Isnin, 14 Februari. - Dalam usaha untuk melahirkan belia cemerlang yang selain memberikan ilmu pengetahuan serta pendidikan daripada segi fizikal dan rohani, Jabatan Belia dan Sukan (JBS), Cawangan

Daerah Tutong pada tahun ini berjaya mengukuhkan Program Belia Mim Madan Ilal Qoryah yang berakhir semalam.

Program yang diisikan dengan aktiviti bercorak keagamaan dan kemasya-



PENOLONG Pegawai Daerah Tutong, Awang Abdul Ghani bin Haji Othman menyampaikan sijil kepada seorang peserta Program Belia Mim Madan Ilal Qoryah, berlangsung di Pusat Belia Daerah Tutong.

rakatan itu diadakan bersempena sambutan Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam bagi tahun 1432 Hijrah.

Hadir selaku tetamu kehormat di Majlis Penutup dan Penyampaian Sijil Program Mim Madan Ilal Qoryah yang berlangsung di Pusat Belia Daerah Tutong itu, Penolong Pegawai Daerah Tutong, Awang Abdul Ghani bin Haji Othman.

Majlis dimulakan dengan bacaan Surah Al Faatihah dipimpin oleh Ketua Bahagian Keagamaan dan Kemasyarakatan Kelab Pusat Belia Daerah Tutong, Awang Abdul 'Azim bin Roslan diikuti bacaan ayat-ayat suci Al-Qur'an dibacakan oleh para peserta program tersebut.

Sementara itu, Pekerja Kanan JBS Cawangan Tutong, Awang Kamil bin Awang Lamat semasa

ditemu bual oleh wakil PELITA BRUNEI menyatakan, dengan melibatkan golongan belia dalam kegiatan seperti ini akan dapat memberikan pendedahan kepada mereka tentang aspek pembentukan jati diri dan kesukarelawan selain menyemai nilai amalan baik dalam kehidupan bermasyarakat.

Beliau menjelaskan, program itu antara lain bertujuan untuk melahirkan belia yang cemerlang selain mendedahkan mereka dengan aktiviti keagamaan serta berkebajikan, di samping meningkatkan lagi amal ibadat kepada Allah Subhanahu Wata'ala seterusnya menyemarakkan sambutan Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam.

Majlis itu juga diselenggarakan dengan penutup Dikir Maulud dan Penyampaian Sijil kepada 60 peserta disempurnakan oleh tetamu kehormat.

'Perarakan Bendera' terapkan rasa kecintaan terhadap negara

Oleh : Dk. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad

Foto : Haji Masmaleh Haji Mohd. Ali, Dk. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad

BENDERA adalah sinonim dengan perasaan manusia. Sejak manusia kenal erti tamadun, bendera telah menjadi suatu lambang yang penting untuk manusia menyerlahkan perasaan hatinya.

Sejak zaman dahulu lagi bendera telah dianggap sebagai sehelai kain yang bukan sahaja berkeramat malah bendera juga dijadikan sebagai lambang yang mempunyai unsur-unsur azimat. Secara dasarnya bendera adalah sepotong kain segi empat atau segi tiga yang mempunyai reka bentuk tertentu yang digunakan sebagai lambang negara.

Bendera Brunei telah melalui sejarah penting apabila ia dilengkapi dengan penambahan panji-panji sebagai lambang kaulatan negara.

Sehubungan kearah mencapai semangat patriotik yang tinggi, bagi mendaulatkan dan menjunjung lambang negara, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan melalui Jabatan Belia dan Sukan mengambil inisiatif dengan mengadakan perarakan bendera keseluruhan pelusuk negara dengan harapan dapat melibatkan ramai belia dalam aktiviti-aktiviti yang dapat membangun dan memperkasa jiwa mereka untuk lebih menyayangi bangsa dan negara.

CINTAKAN NEGARA

Program Patriotik 'Perarakan Bendera' Sempena Sambutan Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam Kali Ke-27 telah berlangsung pada 13 Februari 2011 yang melibatkan keempat-empat daerah iaitu Daerah Brunei dan Muara, Daerah Belait, Daerah Tutong dan Daerah Temburong.

Perarakan bendera tersebut dilaksanakan dengan berjalan kaki dan menggunakan kenderaan seperti basikal, bermotor-sikal, berkereta Pacuan Empat Roda dan berperahu.

Destinasi perarakan bermula dengan membawa bendera Negara Brunei Darussalam bermula dari Daerah Belait berjalan kaki ke Taman Persiaran Kuala Belait bagi pelancaran dan menuju ke Kampung Telisai, Daerah Tutong dengan

melalui jalan-jalan utama di Daerah Belait.

Perarakan seterusnya melalui Kampung Bukit Beruang, Sungai Basong dan lebuhraya Tutong hingga menuju ke kawasan Jerudong yang dialu-alukan oleh kumpulan perarakan belia Daerah Brunei dan Muara.

Perjalanan berarak diteruskan melalui Jalan Jerudong, Jalan Beribi, Kiulap dan seterusnya mengelilingi Bandar Seri Begawan dan destinasi berarak diakhiri dengan menuju ke Jalan Awang Budiman, Stadium Negara Hassanal Bolkiah, Berakas.

Manakala kumpulan perarakan belia dari daerah Temburong memulakan destinasi perarakan mereka dari Pos Kawalan Imigresen Labu bergerak menuju Jeti Perahu Tambang dengan melintasi Taman Rekreasi Bukit Patoi.

Dari jeti, kumpulan berkenaan telah menyusuri Sungai Temburong menuju ke Sungai Brunei dan mengelilingi Kampung Ayer sebelum mengakhiri destinasi mereka, juga di Jalan Awang Budiman, Stadium Negara Hassanal Bolkiah, Berakas.

Bendera yang diarak dari keempat-empat daerah kemudian diserahkan kepada Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Paduka Awang Haji Hazair bin Haji Abdullah selaku tetamu kehormat bagi acara 'Grand Finale' Program Patriotik 'Perarakan Bendera' Sempena Sambutan Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam Kali Ke-27.

Majlis yang julung-julung kali diadakan itu disertai oleh lebih kurang 1000 belia terdiri daripada para peserta Program Belia Cinta Tanah Air, Persatuan Pancuan Empat Roda (4WD), Pasukan Kenderaan Vespa, Persatuan Motorsikal Harley Owners Group Brunei Chapter (HOGB), Pasukan Berbasikal, Persatuan Motorsikal KEKAL, para peserta dari PBCTA, Persekutuan Pengakap Negara Brunei Darussalam, Persatuan Pandu Puteri, BDARA, Persatuan BERSATU, Persatuan Temburong Bikers, Persatuan Basikal,

Persatuan Pengakap Daerah Temburong, Persatuan Bulan Sabit Merah dan Kelab Pusat Belia.

Wakil PELITA BRUNEI telah sempat membuat pendekatan berama para peserta yang terlibat di dalam Program Patriotik 'Perarakan Bendera' Sempena Sambutan Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam Kali Ke-27 ini.

Awang Abdul Malek bin Hamdani, Setiausaha Persatuan Motorsikal HOGB berkata HOGB menyertai program seumpama ini sejak tahun 2007 tetapi inilah pertama kali program perarakan bendera diadakan secara besar-besaran yang melibatkan ramai belia dari keempat-empat daerah.

Penyertaan para ahli HOGB pada kali ini juga di luar jangkaan jika dibandingkan dengan tahun-tahun yang lalu yang mana biasanya sebanyak 30 ke 40 buah motorsikal yang menyertai acara seumpama ini tetapi kali ini, jumlah ahli yang menyertai program patriotik ini mencecah hingga ke 70 buah motosikal.

Ini menunjukkan sambutan pada kali ini sangat baik dan para penunggang motorsikal di negara ini semakin berfikir terbuka dan positif.

Acara seperti ini dapat menarik para belia yang bermotorsikal di luar sana untuk sama-sama menyertai program patriotik seumpama ini dan ini juga membuktikan para penunggang motosikal juga mempunyai semangat patriotik cintakan negara.

"Program patriotik seperti ini adalah dialu-alukan dan ia sepatutnya diadakan pada setiap tahun untuk memupuk dan menerapkan semangat patriotisma, di kalangan generasi muda di negara ini," jelas Dayangku Siti Khairunisa binti Pengiran Haji Mohammad Tali yang merupakan

seorang sukarelawan bagi Jabatan Belia dan Sukan.

Dengan menyertai perarakan bendera ini, ia me juga merupakan salah satu sumbangan yang besar daripada para belia untuk negara bagi menyemarakkan semangat setiakawan, kerjasama, toleransi dan saling bantu-membantu di antara satu sama lain.

Awang Isa bin Haji Abdul Rahman, kakitangan di Pusat Pembangunan Belia berpendapat program seumpama ini dapat memberi kesedaran kepada para belia akan pentingnya nilai-nilai hidup bermasyarakat, beragama dan bernegara.

Ia juga dapat membantu untuk membangunkan kecergasan jasmani dan kemantapan rohani para belia di negara ini dengan menyertai acara sihat seperti perarakan bendera ini.

Sebagai rakyat Negara Brunei Darussalam, dengan mengibarkan bendera negara, kita merasa bangga kerana menjadi rakyat Brunei yang mampu menerapkan rasa kecintaan terhadap negara, di samping berpegang teguh kepada falsafah Melayu Islam Beraja.

Selaras dengan tema Hari Kebangsaan 2011, 'Negaraku Brunei Darussalam', selayaknya pelaksanaan program dan atur cara serta kegiatannya biarlah menjurus yang dapat menarik perhatian dan merangsang minda masyarakat serta penduduk segenap peringkat terutama golongan muda dan belia.

Penglibatan semua golongan penting ke arah pembentukan kepimpinan, perpaduan dan kebersamaan, hormat-menghormati, memupuk kredibiliti dan wawasan, semangat kerja berkumpulan, bertanggungjawab, kecergasan dan dinamik serta fokus pada mengambil tindakan.

'Kibarkanlah bendera kita'.



Latihan Bersepadu Upacara Perhimpunan Agung Hari Kebangsaan Ke-27

Dari muka 1

Perhimpunan terbesar itu melibatkan 21,350 peserta perbarisan lalu yang meliputi komposisi 117 pasukan terdiri dari pembawa bendera kebangsaan, pembaca ikrar, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB), Pasukan Polis Diraja Brunei, pasukan berpakaian seragam, kementerian-kementerian dan jabatan-jabatan kerajaan, pasukan istimewa, daerah-daerah, sektor swasta, institusi pengajian tinggi, maktab-maktab, sekolah-sekolah, pertubuhan-pertubuhan awam dan persatuan-persatuan termasuk warga asing. Selain itu

seramai 7,700 peserta pula akan terlibat dalam acara padang.

Persembahan gilang-gemilang itu akan bermula dengan pembentukan perkataan Negara Zikir dalam huruf jawi oleh seramai 7,700 peserta yang memberikan pengertian matlamat Negara Brunei Darussalam untuk menjadi sebuah Negara Zikir yang mengamanahkan rakyatnya supaya berzikir kepada Allah Subhanahu Wata'ala. Pembentukan perkataan Negara Zikir itu akan diiringi dengan sebuah lagu khas Upacara Perhimpunan Agung bertajuk 'Brunei Darussalam Negara

Merdeka'.

Kemudian diikuti dengan tayangan perkataan ayat suci Allahuakbar dalam tulisan jawi dan disertai dengan laungan Allahuakbar sebanyak tiga kali oleh para peserta dan sekalian yang hadir.

Sementara itu sebagai menunjukkan rasa syukur ke hadirat Allah Subhanahu Wata'ala, supaya Negara Brunei Darussalam akan sentiasa berkeadaan aman, makmur dan sejahtera, Sembahyang Fardu Maghrib, Membaca Surah Yaa Siin dan Doa Kesyukuran dan diikuti seterusnya Sembahyang Isyak Berjemaah di masjid-masjid dan surau-suru

di seluruh negara dengan tumpuan utama di Masjid Omar 'Ali Saifuddien, di ibu negara, Bandar Seri Begawan pada petang hari Selasa, 22 Februari pukul 6.00 petang.

Tema Sambutan tahun ini 'Negaraku Brunei Darussalam' seperti juga tahun lalu menekankan rasa kepunyaan rakyat terhadap negara, di samping memperlihatkan suatu pengakuan bahawa Negara Brunei Darussalam adalah negara kita. Rasa kepunyaan terhadap negara merangkumi pemimpinnya, kerajaannya, perlembagaannya, undang-undangnya, warisan budayanya, khazanahnya dan falsafahnya. Oleh itu dengan

pengakuan bahawa negara ini adalah negara kita, dan setiap milik negara ini adalah negara kita dan setiap milik negara ini kita rasakan milik kita juga, maka adalah menjadi tanggungjawab kita semua sebagai rakyat negara ini untuk: mentaati raja, mengamalkan ajaran Islam sebagai cara hidup, memelihara budaya warisan bangsa, memelihara dan mempertahankan kedaulatan, menghormati perlembagaan, mematuhi undang-undang, memelihara kestabilan politik, meningkatkan kemajuan ekonomi, meningkatkan taraf sosial penduduk, menjaga maruah, menjaga imej, mengamalkan dan menghayati

falsafah, menjaga keamanan dan kesejahteraan serta mengekalkan kesepaduan dan keharmonian.

Tema ini mengajak semua rakyat tanpa mengira umur, keturunan, pangkat, bangsa dan agama akan bersama menunaikan tanggungjawab agar negara sentiasa aman, sejahtera dan makmur serta kekal sebagai sebuah negara Melayu Islam Beraja (MIB).

Latihan bersepadu bagi memantapkan lagi persembahan Upacara Perhimpunan Agung telah dijalankan pada 17 dan 19 Februari serta pada hari Isnin, 21 Februari 2011 di Taman Haji Sir Muda Omar 'Ali Saifuddien.

Sembahyang Fardu Maghrib dan Membaca Surah Yaa Siin dan Doa Kesyukuran Sempena Sambutan Ulang Tahun Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam Ke-27



ADALAH dengan ini dimaklumkan bahawa Sembahyang Fardu Maghrib Berjemaah, Membaca Surah Yaa Siin dan Doa Kesyukuran Sempena Sambutan Ulang Tahun Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam Ke-27 Tahun 2011 akan diadakan pada hari Selasa, malam Rabu, 19 Rabiulawal 1432 Hijriah bersamaan 22 Februari 2011 Masihi bermula pukul 6.00 petang, dengan tumpuan di Masjid Omar 'Ali Saifuddien, Bandar Seri Begawan dan di semua masjid dan surau seluruh Negara Brunei Darussalam seperti berikut:

TUMPUAN UTAMA

- Masjid Omar 'Ali Saifuddien, Bandar Seri Begawan

DAERAH BRUNEI DAN MUARA

- Jame' 'Asr Hassanil Bolkiah, Kampung Kiarong
- Masjid Al-Muhtadee Billah, Mukim Sungai Kebun
- Masjid Mohammad Bolkiah, Kampung Serusop
- Masjid Sultan Shariff Ali, Mukim Sengkuring
- Masjid Perpindahan Negara Lambak Kanan
- Masjid Al-Amceerah Al-Hajjah Maryam, Kampung Jerudong
- Masjid Setia Ali, Pekan Muara

DAERAH BELAIT

- Masjid Mohammad Jamalul Alam, Kuala Belait
- Masjid Perpindahan Kampung Pandan, Kuala Belait
- Masjid Pekan Seria

DAERAH TUTONG

- Masjid Hassanil Bolkiah, Pekan Tutong

DAERAH TEMBURONG

- Masjid Utama Mohd. Salleh, Pekan Bangar



MASJID Omar 'Ali Saifuddien, Bandar Seri Begawan



JAME' 'Asr Hassanil Bolkiah, Kampung Kiarong

MASJID Mohammad Jamalul Alam, Kuala Belait

MASJID Hassanil Bolkiah, Pekan Tutong

MASJID Utama Mohd Salleh, Pekan Bangar

Pegawai-pegawai dan kakitangan kerajaan serta orang ramai adalah diharapkan dan dialu-alukan untuk bersama-sama hadir ke masjid-masjid dan surau-suru di seluruh negara khususnya di Masjid Omar 'Ali Saifuddien, Bandar Seri Begawan bagi bersama-sama merayakan Sambutan Ulang Tahun Hari

Kebangsaan Negara Brunei Darussalam pada tahun ini dan sama-sama berdoa ke hadirat Allah Subhanahu Wata'ala supaya Negara Brunei Darussalam akan sentiasa berkeadaan aman, makmur dan sejahtera serta sentiasa di dalam pemeliharaan-Nya daripada segala bentuk bencana dan musibah.



GAMBAR-GAMBAR merakamkan para peserta yang akan menyertai Upacara Perhimpunan Agung Hari Kebangsaan Ke-27, semasa mengadakan latihan bersepadu bertempat di di Taman Haji Sir Muda Omar 'Ali Saifuddien.
- Foto : Ihsan Media Permata.





**PUSAT PEMBANGUNAN KEUSAHAWANAN
KEMENTERIAN PERINDUSTRIAN DAN SUMBER-SUMBER UTAMA**

1. BILANGAN TAWARAN :
KPSU/EDC/SH/033/2010 (RETENDER)
TAJUK TAWARAN : TO SUPPLY
EXECUTE MEDIA FACILITIES TASKS
FOR "ANUGERAH NASIONAL SME"

2. BILANGAN TAWARAN :
KPSU/EDC/SH/035/2010 (RETENDER)
TAJUK TAWARAN :
MEREKA BENTUK, MENCETAK
MEMBEKAL ALAT-ALAT
KEPERLUAN BAGI ANUGERAH
NASIONAL SME 2010
(BAHAN PROMOSI/PERCETAKAN,
HADIAH [TETAMU KEHORMAT
& PANEL HAKIM] TROPIC)

3. BILANGAN TAWARAN :
KPSU/EDC/SH/036/2010
TAJUK TAWARAN : "VENUE" BAGI
MENGENDALIKAN MAJLIS MALAM
ANUGERAH NASIONAL SME,
KEMENTERIAN PERINDUSTRIAN
DAN SUMBER-SUMBER UTAMA

TARIKH TUTUP TAWARAN :
3 MAC 2011 HARI: KHAMIS,
JAM : 2.00 PETANG

**TARIKH TUTUP MENGAMBIL
BORANG TAWARAN :**
26 FEBRUARI 2011
TARIKH TAKLIMAT TAWARAN :
28 MAC 2011, JAM : 9.00 PAGI
TEMPAT :

**PUSAT PEMBANGUNAN
KEUSAHAWANAN,
KM 33, KAMPUNG SINAUT TUTONG
YURAN TAWARAN : BND10
(TIDAK DI KEMBALIKAN)**

1. Tawaran-tawaran hendaklah dihadapkan
kepada alamat berikut:-
Pengerusi,

**Jawatankuasa Sebutarga
Kementerian Perindustrian dan
Sumber-Sumber Utama,
Tingkat Bawah,
Bangunan Kementerian Perindustrian
dan Sumber-sumber Utama,
Jalan Menteri Besar BB 3910
Negara Brunei Darussalam.**

- Tawaran-tawaran yang diterima lewat
dari tarikh dan masa yang ditetapkan
tidak akan dilayan.
- Tawaran-tawaran hendaklah dalam
sampul surat yang bertutup dan pada
bahagian atas sebelah kiri sampul surat
hendaklah ditulis dengan bilangan/tajuk
tawaran dan tarikh tutup sahaja
tanpa menunjukkan identiti Syarikat-
/pembekal.
- Dokumen-dokumen dan borang-borang
tawaran serta keterangan lanjut bolehlah
diperolehi dari Pusat Pembangunan
Keusahawanan, Kementerian Per-
industrian dan Sumber-Sumber Utama,
Km 33, Kampung Sinaut, Jalan Tutong
TB1741, Negara Brunei Darussalam.
- Harga Dokumen tawaran akan dikenakan
sebanyak BND10 (tidak dikembalikan)
bagi setiap tawaran pada waktu
berkerja:-
Hari Isnin hingga Khamis :
8.00 – 11.30 pagi
1.30 – 3.00 petang
Hari Sabtu : 8.00 - 10.00 pagi
- Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha
Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan
Yang Di-Pertuan Negara Brunei
Darussalam tidak terikat untuk menerima
tawaran yang paling rendah.
- Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan dan
salinan kad pengenalan hendaklah
disertakan bersama.



KEMENTERIAN PERTAHANAN

No. Tawaran : JPPK/LTN/8/2011
**Tajuk Tawaran : PROPOSED SPORTS
FLOORING SYSTEM TO EXISTING
BERAKAS GYMNASIUM AT
BERAKAS GARISON**
Bayaran Tawaran : BND 50
(Tidak dikembalikan)
Kelas : III AND ABOVE
Kategori : B01

Tempoh Penyiapan : DUA (2) BULAN

- a) Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke
dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil,
Bangunan Kementerian Pertahanan, Blok C,
Tingkat Bawah, Jabatanarah Kewangan dan
Perolehan, Bolkiah Garison BB 3510, Negara
Brunei Darussalam, tidak lewat jam 2.00
petang, hari Selasa, 22 Februari 2011.
Dokumen-dokumen tawaran bolehlah
diperolehi dari Jabatanarah Pembangunan dan
Perkhidmatan Kerja, di Tingkat 1, Blok D,
Bangunan Kementerian Pertahanan,
Bolkiah Garison BB 3510, Negara Brunei
Darussalam semasa hari-hari bekerja
(Isnin-Jumaat). Tarikh terakhir mengambil
dokumen tawaran pada **21 Februari 2011,
hari Isnin, jam 4.00 petang.**
- b) Bayaran Tawaran hendaklah dibayar di
Bahagian Kewangan, Jabatanarah Kewangan
dan Perolehan, Blok D, Pintu Masuk 5, Tingkat
Bawah, Bangunan Kementerian Pertahanan,
Bolkiah Garison BB 3510, Negara Brunei
Darussalam.

Waktu bagi menerima bayaran :
Isnin - Khamis : 8.00 pagi - 3.00 petang
Jumaat : 8.00 - 10.30 pagi
2.00 - 3.00 petang

Waktu bagi mengambil dokumen tawaran
adalah pada waktu pejabat.

- c) Pembekal adalah dikehendaki membayar
Yuran Tawaran bagi semua tawaran seperti
yang diiklankan. Yuran Tawaran adalah
dikehendaki dan tidak akan dikembalikan
kepada setiap pemborong sama ada yang
berjaya atau yang tidak berjaya setelah
menghantar tawaran yang jujur
bona-fide-tender. Kadar Yuran Tawaran
adalah seperti yang ditetapkan dalam iklan
tawaran.
- d) Kerajaan tidak terikat untuk menerima
sebarang tawaran yang paling rendah.
- e) Tawaran-tawaran hendaklah dihantar
dengan menggunakan borang-borang tawaran
yang telah disediakan. Tawaran yang diterima
lewat dari tarikh dan masa yang telah
ditetapkan akan dikira tawaran tidak jujur
("non-bona-fide-tender") dan tidak akan di
layan.
- f) Salinan sijil Pendaftaran perniagaan
hendaklah disertakan bersama yang me-
nyenaraikan butir-butir syarikat berkenaan
seperti nama, nombor kad pengenalan atau
nombor pasport pemilik.
- g) Penawar yang menolak atau membatalkan
tawaran atau kontrak setelah kebenaran
tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran
akan dikenakan denda selaras dengan
peraturan dan garis pandu yang diberikan oleh
Lembaga Tawaran Negara.
- h) Tawaran-tawaran hendaklah dihantar
dalam sampul surat biasa dan hendaklah
ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri
sampul surat hendaklah dinyatakan rujukan
dan tajuk tawaran dan tarikh tutup tawaran ini
seperti mana yang diiklankan.



**JABATAN PERTANIAN DAN AGRIMAKANAN
KEMENTERIAN PERINDUSTRIAN DAN SUMBER-SUMBER UTAMA**

**PENGAMBILAN PEKERJA
'SITE STAFF'**

(Jabatan Pertanian dan Agrimakanan,
Kementerian Perindustrian dan
Sumber-Sumber Utama)

PAKAR PEMROSESAN MAKANAN

**Tangga Gaji : B.2 (LAMA), BND2,610 -
BND3,280 sebulan**
**Tempoh : 3 tahun (36 bulan atau sehingga
projek selesai)**

SYARAT-SYARAT KELAYAKAN:

- Mestilah terdiri daripada Rakyat Kebawah
Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda
Sultan Dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei
Darussalam.
- Mempunyai Pengetahuan tentang kerasmian
Agama Islam, Adat Istiadat Negara, Adat
Resam dan Kebudayaan Orang-orang Melayu
dan Perkembangan Sosial, Ekonomi dan
Politik Negara Brunei Darussalam.
- Mempunyai Ijazah Sarjana Muda (BSc.)
dalam bidang Teknologi Makanan/Sains
Makanan/Kimia Makanan atau kelulusan
yang lebih tinggi dan diiktiraf dan mempunyai
pengalaman selama tidak kurang (3) tiga tahun
dalam bidang pemprosesan makanan dan
pembangunan produk.

Atau

- Mempunyai kelulusan Diploma Tertinggi
Kebangsaan (HND) dalam bidang Teknologi
Makanan/Sains Makanan/Kimia Makanan
yang bersesuaian dan diiktiraf oleh Kerajaan
Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri
Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara
Brunei Darussalam.
- Telah berkhidmat dalam Jabatan Pertanian
sebagai Juruteknik Pemprosesan Makanan
Kanan atau dalam bidang yang bersesuaian
dalam tanggagaji C3-4 EB 5, selama tidak
kurang dari (7) tujuh tahun dan telah di-
tetapkan dalam jawatan.
- Mempunyai pengetahuan dan pengalaman
dalam teknik-teknik dan peralatan bagi pem-
prosesan makanan dan pembangunan produk
- Mempunyai pengetahuan dan pengalaman
tentang bahan mentah, pengeluaran produk,
kawalan mutu, kawalan harga dan teknik-
teknik bagi memaksimumkan pengeluaran dan
pengedaran produk secara efektif.
- Berkeupayaan dalam membangun, menye-
diakan dan melaksanakan aktiviti-aktiviti
latihan, mengajar, penyelidikan dan penge-
luaran produk yang berinovatif dan baru.
- Berkeupayaan dalam membantu Ketua Unit
dibawah Bahagian Pembangunan Agrimaka-
nan dalam melaksanakan program-program
dan projek-projek UPMPP dan mengurus loji
perintis dan pusat inkubator makanan
- Berkeupayaan untuk mengadakan kon-
sultansi dan khidmat nasihat dalam pem-
prosesan makanan dan pembangunan produk
kepada PKS makanan tempatan dan kaki-
tangan UPMPP.
- Mempunyai kemahiran dan pengetahuan
dalam penggunaan computer adalah merupa-
kan satu kelebihan.

SYARAT-SYARAT LAIN:

- Hendaklah bersedia bertugas pada bila-bila
masa termasuk diluar waktu bekerja dan
di mana-mana sahaja dikehendaki sebagai-
mana yang diarahkan.
- Syarat-syarat lain adalah dikawal oleh
peraturan-peraturan yang berkuatkuasa dari
masa ke semasa.

**TUGAS-TUGAS DAN
TANGGUNGJAWAB**

- Bertanggungjawab terus kepada Ketua Ba-
hagian Pembangunan Agrimakanan dan Ke-
tua Unit Pemprosesan Makanan dan Pem-
bangunan Produk (UPMPP).
- Membantu Ketua UPMPP dalam menye-
diakan, merancang dan menjalankan penye-
lidikan dan pembangunan dalam bidang pem-

prosesan dan pembangunan produk yang da-
pat meningkatkan kemahiran dan keupayaan
kakitangan UPMMP dan industry makanan
tempatan

- Membantu Ketua UPMMP dalam menye-
diakan dan mengadakan khidmat nasihat, kon-
sultansi, khidmat teknikal dan pemindahan
teknologi kepada pengusaha dalam bidang
pemprosesan makanan dan pembangunan pro-
duk
- Melapur dan mengumpul keputusan kajian,
latihan, perkhidmatan produk atau proses un-
tuk menilai mutu atau perlaksanaannya.
- Menyediakan laporan aktiviti-aktiviti UPM-
PP kepada pegawai atasan
- Membantu Ketua UPMPP dalam menye-
diakan dan melaksanakan kursus/latihan da-
lam bidang pemprosesan makanan dan pem-
bangunan produk kepada kakitangan UPMPP
dan pengusaha makanan tempatan (PKS) ter-
masuk Majlis Perundingan Kampung (MPK)
dan Majlis Perundingan Mukim (MPM)
- Bersedia untuk menyelesaikan tugas-tugas
atau lain-lain arahan yang diberikan dari masa
kesemasa
- Membantu Ketua UPMPP dalam merancang
dan menyelaras pelaksanaan serta memantau
projek-projek incubator pemprosesan maha-
nan dan kerja-kerja loji perintis
- Membantu Ketua UPMPP dalam meye-
diakan perancangan kerja, perancangan projek
dan laporan mengenai aktiviti-aktiviti pusat
inkubator
- Berkeupayaan dalam memngendalikan
penyelidikan yang bersesuaian dengan skop
pembangunan produk, pemprosesan
- Bertanggungjawab terhadap keselamatan
pusat inkubator dan memastikan prosedur
keselamatan dilaksanakan dan dipatuhi
- Bertanggungjawab keatas pemeliharaan
fasiliti-fasiliti, semua peralatan-peralatan dan
mesin-mesin yang ada di bangunan loji
perintis dan inkubator dan kerja-kerja pem-
baikan (*routine maintenance*).
- Meneliti dan menilai kemajuan dan per-
kembangan pusat inkubator
- Memperkenalkan dan memperbaiki tek-
nik-teknik dan memajukan tatacara pengen-
dalian peralatan dan mesin pemprosesan
- Membimbing dan melatih kakitangan tek-
nikal makmal dalam bidang yang bersesua-
ian.

SYARAT-SYARAT LANTIKAN :-

Permohon yang berjaya akan dilantik selama
(3) tiga tahun secara berkontrak. Pembaharuan
kontrak tertakluk kepada persetujuan ber-
sama.

Lantikan akan diberi secepatnya kepada
pemohon yang berjaya.

Pemohon-pemohon adalah dikehendaki
menyertakan maklumat kelulusan yang leng-
kap dan gambar/foto terbaharu (tidak dikem-
balikan) bersama borang permohonan secara
bertulis.

Jawatan yang dipohonkan hendaklah ditanda
dengan terang/jelas di sampul surat dan
di alamatkan kepada :

**PENGARAH PERTANIAN DAN
AGRIMAKANAN
JABATAN PERTANIAN DAN
AGRIMAKANAN
KEMENTERIAN DAN
SUMBER-SUMBER UTAMA
BANDAR SERI BEGAWAN BB3510
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.**

Pemohon adalah dibenarkan untuk meng-
hadapkan permohonan melalui talian fax
nombor **2382226** berserta dengan maklumat
yang diperlukan sebelum tarikh tutup iklan
dan kemudian mengirim secara pos dengan
segera.

Hanya pemohon yang dipilih akan di hubungi
untuk di temuduga. Borang permohonan yang
lengkap hendaklah dihantar ke alamat diatas
tidak lewat pada 7 Mac 2011.

Jawatan yang dipohonkan boleh juga
diperolehi dalam website: <http://www.agri-culture.gov.bn>



**MAHKAMAH MAJISTRET
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM DI TUTONG**

**BIL SAMAN 116 TAHUN 2010
DI ANTARA**

**KERAJAAN KEBAWAH DULI
YANG MAHA MULIA PADUKA SERI
BAGINDA SULTAN DAN YANG
DI-PERTUAN NEGARA
BRUNEI DARUSSALAM**

.... Pemiutang Penghakiman

DAN

FATIMAH BTE HAJI AHMAD

(No. Kad Pengenalan Brunei : **00-065518**)
... Penghutang Penghakiman

**NOTIS PEMEBERITAHUAN MENURUT
PERINTAH PENYAMPAIAN GANTI
(SECARA PENGIKLANAN)**

Kepada :

FATIMAH BTE HAJI AHMAD

(No. Kad Pengenalan Brunei : **00-065518**)
Alamatnya terakhir diketahui ialah di

No. 25, Kampung Bukit Beruang,

Tutong TC 3154

Negara Brunei Darussalam.

SILA AMBIL PERHATIAN bahawa satu saman Penghutang Penghakiman telah difailkan terhadap kamu dalam Mahkamah yang disebutkan di atas oleh **KERAJAAN KEBAWAH DULI YANG MAHA MULIA PADUKA SERI BAGINDA SULTAN DAN YANG DI-PERTUAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**, yang mana tuntutan ialah

berkaitan dengan bayaran telefon, seperti berikut : -

a) hutang sebanyak B\$1,565.00

b) faedah pada kadar 6% setahun mulai dari tarikh penghakiman sehingga bayaran penuh.

c) kos; dan

d) sebarang pelepasan lain yang mungkin dianggap patut dan wajar oleh Mahkamah ini.

DAN bahawa Perintah telah dibuat supaya penyampaian saman dalam tindakan ini dilakukan ke atas kamu dengan mengiklankan satu salinan Notis Pemberitahuan ini dalam satu keluaran akhbar **PELITA BRUNEI** dan bahawa penyampaian tersebut hendaklah dianggap sebagai penyampaian yang sah dan mencukupi kepada kamu.

Tindakan ini akan didengar di Mahkamah Majistret di Tutong pada tarikh **12 Mac 2011**, jam 8.30 pagi yang mana pada hari tersebut kamu hendaklah hadir dan jika kamu tidak hadir sama ada sendiri atau melalui seorang wakil yang layak untuk hadir bagi pihak kamu pada masa dan di tempat yang disebutkan di atas, perintah akan dibuat sebagaimana yang difikirkan patut oleh Mahkamah.

Bertarikh pada hari ini **18 Disember 2010**

**Lailtul Zubaidah Haji Mohd. Hussain
Senior Magistrate
MAJISTRET
Tutong.**



KEMENTERIAN PERTAHANAN

No. Tawaran : JPPK/LTN/27/2011

**Tajuk Tawaran : PROPOSED
REMAINING SHIPLIFT TRANSFER
SYSTEM AT ROYAL BRUNEI
NAVAL BASE**

**Bayaran Tawaran : B\$ 500.00
(Tidak dikembalikan)**

Kelas : V DAN ABOVE

Kategori : KA01

Tempoh Penyiapan : EMPAT (4) BULAN

a) TAWARAN-TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Bangunan Kementerian Pertahanan, Blok C, Tingkat Bawah, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Bolkiah Garison, BB 3510, Negara Brunei Darussalam, **tidak lewat jam 2.00 petang, hari Selasa, 22 Mac 2011.**

Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Jabatanarah Pembangunan dan Perkhidmatan Kerja, di Tingkat 1, Blok D, Bangunan Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garison BB 3510, Negara Brunei Darussalam semasa hari-hari bekerja (**Isnin-Jumaat**). **Tarikh terakhir mengambil dokumen tawaran pada 18 Mac 2011, hari Jumaat, jam 4.00 petang.**

b) Bayaran Tawaran hendaklah dibayar di Bahagian Kewangan, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Blok D, Pintu Masuk 5, Tingkat Bawah, Bangunan Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garison BB 3510, Negara Brunei Darussalam.

Waktu bagi menerima bayaran :

Isnin-Khamis : 8.00 pagi - 3.00 petang

Jumaat : 8.00 pagi - 10.30 pagi

2.00 petang - 3.00 petang

c) Pembekal adalah dikehendaki membayar Yuran Tawaran bagi semua tawaran seperti yang diiklankan. Yuran Tawaran adalah dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap pemborong sama ada yang berjaya atau yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (*bona-fide-tender*). Kadar Yuran Tawaran adalah seperti yang ditetapkan dalam iklan tawaran.

d) Kerajaan tidak terikat untuk menerima sebarang tawaran yang paling rendah.

e) Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan akan dikira tawaran tidak jujur (*non-bona-fide-tender*) dan tidak akan dilayan.

f_ Salinan sijil Pendaftaran Perniagaan hendaklah disertakan bersama yang menyenaraikan butir-butir syarikat berkenaan seperti nama, nombor kad pengenalan atau nombor passport pemilik.

g) Penawar yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis panduan yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.

h) Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah dinyatakan rujukan dan tajuk tawaran dan tarikh tutup tawaran ini seperti mana yang diiklankan.



KEMENTERIAN PERTAHANAN

No Tawaran : JPPK/LTN/8/2011

**Tajuk Tawaran : PROPOSED SPORTS
FLOORING SYSTEM TO EXISTING**

**BERAKAS GYMNASIUM AT
BERAKAS GARISON**

Bayaran Tawaran : B\$ 50.00

(Tidak dikembalikan)

Kelas : III AND ABOVE

Kategori : B01

Tempoh Penyiapan : DUA (2) BULAN

a. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Bangunan Kementerian Pertahanan, Blok C, Tingkat Bawah, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Bolkiah Garison BB 3510, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat jam 2.00 petang, hari Selasa, 22 Februari 2011.

Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Jabatanarah Pembangunan dan Perkhidmatan Kerja, di **Tingkat 1, Blok D, Bangunan Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garison BB 3510, Negara Brunei Darussalam** semasa hari-hari bekerja (**Isnin-Jumaat**). **Tarikh terakhir mengambil dokumen tawaran pada 21 Februari 2011, hari Isnin, jam 4.00 petang.**

b. Bayaran Tawaran hendaklah dibayar di Bahagian Kewangan, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Blok D, Pintu Masuk 5, Tingkat Bawah, Bangunan Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garison BB 3510, Negara Brunei Darussalam.

Waktu bagi menerima bayaran :

Isnin - Khamis : 8.00 pagi - 3.00 petang

Jumaat : 8.00 pagi - 10.30 pagi

2.00 petang - 3.00 petang

Waktu bagi mengambil dokumen tawaran adalah pada waktu pejabat.

c. Pembekal adalah dikehendaki membayar Yuran Tawaran bagi semua tawaran seperti yang diiklankan. Yuran Tawaran adalah dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap pemborong sama ada yang berjaya atau yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (*bona-fide-tender*). Kadar Yuran Tawaran adalah seperti yang ditetapkan dalam iklan tawaran.

d. Kerajaan tidak terikat untuk menerima sebarang tawaran yang paling rendah.

e. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan akan dikira tawaran tidak jujur (*non-bona-fide-tender*) dan tidak akan dilayan.

f. Salinan sijil Pendaftaran perniagaan hendaklah disertakan bersama yang menyenaraikan butir-butir syarikat berkenaan seperti nama, nombor kad pengenalan atau nombor passport pemilik.

g. Penawar yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis panduan yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.

h. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah dinyatakan rujukan dan tajuk tawaran dan tarikh tutup tawaran ini seperti mana yang diiklankan.



**JABATAN PERBENDAHARAAN
KEMENTERIAN KEWANGAN**

**TAWARAN BAGI PROPOSED
UPGRADING OF THE EXISTING
LANDSCAPE AT MINISTRY OF
INDUSTRY AND PRIMARY
RESOURCES BUILDING
(MAIN DRIVEWAY-LEFT HAND SIDE)**

**Bilangan Tawaran:
KPSU/BPK/SH/2010/15**

TAWARAN adalah dipelawa daripada syarikat-syarikat yang berdaftar di Negara Brunei Darussalam.

Tawaran-tawaran hendaklah juga menyertakan salinan pendaftaran Syarikat, salinan Sijil perniagaan (Certificate of Registration - Business Names Enactment Section 16 & 17), List of Directors dan salinan kad pengenalan hendaklah disertakan. Tarikh akhir mengambil Dokumen Tawaran ialah 14 Februari 2011. Tarikh Tutup Tawaran ialah Hari Khamis, 17 Februari 2011, jam 2.00 petang.

Setiap penender yang berhasrat mengikuti tawaran ini mestilah membayar sebanyak \$20.00, di Tingkat 4, Bahagian Pengurusan dan Kewangan, Jalan Menteri Besar, Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama. Waktu menerima pembayaran wang yuran adalah seperti berikut:

Isnin - Khamis : 8.00 pagi - 11.00 pagi

2.00 petang - 3.00 petang

Sabtu : 8.00 pagi - 10.00 pagi

Yuran tawaran adalah dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap pemborong sama ada yang berjaya atau tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (*bona-fide tender*). Kadar yuran tawaran adalah seperti yang ditetapkan dalam iklan tawaran.

Sebelum dokumen-dokumen tawaran di-

keluarkan, setiap pemborong dikehendaki menunjukan Sijil Pendaftaran Peniagaan dan dikehendaki membayar dokumen tawaran seperti yang ditetapkan.

Tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat tertutup yang bertulis **"TAWARAN BAGI PROPOSED UPGRADING OF THE EXISTING LANDSCAPE AT MINISTRY OF INDUSTRY AND PRIMARY RESOURCES BUILDING (MAIN DRIVEWAY-LEFT HAND SIDE)"** **bilangan tawaran dan tarikh tutup tawaran tanpa menunjukkan identiti pemborong, dimasukkan ke dalam Peti Sebut Harga tidak lewat pada hari Khamis, 3 Mac 2011, jam 2.00 petang dan ditujukan kepada:**

**Pengerusi
Jawatankuasa Sebut Harga
Tingkat Bawah, Bangunan Kementerian
Perindustrian dan
Sumber-Sumber Utama
Jalan Menteri Besar, BB3910
Negara Brunei Darussalam**

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan lanjut boleh diperolehi di Tingkat 4, Bahagian Pengurusan dan Kewangan, Jalan Menteri Besar, Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Negara Brunei Darussalam.

Tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan waktu yang dinyatakan di atas tidak akan dilayan.

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.



KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR KELAS III DAN IV KATEGORI B01

**Bilangan Tawaran :
KHEU/ BDP/ LTK/ 003/ 2011**

SEKOLAH-SEKOLAH UGAMA DAN PERSEDIAAN ARAB - Tambahan Sekolah Ugama P.A.P Norain Tutong (Menaik Taraf).

**YURAN DOKUMEN :
\$100.00 (tidak dikembalikan)**

Tarikh dan jam tutup mengambil dokumen tawaran : 1 Mac 2011, jam : 2.30 petang.

Tarikh tutup : 8 Mac 2011, jam : 2.00 petang

DIBUKAKAN KEPADA : PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR KELAS II DAN III KATEGORI B01

**Bilangan Tawaran :
KHEU/ BDP/ LTK/ 004/ 2011**

MENAİK TARAF BANGUNAN DAN KAWASAN-KAWASAN FASA II - Kerja-kerja Membaik pulih Pagar dan Bangunan Sekolah Ugama Lambak Kanan-Fasa 1.

**YURAN DOKUMEN :
\$30.00 (tidak dikembalikan)**

Tarikh dan jam tutup mengambil dokumen tawaran : 1 Mac 2011, jam : 2.30 petang

Tarikh tutup : 8 Mac 2011, jam : 2.00 petang

Syarat-Syarat Tawaran :

1. TAWARAN hendaklah di masukkan ke

1. dalam Peti Tawaran Lembaga Tawaran Kecil. Tingkat Satu, Bahagian Kewangan, Bangunan Kementerian Hal Ehwal Ugama, Jalan Menteri Besar, Berakas BB 3910, Negara Brunei Darussalam (kecuali ditetapkan alamat yang lain dalam iklan atau dokumen tawaran) tidak lewat dari jam 2.00 petang pada tiap-tiap hari SELASA seperti tarikh yang telah ditetapkan.
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang rapi (*sealed*) dengan menyatakan tajuk projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar kepada alamat dipara satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Kontrak.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah didapati dan diperolehi dari **Tingkat 1, Bahagian Kewangan, Bangunan Kementerian Hal Ehwal**

5. **Ugama, Jalan Menteri Besar, Berakas BB 3910, Negara Brunei Darussalam.** Jumlah Yuran adalah seperti berikut.
6. Yuran Tawaran adalah dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap pemborong sama ada berjaya atau yang tidak kecuali kerja-kerja yang ditawarkan dibatalkan.
7. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan, setiap pemborong dikehendaki membawa Sijil Pendaftaran Kontraktor dan Pembekal yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Kementerian Pembangunan dalam kelas yang ditetapkan dan dikehendaki membayar yuran tawaran itu seperti kadar yang ditetapkan.
8. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan.
9. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.



KEMENTERIAN PERTAHANAN

**TAWARAN NO 1 :
MINDEF/DFA/2011/TK/3001
"PEMBELIAN BAGI BALLISTIC GOGGLES -KTI : 3,000 EA
Bayaran Tawaran :
\$30.00 (tidak dikembalikan)**

**TAWARAN NO 2 :
MINDEF/DFA/2011/TK/3002
PEMBELIAN BAGI deployment bag - KTI : 4,000 EA
Bayaran Tawaran :
\$30.00 (tidak dikembalikan)**

**TAWARAN NO 3 :
MINDEF/DFA/2011/TK/3003
"PEMBELIAN BAGI RBAF WATERPROOF RAINGEAR C/W TROUSERS -KTI : 1,500 PR
Bayaran Tawaran :
\$30.00 (tidak dikembalikan)**

Syarat-Syarat Tawaran :

- a) TAWARAN-TAWARAN hendaklah di masukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pertahanan, Blok C, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Bolkiah Garison BB 3510, Negara Brunei Darussalam, **tidak lewat jam 2.00 petang, hari Selasa, 8 Mac 2011.** Dokumen-dokumen tawaran boleh diperolehi dari Unit Kaunter Perkhidmatan Pelanggan (Blok D), Jabatanarah Kewangan dan Perolehan Kementerian Pertahanan semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat).
- b) Bayaran yuran tawaran *Tender Fee* hendaklah dibayar di Unit Kaunter Perkhidmatan Pelanggan, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Blok D, Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garison.

Waktu bagi menerima bayaran :
Isnin - Khamis :

8.00 pagi - 3.00 petang

**Jumaat :
8.00 pagi - 10.30 pagi
2.00 petang - 3.00 petang**

- c) Pembekal adalah dikehendaki membayar semua Yuran Dokumen dan Bayaran Tawaran seperti yang diiklankan. Yuran Tawaran adalah dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap pemborong sama ada yang berjaya atau yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (*bona-fide-tender*). Kadar Yuran Tawaran adalah seperti yang ditetapkan dalam iklan tawaran.
- d) Kerajaan tidak terikat untuk menerima sebarang tawaran yang paling rendah.
- e) Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan akan dikira sebagai tawaran tidak jujur (*non-bona-fide-tender*) dan tidak akan dilayan.
- f) Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan hendaklah disertakan bersama dengan menyenaraikan butir-butir syarikat berkenaan seperti nama, nombor kad pengenalan atau nombor passport pemilik.
- g) Penawar yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis panduan yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.
- h) Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat, hendaklah dinyatakan rujukan dan tajuk tawaran dan catatan tarikh tutup tawaran itu.
- i) Iklan-iklan tawaran bolehlah dilihat melalui laman Web : <http://www.mindef.gov.bn>



JABATAN PERANCANGAN DAN KEMAJUAN EKONOMI JABATAN PERDANA MENTERI

JUALAN LELONG HARTA BENDA KERAJAAN

ADALAH dengan ini dimaklumkan bahawa satu jualan lelong secara Sebut Harga bagi peralatan-peralatan pejabat kepunyaan Jabatan Perancangan dan Kemajuan Ekonomi, yang mana akan diadakan di kawasan Letak Kerita, Sukatan dan Timbangan, Jalan Sumbiling Lama, Negara Brunei Darussalam, **mulai 1 hingga 3 Mac 2011.** Syarikat-Syarikat swasta dan orang ramai yang berminat untuk membeli bolehlah mendapatkan borang jualan Sebut Harga di alamat :

**Jabatan Pentadbiran dan Teknologin
Info-Komunikasi
Jabatan Perancangan dan
Kemajuan Ekonomi
Ara 5, Bahagian Kewangan
Blok 2A, Kondominium Ong Sum Ping
Negara Brunei Darussalam**

**TARIKH TUTUP TAWARAN :
5 Mac 2011, Jam 9 pagi.**

Borang yang telah lengkap diisikan hendaklah dihantar dan dimasukkan ke dalam Peti Sebut Harga yang disediakan di **Tingkat Bawah, Jabatan Perancangan dan Kema-**

jualan Ekonomi tidak lewat hari Sabtu 5 Mac 2011 jam 9.00 pagi. Dengan menggunakan sampul surat tertutup dengan terang tanpa menunjukkan nama pembeli.

Syarikat-syarikat swasta dan orang ramai bolehlah datang untuk membuat penaksiran dengan harga dan mengenal pasti barang-barang tersebut di **Bangunan Sukatan dan Timbangan, Jalan Sumbiling Lama pada 1 hingga 3 Mac 2011, bermula jam 1.30 petang sehingga 4.00 petang.** Syarikat-syarikat swasta dan orang ramai yang berjaya hendaklah membuat pembayaran secara tunai dalam (1) minggu dari tarikh surat pemberitahuan dikeluarkan dan memunggah barang-barang tersebut dalam tempoh tiga (3) hari setelah bayaran barang-barang tersebut dijelaskan sepenuhnya.

BARANG-BARANG YANG AKAN DILELONG :

BIL KETERANGAN BARANG JUMLAH

1. Kerusi **118 buah**
2. Meja Kayu **9 buah**
3. Meja Besi **49 buah**
4. Kabinet Besi 4 Drawer **146 buah**
5. Kabinet Besi 2 Drawer **21 buah**



JABATAN PERANCANG BANDAR DAN DESA KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

**JUALAN LELONG BAGI
PENGHAPUSAN DARI KIRA-KIRA
SECARA TAWARAN AWAM
(SEBUT HARGA)**

Jualan tawaran awam secara Sebut Harga sebuah (1) kenderaan Kerajaan jenis TOYOTA KIJANG LX(M) kepunyaan Jabatan Perancang Bandar dan Desa.

**TARIKH MELIHAT KENDERAAN :
21 Februari 2011, 22 Februari dan 24 Februari 2011.**

**WAKTU :
8.30 pagi – 11.00 pagi
2.00 petang – 3.30 petang**

TEMPAT : Kawasan Letak Kereta, Jabatan Perancang Bandar dan Desa, Lapangan Terbang Lama, Bandar Seri Begawan.

**TARIKH TUTUP TAWARAN :
26 Februari 2011 jam 2.00 petang
TEMPAT MENGHANTAR TAWARAN :
Peti Sebut Harga, Tingkat 2,**

**Bahagian Pentadbiran,
Jabatan Perancang Bandar dan Desa,
Lapangan Terbang Lama,
Bandar Seri Begawan.**

Syarat - Syarat Tawaran :

1. TAWARAN adalah dibukakan kepada orang ramai.
2. Orang ramai yang hendak ikut serta dalam tawaran secara Sebut Harga ini hendaklah menggunakan borang yang telah disediakan oleh Jabatan Perancang Bandar dan Desa yang boleh diperolehi di Tingkat 2, Bahagian Pentadbiran, Jabatan Perancang Bandar dan Desa, Lapangan Terbang Lama, Bandar Seri Begawan.
3. Hanya pembeli yang berjaya dalam tawaran Sebut Harga ini akan dihubungi untuk urusan seterusnya.
4. Tawaran awam secara Sebut Harga yang berjaya dinilai berdasarkan kepada harga tawaran yang tertinggi.
5. Pembeli yang berjaya dikehendaki untuk membayar secara tunai dan seterusnya dikehendaki memindahkan kenderaan berkenaan tidak lewat 3 hari dari tarikh pembayaran.



DI DALAM MAHKAMAH PEGAWAI WARIS

DI DALAM MAHKAMAH PEGAWAI WARIS, TUTONG

**SURAT KUASA PUSAKA
NO. T /LA/NO. 05/2011**

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh **Dayang Sariyah binti Haji Hassan** kerana minta Surat Kuasa kepada harta pusaka yang dipunyai oleh **Awang Suhamy bin Haji Jaludin** yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah **balu** kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan di dalam

MAHKAMAH TUTONG pada 19 Februari 2011, jam 9.00 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pusaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada **MAHKAMAH PEGAWAI WARIS TUTONG** sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Tarikh : 5 Februari 2011.

**Timbalan Pegawai
Waris, Tutong
Negara Brunei Darussalam**


KEMENTERIAN PENDIDIKAN
BILANGAN : 2 / 2011
BIASISWA-BIASISWA KERAJAAN KEBAWAH DULI YANG MAHA MULIA PADUKA SERI BAGINDA SULTAN DAN YANG DI-PERTUAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM DAN SYARIKAT MINYAK BRUNEI SHELL SENDIRIAN BERHAD KE LUAR NEGERI BAGI SIDANG AKADEMIK 2011/2012.

1. PEMOHON-PEMOHON yang memenuhi syarat-syarat yang disenaraikan yang ingin meneruskan pengajian ke tahap Ijazah Lanjutan / Ikhtisas / Ijazah Pertama / Higher Diploma atas Skim Biasiswa Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atau Biasiswa Syarikat Minyak Brunei Shell Sendirian Berhad di luar negeri mulai sidang akademik 2011 / 2012 ini bolehlah memohon.
2. **SYARAT-SYARAT UTAMA**
Pemohon mestilah:
 - 2.1 Rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
 - 2.2 Memperolehi sekurang-kurangnya Kepujian (Credit) Bahasa Melayu dalam Peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa.
 - 2.3[Kelulusan Bahasa Melayu peperiksaan London General Certificate of Education Peringkat Biasa dan kelulusan Bahasa Melayu peperiksaan International General Certificate of Secondary Education (IGCSE) tidak diiktiraf sebagai sebanding dengan Bahasa Melayu Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa].
 - 2.3 Memperolehi Kepujian (Credit) dalam matapelajaran Bahasa Inggeris dalam peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa atau memperolehi minima Gred C IGCSE English as A Second Language yang diperolehi mulai tahun 2007 atau Kertas Am (General Paper) minima Gred C dalam peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Lanjutan atau memperolehi IELTS Overall Band 6.0.
 - 2.4 Berumur tidak melebihi 26 tahun pada 1 September 2011 bagi pemohon peringkat Higher Diploma dan Ijazah Pertama, sementara bagi Ijazah Lanjutan atau Ikhtisas tidak melebihi 30 tahun pada 1 September 2011.
 - 2.5 Memperolehi kelulusan akademik minima mengikut tahap dan bidang pengajian berikut.

2.5.1 Ijazah Lanjutan dan Ikhtisas (Professional).

- i. Memperolehi Ijazah Pertama dengan Kepujian (Honours) dengan mendapat sekurang-kurangnya Kelas Kedua Atas (2:1) dari universiti atau program yang disenaraikan di luar dari 'Top 50' mengikut kedudukan The Times Good University Guide 2011.

ATAU

Memperolehi Ijazah Pertama dengan Kepujian (Honours) dengan mendapat sekurang-kurangnya Kelas Kedua Atas (2:1) dari UBD, UNISSA dan ITB.

ATAU

Memperolehi Ijazah Pertama dengan Kepujian (Honours) dengan mendapat Kelas Kedua Bawah (2:2) dari universiti atau program dalam 'Top 50' mengikut kedudukan The Times Good University Guide 2011.

ATAU

Bagi negara-negara yang tidak menawarkan Honours pada peringkat Ijazah Pertama seperti Australia, German, Canada, Mesir dan lain-lain boleh dipertimbangkan dengan mengambil kira system permarkahan (Grading System) Institusi berkenaan iaitu hendaklah memperolehi keputusan Cemerlang.

ii. Bagi universiti dari negara-negara lain adalah tertakluk kepada ketetapan Jawatankuasa Biasiswa, Kementerian Pendidikan.

iii. Bagi pengajian peringkat Sarjana (Masters) penerimaan adalah untuk terus ke peringkat Sarjana (Masters) bukan melalui Post-graduate Diploma.

iv. Bidang pengajian yang dipohon hendaklah berkait rapat dengan kelulusan yang telah diperolehi dan tertakluk kepada ketetapan Jawatankuasa Biasiswa, Kementerian Pendidikan.

v. Kursus hendaklah diikuti secara sepenuh masa (full time).

2.5.2 Ijazah Pertama

- i. Memperolehi sekurang-kurangnya 3 (tiga) matapelajaran Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Lanjutan ('A' Level) dalam sekali duduk yang berkait rapat dengan kursus yang dipohon dalam bidang / jurusan yang diperlukan Negara dengan memperolehi UCAS Tariff Points bagi 3 (tiga) matapelajaran terbaik sahaja seperti berikut:-

* (Keputusan peperiksaan 'A' Level hendaklah dalam tempoh 3 tahun kebelakangan).

Kategori Bidang / Jurusan Tariff Points minimum

I Pergigian 300

II Pengurusan Perniagaan / Kewangan 260

III Sains, Kejuruteraan dan Teknologi 260

IV Sains Sosial dan Sastera (Arts) 260

V Skim Khas Pendidikan * 260

* Skim Khas Pendidikan khusus bagi pelajar-pelajar untuk mengikuti Ijazah Pertama dalam bidang yang diperlukan oleh Kementerian Pendidikan yang diikuti dengan program perguruan lepasan Ijazah. Pelajar-pelajar diikat janji sebagai Pendidik.

Perhatian:

Keterangan mengenai UCAS Tariff Points.

A* - 140

A - 120

B - 100

C - 80

D - 60

E - 40

ATAU

ii. Memperolehi kelulusan International Baccalureate Diploma (IBD) dengan gred minima 30 mata (points).

ATAU

iii. Memperolehi Higher National Diploma dengan mendapat sekurang-kurangnya Grade Point Average [GPA] 2.00 atau markah purata 65% ke atas.

ATAU

iv. Memperolehi National Diploma dengan mendapat sekurang-kurangnya Grade Point Average [GPA] 2.5

ATAU

v. Bagi pelajar persendirian yang sedang mengikuti ijazah pertama yang berhajat untuk meneruskan pengajian ke tahun berikutnya:

a) Di United Kingdom, hendaklah memperolehi sekurang-kurangnya Kelas Kedua Atas (2:1) pada akhir sesi pengajian yang sedang diikuti dan tempat dan program termasuk dalam senarai Top 50 mengikut ranking The Times Good University,

b) Di Australia, hendaklah memperolehi sekurang-kurangnya GPA Credit pada akhir sesi pengajian yang sedang diikuti dan tempat adalah '4 Star' ke atas,

c) Bagi negara lain adalah tertakluk kepada ketetapan Jawatankuasa Biasiswa, Kementerian Pendidikan.

2.5.3 Higher Diploma

- i. Memperolehi 2 (dua) matapelajaran Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Lanjutan dalam sekali duduk yang berkaitrapat dengan kursus yang dipohon dengan mendapat sekurang-kurangnya UCAS Tariff Points 160 bagi 2 mata pelajaran yang terbaik sahaja.

ATAU

ii. Memperolehi kelulusan National Diploma dalam bidang / jurusan yang berkait rapat dengan kursus yang dipohon dengan mendapat sekurang-kurangnya Grade Point Average [GPA] 2.00.

ATAU

iii. Memperolehi kelulusan International Baccalureate Diploma (IBD) dengan gred minima 26 mata (points).

2.6 Bagi kursus di tahap Ijazah Lanjutan dan Ijazah Pertama hendaklah memperolehi tempat dan program mengikut negara-negara berikut:-

- 'Top 50' mengikut kedudukan The Times Good University Guide 2011 – United Kingdom.
- 'Top 30' mengikut program (dirujuk jika Universiti yang dipohon tidak tersenarai dalam Top 50)
- Australia – 4*
- Bagi negara lain, tertakluk kepada Jawatankuasa Biasiswa, Kementerian Pendidikan.

3. SYARAT-SYARAT TAMBAHAN

Pemohon mestilah juga memenuhi syarat-syarat tambahan berikut.

3.1 Kombinasi matapelajaran di Peringkat Lanjutan ('A' Level) / IB / module di peringkat Higher Diploma hendaklah bersesuaian dan berkait rapat dengan kursus yang dipohon dan memenuhi kriteria pertimbangan yang ditetapkan oleh Kementerian Pendidikan;

3.2 Bersedia mengikuti kursus yang ditetapkan oleh Kementerian ini. Kementerian boleh menetapkan di mana pelajar-pelajar akan ditempatkan;

3.3 Bidang kursus hendaklah selaras dengan keutamaan dan keperluan negara jangka panjang atau pendek;

3.4 Bersih dalam tapisan keselamatan;

3.5 Disahkan sihat dalam pemeriksaan kesihatan;

3.6 Lulus Ujian Lisan Bahasa Melayu yang dikendalikan oleh Jawatankuasa Ujian Lisan Bahasa Melayu Kementerian Pendidikan;

3.7 Kursus atau program dan tempat pengajian yang akan diikuti hendaklah diiktiraf oleh Majlis Kebangsaan Pengiktirafan Kelulusan, Kementerian Pendidikan, Negara Brunei Darussalam.

3.8 Semua permohonan yang berjaya akan diikat berkhidmat dengan Kerajaan mengikut tempoh ikat janji yang telah ditetapkan.

4. PEMOHON YANG TIDAK DIPERTIMBANGKAN

Pemohon yang dalam kategori berikut dengan sendirinya tidak akan dipertimbangkan.

4.1 Tidak memenuhi kehendak syarat-syarat utama dan tambahan

4.2 Bekas pelajar Biasiswa Kerajaan atau Biasiswa Syarikat Minyak Shell Brunei Sendirian Berhad yang tidak memperolehi kelulusan tambahan atau sebarang peningkatan kelulusan selepas biasiswa ditamatkan.

4.3

Sedang berkhidmat dengan Kerajaan sama ada dalam jawatan tetap, percubaan, atau open vote. (Surat Keliling Jabatan Perdana Menteri Bilangan 27/1988 dan 10/2006 masing-masing bertarikh 6 September 1988 dan 26 April 2006 dirujuk).

4.4 Kakitangan dan Pelatih Syarikat Minyak Brunei Shell Sendirian Berhad.

4.5 Permohonan yang diterima selepas tarikh yang ditetapkan atau yang tidak lengkap diisi atau sijil dan dokumen yang dihadapkan tidak disahkan atau mempunyai maklumat palsu atau tidak benar.

4.6 Pemohon yang sudah diterima, sedang mengikuti pengajian atau ditawarkan tempat belajar oleh institusi pengajian tinggi tempatan.

5. PERMOHONAN

5.1 Ijazah Pertama dan Higher Diploma Ke Luar Negeri (Permohonan dibuat secara online)

Bagi pemohon yang ingin memohon Biasiswa untuk mengikuti Program Ijazah Pertama dan Higher Diploma Ke Luar Negeri, permohonan dibuat secara online dengan melayari laman web <http://www.hecas.edu.bn>. Laman web ini hanya akan aktif mulai 01 Februari 2011. Keterangan mengenai cara membuat permohonan secara online akan dimaklumkan kemudian.

5.2 Master dan PhD Luar Negeri (Permohonan dibuat dengan mengisi Borang).

Bagi pemohon yang ingin memohon Biasiswa untuk mengikuti Master dan PhD Luar Negeri dikehendaki memohon dengan mengisi borang yang boleh didapati dari:

Bahagian Biasiswa,
Tingkat 5, Block C,
Kementerian Pendidikan,
Berakas BB 3510,
Negara Brunei Darussalam.

5.3 'Laporan Sulit' bolehlah dihadapkan kemudian secara berasingan oleh Pengetua Sekolah masing-masing.

5.4 Bagi yang berkhidmat di Sektor Swasta atau dalam jawatan bergaji hari di Kementerian / Jabatan Kerajaan, pemohon hendaklah menghadapkan secara berasingan satu "LAPORAN SULIT" dan satu salinan "CATATAN PERKHIDMATAN" yang lengkap dan terkini.

5.5 Semua salinan sijil dan dokumen yang disertakan hendaklah disahkan oleh Pengetua / Ketua Jabatan / Majikan.

5.6 Pemohon adalah dikehendaki menghadapkan salinan surat tawaran tempat pengajian berserta dengan isi kandungan kursus bersama-sama dengan borang permohonan.

5.7 Tarikh tutup permohonan:-

5.7.1 Pemohon biasiswa bagi kursus Ijazah Pertama / Higher Diploma secara online, tarikh tutup pada 5 Mac 2011.

5.7.2 Pemohon kursus PhD dan Master hendaklah mengembalikan borang yang telah lengkap diisi berserta dengan semua salinan sijil dan dokumen-dokumen yang berkaitan sebaik sahaja keputusan Ijazah Pertama / Master dikeluarkan.

5.7.3 Bagi keputusan Peperiksaan 'A' Level Jun 2011 yang memohon biasiswa bagi kursus Ijazah Pertama dan Higher Diploma dibuat secara online dan tarikh tutup akan dimaklumkan kemudian.

5.7.4 Pelajar persendirian hendaklah mengembalikan borang permohonan dalam tempoh seperti berikut:

a) Januari 2011 – Mac 2011 (Bagi yang menuntut di Australia, New Zealand dan Negara-Negara lain).

b) Julai 2011 – Oktober 2011 (Bagi yang menuntut di United Kingdom, Malaysia dan Negara-Negara lain).

6. PERHATIAN

6.1 Pemohon yang memenuhi syarat kelayakan akan diuji Ujian Lisan Bahasa Melayu sebagai persediaan awal dan bukan sebagai jaminan untuk dianugerah biasiswa kerajaan ke luar negeri.

6.2 Senarai kursus-kursus yang dilampirkan dalam Appendix 'A' adalah sebagai panduan sahaja kepada pemohon yang mana pertimbangan nanti adalah tertakluk kepada keutamaan dan keperluan negara.

6.3 Pemohon tidak akan dipertimbangkan untuk mengikuti kursus di luar negeri jika kursus yang sama ada ditawarkan di institusi pengajian tinggi dalam negeri.

6.4 Jawatankuasa Biasiswa, Kementerian Pendidikan berhak menentukan kuota bagi kursus yang ditawarkan.



KEMENTERIAN PENDIDIKAN

**SURAT PEMBERITAHUAN
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
BILANGAN : 3 / 2011**

**PROGRAM BIASISWA KE LUAR NEGERI DI BAWAH
DANA SUMBER MANUSIA, JABATAN
PERANCANGAN DAN KEMAJUAN EKONOMI,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM
BAGI SIDANG AKADEMIK 2011 / 2012.**

1. Pemohon-pemohon yang memenuhi syarat-syarat yang disenaraikan yang ingin meneruskan pengajian ke tahap Peringkat Lanjutan ('A' Level), Ijazah Pertama dan Ijazah Lanjutan atas Program Biasiswa Khas Ke Luar Negeri Di Bawah Dana Sumber Manusia mulai sidang akademik 2011/2012 ini bolehlah memohon.

2. **JENIS-JENIS SKIM**

Di bawah program ini 3 (tiga) jenis skim biasiswa KHAS ke luar negeri di tawarkan:-

- 2.1 **Biasiswa Pelajar Cemerlang (BPC)**

Biasiswa ini dikhususkan bagi pelajar cemerlang di Peringkat Biasa ('O' Level) untuk melanjutkan pengajian di Peringkat Lanjutan ('A' Level).

- 2.2 **Biasiswa Khas Peringkat Ijazah Pertama**

Biasiswa ini dikhususkan kepada pelajar cemerlang di peringkat Lanjutan ('A' Level) untuk melanjutkan pengajian di peringkat ijazah pertama.

- 2.3 **Biasiswa Khas Peringkat Ijazah Lanjutan**

Biasiswa ini dikhususkan kepada graduan cemerlang di peringkat ijazah pertama untuk melanjutkan pengajian di peringkat ijazah sarjana dan Ph.D.

3. **SYARAT-SYARAT UTAMA**

Pemohon mestilah:

3.1 Rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

3.2 Memperolehi sekurang-kurangnya **Kepujian (Credit) Bahasa Melayu** dalam Peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa.

[Kelulusan Bahasa Melayu peperiksaan London General Certificate of Education Peringkat Biasa dan kelulusan Bahasa Melayu peperiksaan International General Certificate of Secondary Education (IGCSE) **tidak diiktiraf** sebagai sebanding dengan Bahasa Melayu Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa].

3.3 Memperolehi **Kepujian (Credit)** dalam mata pelajaran **Bahasa Inggeris** sama ada dalam peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa dan yang sebanding dengannya atau **Kertas Am (General Paper)** dalam peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Lanjutan atau memperolehi **IELTS Overall Band 6.0**, kecuali bagi pelajar yang mengikuti pengajian yang bahasa pengantar bukan menggunakan Bahasa Inggeris.

3.4 Berumur pada 1 September 2011 bagi pemohon Pelajar Cemerlang **tidak melebihi 18 tahun**, bagi Ijazah Pertama **tidak melebihi 35 tahun** dan bagi Ijazah Lanjutan **tidak melebihi 40 tahun**.

3.5 Memperolehi kelulusan akademik minima mengikut tahap dan bidang pengajian berikut:

- 3.5.1 **Biasiswa Pelajar Cemerlang (BPC)**

- Memperolehi 8 mata pelajaran dalam sekali peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa dan memperolehi aggregate tidak melebihi 8 dalam 6 mata pelajaran khusus. Kombinasi matapelajaran hendaklah bersesuaian dengan pengkhususan yang akan diikuti.

- Memperolehi tidak melebihi A2 bagi mata pelajaran Bahasa Melayu dalam Peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa (GCE 'O' Level).

- Memperolehi tidak melebihi A2 bagi mata pelajaran Bahasa Inggeris dalam Peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa (GCE 'O' Level) atau yang sebanding dengannya.

- Ditempatkan di kolej yang ternama.

- Penilaian calon melalui penyertaan aktiviti kurikulum tambahan [Extra curricular activity]

- 3.5.2 **Ijazah Pertama**

- Memperolehi sekurang-kurangnya 3 (tiga) mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Lanjutan (dalam sekali duduk) yang berkait rapat dengan kursus yang dipohon atau yang sebanding dengannya.

- Tempat pengajian hendaklah di institusi 'Par Excellence' yang termasuk dalam kategori 'Top 20' mengikut kedudukan 'The Times Good University Guide 2011' dan 'universiti yang bertaraf 5 bintang bagi universiti-universiti di Australia'. Bagi universiti-universiti dari negara-negara lain adalah tertakluk kepada ketetapan Jawatankuasa Biasiswa Kementerian Pendidikan untuk menentukannya.

- Memperolehi tidak kurang dari 340 UCAS Tariff points bagi 3 mata pelajaran (tidak kurang dari gred AAB*). Bagi bidang Perubatan hendaklah tidak kurang dari 360 UCAS Tariff points (tidak kurang daripada gred AAA*) dan mata pelajaran yang diperolehi hendaklah berkait rapat dengan kursus yang dipohon.

* **A = 120 B = 100 C = 80 D = 60**

- 3.5.3 **Ijazah Lanjutan.**

- Bagi Ijazah Lanjutan hendaklah telah memperolehi Ijazah Pertama dengan mendapat pangkat Kelas Pertama. Bidang pengajian yang dipohon hendaklah berkait rapat dengan kelulusan yang telah diperolehi dan bidang Ikhtisas berkenaan hendaklah diikuti secara sepenuh masa (full-time).

- Tempat pengajian hendaklah di institusi 'Par Excellence' yang termasuk dalam kategori 'Top 20' mengikut kedudukan 'The Times Good University Guide 2011' dan 'universiti yang bertaraf 5 bintang bagi universiti-universiti di Australia'. Bagi universiti-universiti dari negara-negara lain adalah tertakluk kepada ketetapan Jawatankuasa Biasiswa Kementerian Pendidikan untuk menentukannya.

4. **BIDANG-BIDANG KURSUS**

Berdasarkan keperluan, jenis bidang kursus yang diberi keutamaan adalah seperti berikut :-

- 4.1 **Biasiswa Pelajar Cemerlang (BPC)**

Bidang kursus yang dicadangkan adalah berkaitan dengan bidang yang akan diambil di peringkat ijazah pertama. Mata pelajaran "A" Level yang berkaitan ialah:

- Economics • Physics • Biology
- Mathematics • Chemistry • History
- English • Geography • Accounting

- 4.2 **Ijazah Pertama**

- Law • Finance • Psychology
- Islamic Law • Petroleum • Education
- Engineering • Geology • ICT
- Medicine • Economics

- 4.3 **Ijazah Lanjutan**

- Economics • ICT
- Finance ? Law
- Engineering • Islamic Law
- Accounting • Architecture
- Project Management • Science and Technology
- Islamic Banking • Mathematics and Statistic
- Medicine • Human Resource Management
- Politic, Public Policy and International Relations

Nota : Bidang yang lain akan ditentukan oleh Jawatankuasa Biasiswa Kementerian Pendidikan dari masa ke semasa mengikut keperluan.

5. **TEMPOH PENGAJIAN**

5.1 • Tempoh pengajian maksima bagi Skim Biasiswa Pelajar Cemerlang (BPC) secara am ialah 2 tahun.

- Bagi Skim Biasiswa Khas Peringkat Ijazah Pertama secara am ialah sehingga 3 tahun akademik / kalendar atau tertakluk kepada keperluan rasmi kursus yang diikuti.

- Bagi Skim Biasiswa Khas Peringkat Ijazah Lanjutan secara am ialah sehingga 2 tahun kalendar atau tertakluk kepada keperluan rasmi kursus yang diikuti.

6. **SYARAT-SYARAT TAMBAHAN**

Pemohon mestilah juga memenuhi syarat-syarat tambahan berikut:

6.1 Bersedia mengikuti kursus yang ditetapkan oleh Jawatankuasa Biasiswa Kementerian Pendidikan. Jawatankuasa Biasiswa Kementerian Pendidikan boleh menetapkan di mana pelajar-pelajar akan ditempatkan. Penukaran kursus atau tempat yang sudah ditetapkan oleh Jawatankuasa Biasiswa Kementerian Pendidikan ini hanya akan dilayan secara 'case by case'.

6.2 Bersih dalam tapisan keselamatan

6.3 Disahkan sihat dalam pemeriksaan kesihatan.

6.4 Lulus Ujian Lisan Bahasa Melayu yang dikendalikan oleh Jawatankuasa Ujian Lisan Bahasa Melayu Kementerian Pendidikan.

7. **PEMOHON YANG TIDAK DIPERTIMBANGKAN**

Pemohon yang dalam kategori berikut dengan sendirinya tidak akan dipertimbangkan.

7.1 Tidak memenuhi kehendak syarat-syarat utama dan tambahan seperti yang ditetapkan masing-masing di perenggan 3 dan 6 di muka surat 2 hingga 6.

7.2 Sedang berkhidmat dengan Kerajaan sama ada dalam jawatan tetap, percubaan, sebulan ke sebulan atau open vote. (Surat Keliling Jabatan Perdana Menteri Bilangan 27/1988 dan 10/2006 masing-masing bertarikh 6 September 1988 dan 29 April 2006 adalah dirujuk).

7.3 Permohonan yang diterima selepas tarikh yang ditetapkan atau yang tidak lengkap diisi atau sijil dan dokumen yang dihadapkan tidak disahkan atau mempunyai maklumat palsu atau tidak mendapat kebenaran jabatannya.

8. **PERMOHONAN**

- 8.1 **Ijazah Pertama (Luar Negeri) (Permohonan dibuat secara online)**

Bagi pemohon yang ingin memohon Biasiswa untuk mengikuti Program Ijazah Pertama Luar Negeri, permohonan dibuat secara online dengan melayari laman web <http://www.hecas.edu.bn>. Laman web ini hanya akan **aktif mulai 01 Februari 2011**. Keterangan mengenai cara membuat permohonan secara online akan dimaklumkan kemudian.

- 8.2 **Master dan PhD Luar Negeri (Permohonan dibuat dengan mengisi Borang).**

Bagi pemohon yang ingin memohon Biasiswa untuk mengikuti Program Master dan PhD Luar Negeri dikehendaki memohon dengan mengisi borang yang boleh didapati dari:

Bahagian Biasiswa,
Tingkat 5, Block C,
Kementerian Pendidikan,
Berakas BB 3510,
Negara Brunei Darussalam.

8.3 'Laporan Sulit' bolehlah dihadapkan kemudian secara berasingan oleh Pengetua Sekolah masing-masing.

8.4 Bagi yang berkhidmat di Sektor Swasta atau dalam jawatan bergaji hari di Kementerian / Jabatan Kerajaan, borang permohonan hendaklah dihadapkan melalui Majikan / Ketua Jabatan. Majikan / Ketua Jabatan berkenaan hendaklah menghadapkan sama ada bersama borang berkenaan atau secara berasingan satu **"LAPORAN SULIT"** dan satu salinan **"CATATAN PERKHIDMATAN"** yang lengkap dan terkini.

8.5 Semua salinan sijil dan dokumen yang disertakan hendaklah disahkan oleh Pengetua / Ketua Jabatan / Majikan.

8.6 Pemohon adalah dikehendaki menghadapkan **salinan surat** tawaran tempat pengajian berserta dengan **isi kandungan kursus bersama-sama dengan borang permohonan**.

- 8.7 **Tarikh tutup permohonan:-**

8.7.1 Pemohon biasiswa bagi kursus Ijazah Pertama secara online, tarikh tutup **05 Mac 2011**.

8.7.2 Pemohon kursus PhD dan Master hendaklah mengembalikan borang yang telah lengkap diisi berserta dengan semua salinan sijil dan dokumen-dokumen yang berkaitan **tidak lewat dari 05 Mac 2011**.

8.7.3 Bagi keputusan Peperiksaan 'A' Level Jun 2011 yang memohon biasiswa bagi kursus Ijazah Pertama dibuat secara online dan tarikh tutup akan dimaklumkan kemudian.

8.7.4 **Pelajar persendirian yang menuntut di United Kingdom di Peringkat Ijazah** hendaklah menghadapkan **borang permohonan setelah keputusan peperiksaan akhir tahun dikeluarkan**.

9. **PERHATIAN**

9.1 Pemohon yang memenuhi syarat kelayakan dan kriteria pertimbangan Jawatankuasa Biasiswa Kementerian Pendidikan sahaja yang akan diuji Ujian Lisan Bahasa Melayu yang mana akan ditetapkan kemudian.


KEMENTERIAN PENDIDIKAN

SURAT PEMBERITAHUAN BILANGAN : 4 / 2011
BIASISWA PERKHIDMATAN PENTADBIRAN BRUNEI
DARUSSALAM KE LUAR NEGERI
BAGI SIDANG AKADEMIK
2011 / 2012.

1. PEMOHON-PEMOHON yang memenuhi syarat-syarat yang disenaraikan yang ingin meneruskan pengajian ke tahap Peringkat Lanjutan ('A' Level), Ijazah Pertama dan Ijazah Lanjutan atas Skim Biasiswa Perkhidmatan Pentadbiran Brunei Darussalam Ke Luar Negeri mulai sidang akademik 2011/2012 ini bolehlah memohon.

2. JENIS-JENIS BIASISWA

Di bawah program ini 2 (dua) jenis skim biasiswa ke luar negeri ditawarkan :-

2.1 Biasiswa Khas peringkat 'A' Level

Biasiswa ini dikhususkan bagi pelajar cemerlang di Peringkat Biasa ('O' Level) untuk melanjutkan pengajian di Peringkat Lanjutan ('A' Level) dan seterusnya ke peringkat ijazah pertama dan lanjutan.

2.2 Biasiswa Khas Peringkat Ijazah Pertama

Biasiswa ini dikhususkan kepada pelajar cemerlang di Peringkat Lanjutan ('A' Level) untuk melanjutkan pengajian di peringkat ijazah pertama dan seterusnya ke peringkat ijazah lanjutan.

3. SYARAT-SYARAT KELAYAKAN

Pemohon mestilah :

3.1 Rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

3.2 Memperolehi sekurang-kurangnya **Kepujian (Credit) Bahasa Melayu** dalam Peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa yang diambil dalam peperiksaan yang sama.

[Kelulusan Bahasa Melayu peperiksaan London General Certificate of Education Peringkat Biasa dan kelulusan Bahasa Melayu peperiksaan International General Certificate of Secondary Education (IGCSE) **tidak diiktiraf** sebagai sebanding dengan Bahasa Melayu Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa].

3.3 Memperolehi **Cemerlang (Distinction)** dengan gred A bagi mata pelajaran **Bahasa Inggeris** dalam peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa atau yang sebanding dengannya.

3.4 Berumur pada 1 September 2011 bagi pemohon Peringkat 'A' Level **tidak melebihi 19 tahun** dan bagi Ijazah Pertama **tidak melebihi 25 tahun**.

3.5 Memperolehi kelulusan akademik minima mengikut tahap dan bidang pengajian berikut:

3.5.1 Biasiswa Peringkat 'A' Level

- Memperolehi tidak kurang 7 mata pelajaran dengan gred A dalam Peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa atau yang sebanding dengannya dalam mata-mata pelajaran yang bersesuaian termasuk Bahasa Inggeris dan sekurang-kurangnya mendapat kepujian dalam Bahasa Melayu yang diambil dalam peperiksaan yang sama.

- Ditempatkan di *Boarding School* yang ternama.

- Penilaian calon melalui penyertaan aktiviti kurikulum

tambahan [*Extra curricular activity*]

3.5.2 Ijazah Pertama

- Memperolehi sekurang-kurangnya 3 (tiga) mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Lanjutan (dalam sekali duduk) yang berkait rapat dengan kursus yang dipohon atau yang sebanding dengannya dengan gred berikut :

AAA (360 UCAS Tarif Points) + a

Atau

AAA (360 UCAS Tarif Points) + b

Atau

AAB (340 UCAS Tarif Points) + a

Atau

AAA (360 UCAS Tarif Points)

UCAS Tarif Points :

A = 120 B = 100 C = 80 D = 60 E = 40

3.6 Mendapat tempat pengajian di institusi ternama di United Kingdom, Australia, Kanada, Singapura atau Amerika Syarikat.

4. BIDANG-BIDANG KURSUS

Pemegang biasiswa ini dikehendaki untuk mendapatkan kelulusan-kelulusan berikut.

- Ijazah sarjana muda (*joint degree*) dan ijazah sarjana di dalam salah satu mata pelajaran di bawah *joint degree* berkenaan.

ATAU

- Dua ijazah sarjana muda (*double degree*) di dalam 2 disiplin berlainan.

ATAU

- Ijazah sarjana muda dan ijazah sarjana di dalam disiplin yang sama.

Dalam bidang-bidang berikut :

. Economics .Philosophy

. Laws . Business Studies

. Political Sciences .Commerce

. Business Management

. Banking & Finance

. Accounting . History

. Sociology . Social Sciences

. Statistics . Psychology

. Public Policy . Financial Economics

. Management . International Relations

. Communication

. Social Policy With Government

. Business Mathematics & Statistics

. Engineering and Business Studies

. Engineering, Economics and Management (EEM)

Nota : Bidang yang lain akan ditentukan oleh Jawatankuasa Biasiswa Kementerian Pendidikan dari masa ke semasa mengikut keperluan.

5. TEMPOH PENGAJIAN

5.1 Tempoh pengajian di peringkat ijazah adalah 4 hingga 5 tahun tertakluk kepada jenis kursus. Bagi pemegang biasiswa bermula dari 'A' Level, tempoh pengajian adalah sehingga maksima 7 tahun.

6. SYARAT-SYARAT TAMBAHAN

Pemohon mestilah juga memenuhi syarat-syarat tambahan berikut :

6.1 Bersedia mengikuti kursus yang ditetapkan oleh Jawatankuasa Biasiswa Kementerian Pendidikan. Jawatankuasa Biasiswa Kementerian Pendidikan boleh menetapkan di mana pelajar-pelajar akan ditempatkan. Penukaran kursus atau tempat yang sudah ditetapkan oleh Jawatankuasa Biasiswa Kementerian Pendidikan ini hanya akan dilayan secara *case by case*.

6.2 Bersih dalam tapisan keselamatan.

6.3 Disahkan sihat dalam pemeriksaan kesihatan.

6.4 Lulus Ujian Lisan Bahasa Melayu yang dikendalikan oleh Jawatankuasa Ujian Lisan Bahasa Melayu Kementerian Pendidikan.

7. PEMOHON YANG TIDAK DIPERTIMBANGKAN

Pemohon yang dalam kategori berikut dengan sendirinya tidak akan dipertimbangkan.

7.1 Tidak memenuhi kehendak syarat-syarat utama dan tambahan seperti yang ditetapkan masing-masing di perenggan 3 dan 6 di muka surat 2 hingga 5.

7.2 Sedang berkhidmat dengan Kerajaan sama ada dalam jawatan tetap, percubaan, sebulan ke sebulan atau *open vote*. (Surat Keliling Jabatan Perdana Menteri Bilangan 27/1988 dan 10/2006 masing-masing bertarikh 6 September 1988 dan 29 April 2006 adalah dirujuk).

7.3 Permohonan yang diterima selepas tarikh yang ditetapkan atau yang tidak lengkap diisi atau sijil dan dokumen yang dihadapkan tidak disahkan atau mempunyai maklumat palsu atau tidak mendapat kebenaran jabatannya.

8. PERMOHONAN

8.1 Ijazah Pertama (Luar Negeri) (Permohonan dibuat secara online)

Bagi pemohon yang ingin memohon Biasiswa untuk mengikuti Program Ijazah Pertama Luar Negeri, permohonan dibuat secara *online* dengan melayari laman web <http://www.hecas.edu.bn>. Laman web ini hanya akan **aktif mulai 1 Februari 2011**. Keterangan mengenai cara membuat permohonan secara online akan dimaklumkan kemudian.

8.2 'Laporan Sulit' bolehlah dihadapkan kemudian secara berasingan oleh Pengetua Sekolah masing-masing.

8.3 Semua salinan sijil dan dokumen yang disertakan hendaklah disahkan oleh Pengetua / Ketua Jabatan / Majikan.

8.4 Bagi yang berkhidmat di Sektor Swasta atau dalam jawatan bergaji hari di Kementerian / Jabatan Kerajaan, borang pemohon hendaklah menghadapkan secara berasingan satu "LAPORAN SULIT" dan satu salinan "CATATAN PERKHIDMATAN" yang lengkap dan terkini.

8.5 Pemohon adalah dikehendaki menghadapkan **salinan surat tawaran tempat pengajian** berserta dengan **isi kandungan kursus bersama-sama dengan borang permohonan**.

8.6 Tarikh tutup permohonan :-

8.6.1 Pemohon biasiswa bagi kursus Ijazah Pertama secara online, tarikh tutup **5 Mac 2011**.

9. PERHATIAN

9.1 **Pemohon yang memenuhi syarat kelayakan dan kriteria pertimbangan Jawatankuasa Biasiswa Kementerian Pendidikan sahaja yang akan diuji Ujian Lisan Bahasa Melayu yang mana akan ditetapkan kemudian.**



DI DALAM MAHKAMAH TINGGI NEGARA BRUNEI DARUSSALAM
DI BANDAR SERI BEGAWAN

KEBANKRAPAN NO. 240 TAHUN 2010
HSBC CORPORATION LTD

... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
Vs

HAJAH NORWILES BINTI HAJI TENGAH
BYIC No. 056569

... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

SILA ambil perhatian bahawa :

Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada **18 Disember 2010**.

Nama dan alamat terakhir diketahui :

Hajah Norwiles binti Haji Tengah

No. 2, Jalan Durian, Kampung Jaya Bakti,

Perpindahan Berakas, BB 3113,

Negara Brunei Darussalam.

Tarikh Petisyen : **21 Oktober 2010**.

Semua si piutang-si piutang kepada nama penghutang yang tersebut di atas hendaklah menghadapkan borang-borang bukti hutang yang boleh diperolehi di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi dengan seberapa boleh.

Semua hutang-hutang yang seharusnya dibayar kepada penghutang tersebut di atas hendaklah dihadapkan kepada Pegawai Penerima Rasmi, Tingkat Dua, Bangunan Mahkamah Besar,

Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
Bertarikh : 18 Januari 2011.

NOTIS KEPADA PEMIUTANG UNTUK
PERJUMPAAN PERTAMA

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **18 Disember 2010**.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-Pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **10 Februari 2011, jam 9.45 pagi**.

Bagi membolehkan kamu mengundi di sana bukti-bukti hutang kamu mestilah diserahkan kepada saya tidak lewat dari 24 jam sebelum waktu yang telah ditetapkan bagi perjumpaan ini.

Proksi-proksi yang akan digunakan di perjumpaan ini mestilah diserahkan kepada saya tidak lewat dari 24 jam sebelum waktu yang telah ditetapkan bagi perjumpaan ini.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **10 Februari 2011, jam 9.45 pagi**.

Mana-mana pihak Pemiutang yang telah menyerahkan bukti atau wakil-wakilnya yang diberi kuasa secara bertulis, bolehlah menyoal penghutang semasa pemeriksaan awam penghutang, mengenai dengan hal-halnya dan juga sebab kegagalannya.

Bertarikh : 18 Januari 2011.

KEBANKRAPAN NO. 499 TAHUN 2009
HSBC FINANCE (B) BERHAD

... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
Vs

1. HAJI SAPARASHIM BIN HAJI JAPAR
BYIC No.264769

2. HAJI JA'AFAR BIN HAJI MD. SALLEH
BYIC No.00-060380

... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :

Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada **16 Disember 2010**.

Nama dan alamat terakhir diketahui:

1. Haji Sapara bin Haji Japar

No. 6 Simpang 7, Jalan 3

Kampung Perpindahan Rimba,

Bandar Seri Begawan, BE 3319,

Negara Brunei Darussalam.

2. Haji Ja'afar bin Haji Md. Salleh

No. 8, Jalan Pengkalan Batang,

Kampung Putat, Bandar Seri Begawan,

BJ 1324, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh Petisyen : **12 Disember 2009**.

Semua si piutang-si piutang kepada nama penghutang yang tersebut di atas hendaklah menghadapkan borang-borang bukti hutang yang boleh diperolehi di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi dengan seberapa boleh.

Semua hutang-hutang yang seharusnya dibayar kepada penghutang tersebut di atas hendaklah dihadapkan kepada Pegawai Penerima Rasmi, Tingkat Dua, Bangunan Mahkamah Besar, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
Bertarikh : 18 Januari 2011.

NOTIS KEPADA PEMIUTANG UNTUK
PERJUMPAAN PERTAMA

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **16 Disember 2010**.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-Pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **10 Februari 2011, jam 9.30 pagi**.

Bagi membolehkan kamu mengundi di sana bukti-bukti hutang kamu mestilah diserahkan kepada saya tidak lewat dari 24 jam sebelum waktu yang telah ditetapkan bagi perjumpaan ini.

Proksi-proksi yang akan digunakan di perjumpaan ini mestilah diserahkan kepada saya tidak lewat dari 24 jam sebelum waktu yang telah ditetapkan bagi perjumpaan ini.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **10 Februari 2011, jam 9.30 pagi**.

Mana-mana pihak Pemiutang yang telah menyerahkan bukti atau wakil-wakilnya yang diberi kuasa secara bertulis, bolehlah menyoal penghutang semasa pemeriksaan awam penghutang, mengenai dengan hal-halnya dan juga sebab kegagalannya.

Bertarikh : 18 Januari 2011.



**DI DALAM
MAHKAMAH TINGGI
BANDAR SERI BEGAWAN**

**KEBANKRAPAN NO. 276 TAHUN 2009
STANDARD CHARTERED BANK**

... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
Vs
**MOHAMAD HAMRUL BIN HAJI
ABDUL HAMID**
(BYIC No. 00-129340)
... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :
Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap
Penghutang yang berikut pada **23 Disember 2010**.

Nama dan alamat terakhir diketahui :
**MOHAMAD HAMRUL BIN HAJI
ABDUL HAMID**
No. 24 Simpang 842-88,
Kampung Jangsak, Gadong,
Negara Brunei Darussalam.

Tarikh Petisyen : **24 Oktober 2010**.

Semua si piutang-si piutang kepada nama
penghutang yang tersebut di atas hendaklah
menghadapkan borang-borang bukti hutang
yang boleh diperolehi di Pejabat Pegawai
Penerima Rasmi dengan seberapa boleh.

Semua hutang-hutang yang seharusnya dibayar
kepada penghutang tersebut di atas hendaklah
dihadapkan kepada Pegawai Penerima Rasmi,
Tingkat Dua, Bangunan Mahkamah Besar,
Bandar Seri Begawan, Negara Brunei
Darussalam.

Bertarikh : **31 Januari 2011**.

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG UNTUK
PERJUMPAAN PERTAMA**

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh
23 Disember 2010.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu
perjumpaan Pemiutang-Pemiutang mengenai
perkara di atas akan diadakan di Pejabat
Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar
pada **24 Februari 2011, jam 2.45 petang**.

Bagi membolehkan kamu mengundi di sana
bukti-bukti hutang kamu mestilah diserahkan-simpan
kepada saya tidak lewat dari 24 jam sebelum waktu
yang telah ditetapkan bagi perjumpaan ini.

Proksi-proksi yang akan digunakan di per-
jumpaan ini mestilah diserahkan-simpan kepada
saya tidak lewat dari 24 jam sebelum waktu
yang telah ditetapkan bagi perjumpaan ini.
Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah
ditetapkan pada **24 Februari 2011, jam 2.45 petang**.

Mana-mana pihak Pemiutang yang telah
menyerahkan bukti atau wakil-wakilnya yang
diberi kuasa secara bertulis, bolehlah menyoal
penghutang semasa pemeriksaan awam peng-
hutang, mengenai dengan hal-halnya dan juga
sebab kegagalannya.

Bertarikh : **31 Januari 2011**.

**KEBANKRAPAN NO. 419 TAHUN 2008
HSBC FINANCE (B) BERHAD**

... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
Vs
PUASA BIN HAJI BASMAN
(BYIC NO. 00-072694)
... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :
Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap
Penghutang yang berikut pada **30 Disember 2010**.

Nama dan alamat terakhir diketahui :
PUASA BIN HAJI BASMAN
No. 41-e, Simpang 69 RPN,
Kampung Pandan, Kuala Belait,
Negara Brunei Darussalam.

Tarikh Petisyen : **24 Februari 2009**.

Semua si piutang-si piutang kepada nama
penghutang yang tersebut di atas hendaklah
menghadapkan borang-borang bukti hutang
yang boleh diperolehi di Pejabat Pegawai
Penerima Rasmi dengan seberapa boleh.

Semua hutang-hutang yang seharusnya dibayar
kepada penghutang tersebut di atas hendaklah
dihadapkan kepada Pegawai Penerima Rasmi,
Tingkat Dua, Bangunan Mahkamah Besar, Bandar
Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
Bertarikh : **31 Januari 2011**.

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG UNTUK
PERJUMPAAN PERTAMA**

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh
30 Disember 2010.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu
perjumpaan Pemiutang-Pemiutang mengenai
perkara di atas akan diadakan di Pejabat
Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar
pada **24 Februari 2011, jam 2.30 petang**.

Bagi membolehkan kamu mengundi di sana
bukti-bukti hutang kamu mestilah diserahkan-simpan
kepada saya tidak lewat dari 24 jam sebelum waktu
yang telah ditetapkan bagi perjumpaan ini.

Proksi-proksi yang akan digunakan di per-
jumpaan ini mestilah diserahkan-simpan kepada
saya tidak lewat dari 24 jam sebelum waktu
yang telah ditetapkan bagi perjumpaan ini.
Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah
ditetapkan pada **24 Februari 2011, jam 2.30 petang**.

Mana-mana pihak Pemiutang yang telah
menyerahkan bukti atau wakil-wakilnya yang
diberi kuasa secara bertulis, bolehlah menyoal
penghutang semasa pemeriksaan awam peng-
hutang, mengenai dengan hal-halnya dan juga sebab
kegagalannya.

Bertarikh : **31 Januari 2011**.

**KEBANKRAPAN NO. 390 TAHUN 2010
HSBC FINANCE (B) BERHAD**

... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
Vs
**NOORMASAFARINMOKHRIN BIN
MOHD. SAID**
(BYIC NO. 00-128866)
... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :

Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap
Penghutang yang berikut pada **6 Januari 2010**.

Nama dan alamat terakhir diketahui :
**NOORMASAFARINMOKHRIN BIN
MOHD. SAID**
NO. 5, Berek E B, Berek Balai Polis
Muara, Brunei Darussalam

Tarikh Petisyen : **6 Oktober 2010**

Semua si piutang-si piutang kepada nama
penghutang yang tersebut di atas hendaklah
menghadapkan borang-borang bukti hutang
yang boleh diperolehi di Pejabat Pegawai
Penerima Rasmi dengan seberapa boleh.

Semua hutang-hutang yang seharusnya dibayar
kepada penghutang tersebut di atas hendaklah
dihadapkan kepada Pegawai Penerima Rasmi,
Tingkat Dua, Bangunan Mahkamah Besar, Bandar
Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
Bertarikh : **26 Januari 2011**.

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG UNTUK
PERJUMPAAN PERTAMA**

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh :
6 Januari 2011.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu
perjumpaan Pemiutang-Pemiutang mengenai
perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pe-
gawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada
22 Februari 2011, jam 2.45 petang.

Bagi membolehkan kamu mengundi di sana
bukti-bukti hutang kamu mestilah diserahkan-simpan
kepada saya tidak lewat dari 24 jam sebelum waktu
yang telah ditetapkan bagi perjumpaan ini.

Proksi-proksi yang akan digunakan di per-
jumpaan ini mestilah diserahkan-simpan kepada
saya tidak lewat dari 24 jam sebelum waktu
yang telah ditetapkan bagi perjumpaan ini.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah
ditetapkan pada **22 Februari 2011, jam 2.45 petang**.

Mana-mana pihak Pemiutang yang telah
menyerahkan bukti atau wakil-wakilnya yang
diberi kuasa secara bertulis, bolehlah menyoal
penghutang semasa pemeriksaan awam peng-
hutang, mengenai dengan hal-halnya dan juga
sebab kegagalannya.

Bertarikh : **26 Januari 2011**.

**KEBANKRAPAN NO. 155 TAHUN 2010
HSBC FINANCE (B) BERHAD**

... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
Vs
AK. ASMAWI BIN PG. HAJI LIMAN
(ABDB NO. 283898)
... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :

Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap
Penghutang yang berikut pada **6 Januari 2011**.

Nama dan alamat terakhir diketahui :
AK. ASMAWI BIN PG. HAJI LIMAN
FE-1, Room 4, Jalan Pantai, Berakas,
Bandar Seri Begawan BB 1214
Negara Brunei Darussalam.
Tarikh Petisyen : **5 Ogos 2010**.

Semua si piutang-si piutang kepada nama
penghutang yang tersebut di atas hendaklah
menghadapkan borang-borang bukti hutang
yang boleh diperolehi di Pejabat Pegawai
Penerima Rasmi dengan seberapa boleh.

Semua hutang-hutang yang seharusnya dibayar
kepada penghutang tersebut di atas hendaklah
dihadapkan kepada Pegawai Penerima Rasmi,
Tingkat Dua, Bangunan Mahkamah Besar, Bandar
Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
Bertarikh : **26 Januari 2011**.

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG UNTUK
PERJUMPAAN PERTAMA**

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh
6 Januari 2011.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu
perjumpaan pemiutang-pemiutang mengenai
perkara di atas akan diadakan di Pejabat
Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar
pada **22 Februari 2011, jam 3.00 petang**.

Bagi membolehkan kamu mengundi di sana
bukti-bukti hutang kamu mestilah diserahkan-simpan
kepada saya tidak lewat dari 24 jam sebelum waktu
yang telah ditetapkan bagi perjumpaan ini.

Proksi-proksi yang akan digunakan di per-
jumpaan ini mestilah diserahkan-simpan kepada
saya tidak lewat dari 24 jam sebelum waktu
yang telah ditetapkan bagi perjumpaan ini.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah
ditetapkan pada **22 Februari 2011, jam 3.00 petang**.

Mana-mana pihak Pemiutang yang telah
menyerahkan bukti atau wakil-wakilnya yang
diberi kuasa secara bertulis, bolehlah menyoal
penghutang semasa pemeriksaan awam peng-
hutang, mengenai dengan hal-halnya dan juga
sebab kegagalannya.

Bertarikh : **26 Januari 2011**.

**KEBANKRAPAN NO. 233 TAHUN 2010
BANK ISLAM BRUNEI DARUSSALAM
BERHAD**

... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
Vs
SUMARDI BIN AIADIN
(BYIC No. 00-119547)
... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :

Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap
Penghutang yang berikut pada **25 November 2010**.

Nama dan alamat terakhir diketahui :
SUMARDI BIN AIADIN
No. 11H, Jati No.1, Perumahan Yayasan,
Kampung Bolkiah 'B',
Negara Brunei Darussalam.
Tarikh Petisyen : **21 Ogos 2010**.

Semua si piutang-si piutang kepada nama
penghutang yang tersebut di atas hendaklah
menghadapkan borang-borang bukti hutang
yang boleh diperolehi di Pejabat Pegawai
Penerima Rasmi dengan seberapa boleh.

Semua hutang-hutang yang seharusnya dibayar
kepada penghutang tersebut di atas hendaklah
dihadapkan kepada Pegawai Penerima Rasmi,
Tingkat Dua, Bangunan Mahkamah Besar,
Bandar Seri Begawan, Negara Brunei
Darussalam.

Bertarikh : **26 Januari 2011**.

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG UNTUK
PERJUMPAAN PERTAMA**

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh
25 November 2010.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu
perjumpaan Pemiutang-Pemiutang mengenai
perkara di atas akan diadakan di Pejabat
Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar
pada **22 Februari 2011, jam 2.00 petang**.

Bagi membolehkan kamu mengundi di sana
bukti-bukti hutang kamu mestilah diserahkan-simpan
kepada saya tidak lewat dari 24 jam sebelum waktu
yang telah ditetapkan bagi perjumpaan ini.

Proksi-proksi yang akan digunakan di per-
jumpaan ini mestilah diserahkan-simpan kepada
saya tidak lewat dari 24 jam sebelum waktu
yang telah ditetapkan bagi perjumpaan ini.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah
ditetapkan pada **22 Februari 2011, jam 2.00 petang**.

Mana-mana pihak Pemiutang yang telah

menyerahkan bukti atau wakil-wakilnya yang
diberi kuasa secara bertulis, bolehlah menyoal
penghutang semasa pemeriksaan awam peng-
hutang, mengenai dengan hal-halnya dan juga
sebab kegagalannya.

Bertarikh : **26 Januari 2011**.

**KEBANKRAPAN NO. 236/09
TAHUN 2010**

BAIDURI BANK BERHAD
... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
Vs
HAJI ZUL-FAKHRI BIN MUKSIN
(KP. Brunei NO. 00-284817-Kuning)
... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENGHUKUMAN

Sila ambil perhatian bahawa :

Satu Perintah Penghukuman telah dibuat
terhadap Penghutang yang berikut pada
22 Disember 2010.

Nama dan alamat terakhir diketahui :
HAJI ZUL-FAKHRI BIN MUKSIN
No.17, Simpang 293,Taman Seri Lambak
Kampung Lambak Kiri, BB1314
Negara Brunei Darussalam.

Tarikh Petisyen : **23 Ogos 2010**.

Semua si piutang-si piutang kepada nama
penghutang yang tersebut di atas hendaklah
menghadapkan borang-borang bukit hutang
yang boleh diperolehi di Pejabat Pegawai
Penerima Rasmi dengan seberapa boleh.

Semua hutang-hutang yang seharusnya dibayar
kepada penghutang tersebut di atas hendaklah
dihadapkan kepada Pegawai Penerima Rasmi,
Tingkat Dua, Bangunan Mahkamah Besar, Bandar
Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
Bertarikh : **29 Januari 2011**.

**KEBANKRAPAN NO. 620 TAHUN 2009
BAIDURI BANK BERHAD**

... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
Vs
**SAIFULRIZAN BIN HAJI NAYAN /
HAJI NANI**
(KP. Brunei NO. 00-279568-Kuning)
... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENGHUKUMAN

Sila ambil perhatian bahawa :

Satu Perintah Penghukuman telah dibuat
terhadap Penghutang yang berikut pada
20 Januari 2011.

Nama dan alamat terakhir diketahui :
**IFULRIZAN BIN HAJI NAYAN /
HAJI NANI**

No. 118, Simpang 938-70, Kampung Batong,
Panchor Murai, BH 3123
Negara Brunei Darussalam.

Tarikh Petisyen : **26 Ogos 2010**.

Semua si piutang-si piutang kepada nama
penghutang yang tersebut di atas hendaklah
menghadapkan borang-borang bukit hutang
yang boleh diperolehi di Pejabat Pegawai
Penerima Rasmi dengan seberapa boleh.

Semua hutang-hutang yang seharusnya dibayar
kepada penghutang tersebut di atas hendaklah
dihadapkan kepada Pegawai Penerima Rasmi,
Tingkat Dua, Bangunan Mahkamah Besar, Bandar
Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
Bertarikh : **29 Januari 2011**.

**KEBANKRAPAN NO. 23 TAHUN 1996
HSBC FINANCE (B) BERHAD(formerly
know as MORTGAGE AND FINANCE
BERHAD)**

... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
Vs
DY HJH MASNI BINTI HJ TINGGAL
(KUNING No. 034126)
... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PEMBATALAN

Sila ambil perhatian bahawa :

Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap
Penghutang yang berikut pada **19 Oktober 1996 telah dibatalkan pada 8 Januari 2011**

Nama Penghutang:
**DY HAJAH MASNI BINTI HAJI
TINGGAL**

No. 1, Simpang 66-38-54, Kampung
Bengkong II
Negara Brunei Darussalam.
Bertarikh : **29 Januari 2011**

**Timbalan Pegawai Rasmi
Mahkamah Besar**

SERUAN SUCI



كماجوان تيدق برأرتي جك رعية تباد قدومن

مريك دالم منجالني كهيدوفن اين. اقبيل هيدوف مأنسي تيدق برفكغ كغد أجارن إسلام سوده تنتو بايق كمنكران دان كمعصين برلاكو. جوبا كيت بايقن جك كيت هيدوف دالم كادان مشاركن يغ فورق فرندا دمان اورغ مينوم أرق دان برملين جودي سوده منجادي فركارا بياس، دسان سيني قول ددغر كجادين جوري، راكوت، بونه دان سباكين، منكلا راس بلس كاسيهن، ساليغ بنتو مبننتو دان حرمة مفرماتي جوك تيدق دقوليكن لايكي، ملك افكه كيت دافة هيدوف دغن أمان دان بهكيا دالم سيتواسي ترسبوت؟ والوفون جك سسبواه نكارا ايت منجائي كماجوان دالم فلباكي بيدغ سمرت إنفرسزوكور، تيكنولوجي، فنديديفن، إيكونومي دان سباكين، نامون قد ماس يغ سام جك رعية دان مشاركة هيدوف دالم كمروسوتن نيلاي مورل دان إيتيكا، اداكه كجيان اتو كماجوان ايت يغ بوله ديفكاكن؟.

موغكين اد اورغيغ برفندافة بهوا أخلاق هابله فراغي إيندييدو يغ تيدق اد هوبوغاكيك دغن كماجوان دان فمباغونن بغسا دان نكارا كران بايق نكارا يغ ماجو دان فست مياغون تباي أخلاق أتق بغسان روسق. اداكه كماجوان سدملكين يغ إيقين كيت جاي؟ سوده تنتو تيدق! اف يغ كيت إيقينكن إياله فمباغونن دان كماجوان سلاري دغن أجارن أكام إسلام. أوله ايت كيت ساعنله برشكور كران تمفوق نكارا يابت كباوه دولي يغ مها مليا فادك سري بكندا سلطان دان يغ دقرون نكارا بروني دارالسلام تله منيلاي فمباغونن دان كماجوان نكارا برداسركن أجارن أكام إسلام. اين جلس سباكيان تيته بكندا سيقنا هاري راي عيدالأضحى تاهون ١٤١٧ هجره، ألتارا تيته بكندا:

" بيتا سوك منكسكن بهوا أجارن ٢ أكام إسلام اكن تنف دحياتي دان دفاكي انتوق مئندو فمباغونن أومه. كران اداله كورغ يقين دغن كماجوان ٢ يغ كوسوغ دري أكام، سكاليفون اد اورغلانن يغ تيدق سفندافة دغن كيت ".

سباكي بغسا دان رعية يغ جيتناكن نكاران، سام ٢له كيت ملفسناكن تفكوغجواب كيت انتوق منطاعني راج دان برفكغ تكوه كغد أجارن أكام إسلام. مدهمدهن دغن دمكين اكن دافة مبننتو نكارا منوجو كأره كجمرلغن، كجيان دان كامانن دغن برلندسكن أجارن القرآن دان سنه رسول الله صلى الله عليه وسلم، دان سموك سكل أوسها يغ كيت لاکوكن مندافة رحمة دان بركة دري الله سبحانه وتعالى.

سباكي تندا شكور كيت كحضرة الله سبحانه وتعالى دان راس جيتنا ترهادف نكارا، ماريله كيت سام ٢ حاضر كمسجد ٢، سوراوا ٢ دان بالي ٢ عبادة دسلوروه نكارا دغن تومفوان أوتام دمسجد عمر على سيف الدين قد فتح هاري ثلاثاء، ٢٢ فبوازي ٢٠١١ باكي مباح سورة يس دان مباح دعاء كشكوران سيقنا أولفناهون هاري كبغسان نكارا بروني دارالسلام ك ٢٧ تاهون. سام ٢له كيت بردعاء سموك رعية دان فندودوق نكارا كيت اين تروس ماجو، برساتو فادو دان دليمفهي دغن رحمة سرت بركة دري الله سبحانه وتعالى. دان سموك نكارا كيت اكن منجادي سبواه نكارا " بَلَدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبُّ غَفُورٌ " تفسيرن: نكارا كامو اين اداله نكارا يغ بايك (أمان دان معمور) دان توهن كامو اداله توهن يغ مها قمفوقن. آمين يا رب العالمين. تفسيرن:

كامو واهي أومه محمد اداله سبايك ٢ أومه يغ دلاهيركن باكي فائده أومه مأنسي كران كامو مهوروه بروبات سكل فركارا يغ بايك دان ملارغ درقد سكل فركارا يغ ساله، بوروق دان كجي سرت كامو قول برلمان كغد الله دغن سبتر ٢ إيمان. { سورة آل عمران آية: ١١٠ }

سلاين تفكوغجواب كيت انتوق منطاعني راج، كيت جوك برتفكوجواب انتوق مفعملكن أجارن إسلام سباكي جارا هيدوف. اين برتقن دغن قرينته الله سبحانه وتعالى ملالوي فرمانن دالم سورة آل عمران آية ١٠١: تفسيرن:

دان سسياف برفكغ تكوه كغد أكام الله، ملك سسغكوهن اي تله براوله فتنجوق هدايه كجالن يغ بتول (لوروس).

تيدق دنافيكن ستيف نكارا برجيتا ٢ أنتوق منجائي كماجوان دان كمعمورن، بكيتوله جوك دغن نكارا كيت. جنتوهيله فرجواغن دان حاصليل أوسها رسول الله صلى الله عليه وسلم برسام فارا صحابة دالم مبننتو سبواه نكارا إسلام تولين دغن برفكغ تكوه قد أجارن دان فتنجوق درقد الله سبحانه وتعالى، سهيغكله أومه إسلام يغ برمولا دري كلومفوق كجيل منجادي سبواه إيقينار يغ بسر دان دقندغ أوله مشاركة دنيا. اينله يغ منجادي داسر فمريتتهن نكارا كيت دغن منجاديكن أكام إسلام سباكي أكام رسمي نكارا. بهكن سوقت فمشهوران كمريكان نكارا بروني دارالسلام تله دتكسكن بهوا بروني اكن ككل انتوق سلما ٢٢ منجادي سبواه نكارا ملايو إسلام براج يغ مريكا برسنديكن أجارن ٢ أكام إسلام منوروت أهل السنه والجماعة.

تردافة بايق أوسها يغ تله دلاكوكن أوله فيهن كراجان باكي مغوكوهكن أجارن إسلام دنكارا اين، ألتاران إياله دغن ماسوقكن مات فلاجران أكام إسلام دالم سيسيستم فنديديفن دري فريغكة رنده لايكي سرت مديباكن سكوله ٢ أكام باكي كمودهن انتوق أتق ٢ بلاجر أكام. منكلا باكي فريغكة منغه دان لنجوتن، كراجان تله منوبهكن سكوله عرب، يونيرسيي إسلام سلطان شريف على، إينستيتوت تحفظ القرآن سلطان حاج حسن البلقية سرت منايك تارف مكب فركوروان أكام سري بكاون سباكي كوليج يونيرسيي فركوروان أكام سري بكاون. اين ممبوتيكين بتاف فنديديفن أكام ايت ساعه فتنيغ كران جك فنديديفن أكام له، ملك اكن لمهله قول بغسا.

سسغكوهن أكام إسلام ساعه فتنيغ كأره مئندو أومتن منجادي إنسان يغ برلمان دان برتقوي. برفكغ دان برعمل دغن أجارن أكام إسلام إياله دغن منطاعني قرينته الله دان منجاوهي لاراغن، دغن يغ دمكين دافة منجاديكن سسغورغ ايت ميليكلي أخلاق يغ مليا، منجادي إنسان يغ بركواليتي سرت بركونا كغد أكام، راج، بغسا دان نكارا. مريك جوك اكن ترقليهارا دري ممبوات فركارا دوسا يغ بوله منجب كغد مسأله كرونوتوهن مورل دان أخلاق.

تيدق دنافيكن قد ماس اين فلباكي كجلا نيكيثيف سماكين برللوالسا دان ممفغاروهي كيت سماء كولوغن مودا دان رماج، ماهوفون اورغ يغ تله برأوسيا. جك فركارا اين تيدق دبنلوغ، بسر كموغيكين اكن منيمبولكن مسأله كجلا سوسيال يغ تيدق صيحه دان برتنناغن دغن أجارن أكام إسلام، يغ سزوسن بوكن سهاج بوله مروسقن ديرين، بهكن جوك كغد أكام، بغسا دان نكارا. سباكي سبواه نكارا إسلام، كيت هندقله ممفميركن إيديتيتي كإسلامن ايت دالم ديري ستيف إيندييدو. سوده ستننون كيت تيدق ماهو دكاكنن سباكي سبواه نكارا إسلام قد نام سهاج سباكيان يغ برلاكو كغد بيراف نكارا لوار دمان أجارن أكام إسلام تيدق دعملكن سقنوهن، سهيغك ميبينكن رامي دكالغن مريك يغ ممفميرل ريشن اكن حكوم دان أجارن أكام إسلام.

كتهويله بهوا كماجوان سسبواه نكارا تيدق اكن برأرتي جك رعيتهن هيدوف تنفا قدومن، تنفا برفكغ كغد أجارن أكام إسلام يغ اكن ممبمبيغ

ماريله كيت منيغككن كسقوان كيت كغد الله سبحانه وتعالى دغن فتوه كيقين دان كإخلاصن دغن ملاكوكن سكل سوروهنن، دان منيغكلكن سكل لاراغنن. مدهمدهن كيت منجادي إنسان يغ برتقوي دان برلمان سرت سلامة دنيا دان سلامة دآخرة.

الحمدلله، برشكور كيت كحضرة الله سبحانه وتعالى يغ تله مليمفهيكن نعمة دان رحمة يغ تيدق تركيرا بايقن كغد أومه مأنسي، سمرت نعمة هيدوف، نعمة صيحه، نعمة رزقي دان بايق لايكي. سباكي همبان يغ برشكور، كيت تيغككنله لايكي كلمانن دان كسقوان كغد الله سبحانه وتعالى، سموك دغن دمكين كيت تيدق تركولوغ منجادي اورغيغ كفور نعمة.

سسغكوهن كيت هيدوف دالم سبواه نكارا يغ مريكا، دالم سواسان يغ امان معمور دان بهكيا برسام كلوارك، برليندوغ دباوه ناوغن راج يغ عادل سرت كاسيه كغد رعيتهن، سمو ايت جوك مروفاكن ألتارا نعمة يغ واجب كيت شكوري. جوبا كيت فرهاتيكن كادان فركولغن فوليتيك يغ تيدق ستايل دنكارا لوار سهيغك ميبينكن برلاكو روهون، فميرونتقن، رمفاسن كواس، فرغ سودارا دان سباكين. كهيدوفن مريك تيدق أمان بهكن ستياس تردهه كغد بهيا. له بوروق لايكي اقبيل إيكونومي نكارا ترسبوت مروسوت اتوفون لومفوه يغ مغعيقينكن رامي رعيتهن هيلغ فونجا فندافن دان سوكر انتوق منجاري رزقي سهيغك رامي دكالغن مريك يغ هيدوف دالم كمسكين دان سريا ككوراشن. سناريو سماس اين سوده تنتو دافة ممبوك مات دان هاتي كيت بتاف كيت ساعه برتواه دان برأوتوغ كران دافة برليندوغ دان برناوغ دنكارا بروني دارالسلام.

الحمدلله، كيني تله ٢٧ تاهون نكارا كيت منجائي كمريكان. اداقون تيمما سمبوتن هاري كبغسان قد تاهون اين إياله " نكاراكو بروني دارالسلام ". نكارا بروني دارالسلام اين اداله نكارا كيت، ملك سوده سواجرن سلاكو رعية دان فندودوق نكارا اين كيت هندقله ممفويلاي راس كقويان ترهادف نكارا مرغكومي سلوروه يغ برهوبوغ دغن نكارا ترماسوقله قميقين، كراجان، فرلبكان، أوندغ ٢، وارثن بودايا، خزانه دان فلسفن. أوله ايت، دغن فقوكان بهوا نكارا اين اداله نكارا كيت، ملك اداله منجادي تفكوغجواب كيت سمو سباكي رعية نكارا اين انتوق منطاعني راج، مفعملكن أجارن إسلام سباكي جارا هيدوف، مملهارا وارثن بودايا بغسا، مملهارا دان مفرتاكنن كلولتن، مفرميتي فرلبكان، ممتوهي أوندغ ٢ دان مملهارا كستاييلن فوليتيك. سباكي رعية، كيت جوك برتفكوجواب انتوق منيغككن كماجوان إيكونومي، منيغككن تارف سوشيال فندودوق، منجاك إميغ، مفعملكن دان مغحياتي فلسفه نكارا، منجاك كامانن دان كسجهزان سرت مفعلكن كسفادوان دان كهرمونين.

دألتارا تفكوغجواب كيت سلاكو رعية دان فندودوق نكارا اين إياله منطاعني راج. كيت برشكور كران ممفويلاي سغورغ راج يغ بيحفسان، ففاسيه دان فمدولين. كيت ظاهركن كشكوران ايت دغن منومفهيكن كاسيه دان طاعة ستيا يغ تيدق برله بهاكي كغد بكندا. الله سبحانه وتعالى برفرمان دالم سورة النساء آية ٥٩: تفسيرن:

واهي اورغ ٢ يغ برلمان! طاعنله كامو كغد الله دان طاعنله كامو كغد رسول دان كغد أولي الأمر (اورغ ٢ يغ بركواس) دري كالغن كامو.

منكلا دالم فركارا طاعة ستيا كغد راج ايت ترماسوقله دغن ممتوهي دان منزما سكل أراهن كراجان سلاكي أراهن يغ دبريكن ايت تيدق برتنناغن دغن حكوم شرع.

Penutup Dikir *Syarafil Anam* di Masjid UBD



MANTAN Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Dimuliakan Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Utama Dr. Ustaz Haji Awang Mohd. Zain bin Haji Serudin semasa menyampaikan ceramah di majlis berkenaan.

Bengkel halusi mutu bacaan Dikir Brunei



PEGAUAI Hal Ehwal Masjid Daerah Belait, Awang Haji Ibrahim bin Haji Dullah mengendalikn Bengkel Dikir Syarafil Anam (Dikir Brunei).

KUALA BELAIT, Rabu, 16 Februari. - Bagi memberi bimbingan dan pendedahan serta peluang kepada para peserta mempelajari teknik atau kaedah berdzikir yang betul dan mampu mempersembahkan Dikir Brunei dengan sempurna, Bahagian Takmir dan Kegiatan (Imarah) Jabatan Hal Ehwal Masjid Daerah Belait menganjurkan Bengkel Dikir *Syarafil Anam* (Dikir Brunei) selama dua hari.

Bengkel yang bermula hari ini di Dewan Masjid Muhammad Jamalul Alam dikendalikan oleh Pegawai Hal Ehwal Masjid Daerah Belait, Awang Haji Ibrahim bin Haji Dullah

Berita dan Foto :
Dk. Hajah Saidah Pg. Haji Omaralli

dan dibukakan penyertaan kepada pegawai dan kakitangan kerajaan dan swasta, persatuan, kelas-kelas dikir, pertubuhan dan orang perseorangan di Daerah Belait yang akan mengambil bahagian di Pertandingan

Dikir Maulud Syarafil Anam (dikir lama) tahun 1432/2011.

Bengkel dihasratkan bagi memperbaiki dan meningkatkan lagi mutu bacaan Dikir Brunei dari segi fasahah, lagu dan suara yang akan dapat melahirkan individu atau kumpulan Dikir Brunei.

Dikir *Syarafil Anam* mengandungi pelbagai jenis lagu seperti *Khairuman Udana Laila*, *Khairuman Tiga Serangkai*, *Khairuman Kufi*, *Bisyahri Cantik Manis*, *Bisyahri Udana Laila*, *Badat Nurjana*, *Badat Si Jafar*, *Tanaqal Maulai*, *Tanaqal Indara* dan *Al-ham Allah*.

Pertandingan Dikir Maulud Syarafil Anam dijangka akan diadakan pada pertengahan bulan depan sempena sambutan *Maulidur Rasul* Sallallahu Alaihi Wasallam. Pertandingan dibahagikan kepada Kategori Lelaki dan

Kategori Perempuan atas anjuran bersama Jawatankuasa Tertinggi Sambutan Maulid Daerah Belait dan Pejabat Hal Ehwal Masjid.

Hakim pertandingan akan menilai dari sudut fasih/lancar, sudut lagu/suara dan sudut persembahan. Pertandingan bertujuan bagi menyemarakkan suasana sambutan *Maulidur Rasul* dan memupuk silaturahmi di kalangan peserta serta merealisasikan ukhwa islamiah di kalangan umat Islam seluruhnya, menghidupkan serta membina semangat bersatu padu dalam melaungkan lagu-lagu Dikir Brunei yang penuh dengan keunikan dan keindahan.

Selain itu, ianya juga dihasratkan bagi mempertahankan wadah dan khazanah negara yang hampir pupus dan juga mendedahkan pengetahuan umum untuk terus meminati Dikir *Syarafil Anam* sesuai dengan keperluan masyarakat masa kini yang menempatkan dikir tersebut sebagai pengisian dalam majlis-majlis perkahwinan, doa kesyukuran, papat jambul dan pengislaman.

TUNGKU, Rabu, 16 Februari. - Universiti Brunei Darussalam (UBD) mengadakan Majlis Penutup Dikir *Syarafil Anam* di Masjid UBD, di sini.

Hadir selaku tetamu kehormat di majlis tersebut ialah Yang Dimuliakan Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Utama Dr. Ustaz Haji Awang Mohd. Zain bin Haji Serudin dan para pegawai-pegawai serta kakitangan UBD.

Majlis bermula dengan ceramah khas *Maulidur*

Oleh : Aimi Sani
Foto : Mohd. Zul- Izzi Haji Duraman

Rasul, Bicara *Ulum Ad-Addin* iaitu 'Menjana Istiqamah Semangat Surah Al-Kautsar' yang disampaikan oleh tetamu kehormat sendiri.

Majlis anjuran Ahli Jawatankuasa Takmir Masjid UBD itu diadakan setiap tahun bagi menyemarakkan sambutan *Maulidur Rasul* sebagai membesarkan hari lahirnya yang jatuh pada

setiap 12 Rabiulawal.

Persembahan Dikir *Marhaban* disertai sama oleh para jemputan UBD, mahasiswa dan warga UBD yang mewakili beberapa fakulti serta penduduk kampung sekitarnya yang berlangsung selepas Sembahyang Far-du Asar Berjemaah.

Acara tersebut seterusnya diselenggarakan dengan

doa kesyukuran bagi menyambut kepulangan jemaah haji serta menyambut saudara baru bagi warga universiti berkenaan.

Dikir *Syarafil Anam* yang dianjurkan oleh UBD selama 12 malam berturut-turut itu bertujuan bagi memuliakan, menghayati serta membesarkan sambutan Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam dan umat Islam digalakkan memperbanyakkan selawat ke atas Baginda.



NAIB Canselor Universiti Brunei Darussalam, Dr. Haji Zulkarnain bin Haji Hanafi semasa hadir di majlis tersebut.

Kumpulan dikir agensi-agensi kerajaan dan swasta memeriahkan sambutan Dikir Maulud

Sumbangan berita :
Affno Hamid

BANDAR SERI BEGAWAN.- Sepanjang acara memeriahkan sambutan Dikir Maulud pada setiap

1 Jamadilawal hingga 12 Jamadilawal masjid utama tetap menjadi tumpuan dan sekali gus mengundang kumpulan dikir yang terdiri dari agensi kerajaan dari pelbagai lapisan dan juga pihak swasta.

Antara masjid utama yang mendapat sambutan dan aktif menjadi hos kepada kumpulan dikir undangan tersebut adalah Masjid Perpindahan Lambak Kanan.

Kumpulan dikir yang aktif menyerikan sambutan Dikir Maulud ialah terdiri dari Kementerian Perhubungan, Pembangunan dan Kebudayaan, Belia dan Sukan, Jabatan Bomba dan Penyelamat, Kemajuan Perumahan, Penjara, Pusat Da'wah Islamiah dan Pelabuhan serta Penerbangan Awam manakala kategori swasta telah dihadiri Bank TAIB,



AHLI-AHLI kumpulan dikir yang aktif menyerikan sambutan Dikir Maulud.

TelBru dan Kumpulan DST.

Dengan keterlibatan peringkat kementerian, jabatan mahupun pihak-pihak swasta dan pihak-pihak individu setentunya mencerminkan rasa cinta mendalam yang terpancar dari lubuk hati terhadap pemimpin agung Rasul Junjungan Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam dalam menyemarakkan sambutan *'Maulidur Rasul'* pada tahun ini.

DENGAN keterlibatan peringkat kementerian, jabatan mahupun pihak-pihak swasta dan pihak-pihak individu setentunya mencerminkan rasa cinta mendalam yang terpancar dari lubuk hati terhadap pemimpin agung Rasul Junjungan Besar Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam dalam menyemarakkan sambutan 'Maulidur Rasul' pada tahun ini.



PESERTA bengkel terdiri daripada peserta yang menyertai Pertandingan Dikir Maulud Syarafil Anam (dikir lama) tahun 1432/2011.

Kolam Renang Daerah Temburong dalam tempoh percubaan

TEMBURONG, Isnin, 14 Februari. - Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam melalui Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan (KKBS) khususnya Jabatan Belia



PEMANGKU Pengarah Belia dan Sukan, Awang Haji Abdul Malik ketika ditemu bual.

Oleh : Hezlinawati Haji Abd. Karim
Foto : Hernie Suliana Haji Othman

dan Sukan (JBS) terus berusaha untuk meningkatkan mutu sukan di kalangan para atlet di negara ini termasuk bagi acara renang.

Salah satu dari usaha yang dilakukan ialah dengan menyediakan prasarana serta kemudahan bagi kegunaan para atlet dan orang ramai agar lebih bergiat aktif dalam acara berkenaan.

Kolam renang di Mini Stadium Batu Apoi diserahkan oleh Jabatan Kerja Raya (JKR) kepada JBS pada majlis yang berlangsung di kolam renang tersebut.

Penyerahan itu bagi membolehkan waktu per-

cubaan agar dapat mengenal pasti jika terdapat isu-isu teknikal yang perlu diperbaiki atau pun ditangani.

Majlis Penyerahan Kolam Renang tersebut disaksikan oleh Setiausaha Tetap KKBS, Dato Paduka Awang Haji Mohd. Hamid bin Haji Mohd. Jaafar.

Penyerahan kolam renang berkenaan disempurnakan oleh Pemangku Penolong Pengarah Perkhidmatan Teknikal, JKR, Lai Foo Juat kepada Pemangku Pengarah Belia dan Sukan, Awang Haji Abdul Malik bin Haji Mohammad.

Dalam temu bual

bersama media, Awang Abdul Malik menjelaskan, Majlis Penyerahan Kolam Renang itu adalah untuk memastikan tamatnya tempoh kontrak bagi penyiapan pembinaan Kolam Renang Daerah Temburong.

“Bagaimanapun penyerahan ini adalah juga tertakluk kepada tempoh untuk memastikan bahawa semua aspek keselamatan akan dipenuhi dan juga mengikut piawaian yang ada,” jelasnya.

Katanya, seperti yang dimaklumi bahawa setiap yang baru itu akan memerlukan tempoh percubaan bagi memastikan semuanya berjalan dengan lancar, maka dengan penyerahan kolam renang itu mereka akan dapat memastikan sama ada isu-isu keselamatan telah



PEMANGKU Penolong Pengarah Perkhidmatan Teknikal Jabatan Kerja Raya, Lai Foo Juat semasa membuat penyerahan kolam renang Mini Stadium Batu Apoi kepada Pemangku Pengarah Belia dan Sukan, Awang Haji Abdul Malik bin Haji Mohammad. Majlis tersebut disaksikan oleh Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Dato Paduka Awang Haji Mohd. Hamid bin Haji Mohd. Jaafar.

pun dipenuhi selain untuk mengetahui tempoh percubaan bagi kegunaan orang ramai.

Bagaimanapun beliau memaklumkan bahawa kolam renang tersebut masih belum dapat dibu-

kakan bagi kegunaan orang ramai selagi ciri-ciri keselamatan belum dapat dipastikan sepenuhnya.

Senam sihat warga kerja kesihatan

BANDAR SERI BEGAWAN. - Sebagai satu inisiatif untuk merealisasikan misi warga perkhidmatan awam untuk memiliki jasmani serta mental yang sihat, sesi senam sihat atau senamrobik boleh diguna pakai dan dilaksanakan setelah warga kerja selesai dari tugas harian yang memenatkan.

Badan Sukan Pusat Kesihatan Muara julang-julang kalinya ditubuhkan bertanggungjawab bagi mengunakayahkan acara-acara berbentuk riadah sukan ringan yang dapat menjadi wadah jitu baru-baru ini bagi menyahut perutusan Yang Berhormat

Berita dan Foto : Sumbangan Affno Hamid

Menteri Kesihatan Negara Brunei Darussalam sempena Tahun Baru Masihi 2011.

“Seperti yang sedia maklum, Kementerian Kesihatan telah membaharui tema-tema strategi yang telah dikenal pasti dengan berasaskan kepada Visi 2035 - Bersama Ke Arah Warga Sihat yang mendukung peta jalan Visi Negara Brunei Darussalam 2035 khususnya untuk mencapai kualiti kehidupan rakyat yang tinggi.

Untuk mencapai visi

Kementerian Kesihatan 2035 - Bersama Ke Arah Warga Sihat yang berkualiti, setiap Jabatan dan juga semua warga Kementerian Kesihatan hendaklah terus melipatgandakan usaha dan mengambil tindakan yang bersesuaian dengan memberikan fokus kepada tema strategi yang telah digariskan seperti berikut:

- Sistem Penjagaan Kesihatan yang Komprehensif dan Menekankan Kecemerlangan Perkhidmatan,

- Warga yang mengamalkan dan Membudayakan Cara Hidup Sihat,

- Kedayatahan melalui Penggunaan Sumber yang optima, Inovasi dan Kecemerlangan,

- Peraturan dan Dasar yang efektif bagi Memastikan Perlindungan untuk semua, dan

- Sistem Peraturan dan Pentadbiran yang telus dan proaktif.”

Antara aktiviti yang telah dirancang dan dilaksanakan seperti senamrobik, *briskwalking* di pantai Muara, Tai Chi, poco-poco dan sebagainya. Adalah menjadi



SEBAHAGIAN warga kerja Pusat Kesihatan Muara semasa mengadakan sesi senam sihat yang diadakan di Pusat Kesihatan berkenaan.

harapan badan berkenaan untuk melihat warganya untuk berpartisipasi demi mencapai hasrat mulia menjadikan suasana bekerja lebih seronok dan

menyegarkan setelah badan menjadi segar dari melakukan aktiviti riadah ringan.

Ianya juga dengan sendirinya akan dapat

menapis anggapan orang ramai mengenai status warga Perkhidmatan Kesihatan yang tidak mengendahkan cara hidup sihat dan seumpamanya.

Pasukan Dragon United tumpaskan RMF FT

Oleh : Abu Bakar Haji Abdul Rahman

BANDAR SERI BEGAWAN, Jumaat, 18 Februari. - Pasukan Dragon United berjaya menumpaskan pasukan RMF FT dengan jaringan 3 - 0 sekali gus membawa pulang piala anjurannya sendiri.

Perlawanan yang diadakan di Padang Kompleks Sukan Berakas ini turut disaksikan oleh Timbalan Pengarah Penjara, Awang Haji Abd. Manan bin Haji Abd. Rahman.

Perlawanan yang bermula perlahan berubah semakin pantas apabila menyaksikan penguasaan pasukan Dragon United selepas meletakkan jurang di hadapan apabila Pertos berjaya menjaringkan gol pertama.

Pasukan RMF FT yang merasakan tekanan cuba merubah rentak permainan di babak kedua namun ternyata tidak berhasil malah sebaliknya menerima dua gol tambahan hingga ke akhir perlawanan setelah masing-masing dijaringkan oleh Renold dan Md. Syamin.

Kejohanan yang bermula sejak akhir tahun lepas ini menerima penyertaan sebanyak sepuluh buah pasukan.

NASIONAL

Gunakan pusing keliling di lorong yang betul

Oleh : Nooratini Haji Abas

BANDAR SERI BEGAWAN, Khamis, 17 Februari. - Seramai 40 anggota polis termasuk para pegawai dari Jabatan Siasatan dan Kawalan Lalu Lintas (JSKL) dengan kerjasama Jabatan Pengangkutan Darat (JPD) mengadakan Ope-

rasi Kempen Keselamatan Jalan Raya di Pusing Keliling Kiulap, di sini.

Dalam operasi pada itu Pasukan Polis Diraja Brunei (PDB) dan JPD antaranya mendapati beberapa pemandu yang menggunakan lorong pusing keliling yang salah,

di samping beberapa kesalahan yang lain.

Terdahulu sebelum itu, Pemangku Penguasa Polis, Ketua Bahagian Penguatkuasa Trafik, JSKL, Awang Mohd. Hadini bin Haji Othman memberikan taklimat ringkas berhubung dengan operasi tersebut.

Beliau antara lain menjelaskan, fokus

utama operasi itu adalah mengenai penggunaan lorong pusing keliling yang diperhatikan tidak digunakan dengan betul sehingga menyebabkan beberapa kemalangan berlaku di kawasan tersebut.

Operasi itu katanya tidak mengambil sebarang tindakan saman kepada para pengguna jalan raya tetapi bagi mereka yang melanggar atau melakukan kesalahan akan ditahan serta diberikan nasihat.

Awang Mohd. Hadini bin Haji Othman juga menegaskan bahawa Majlis Keselamatan Jalan Raya dan PDB telah mengambil langkah memberikan kesedaran kepada orang ramai agar mematuhi peraturan-peraturan yang telah ditetapkan sebagaimana yang disiarkan melalui televisyen di mana penggunaan lorong yang salah akan menyebabkan kemalangan kepada peng-

guna-pengguna yang lain.

Melalui operasi itu katanya, pihak keselamatan jalan raya memikirkan dan berusaha keras dalam memastikan para pengguna sentiasa peka dan berhati-hati untuk menjaga keselamatan diri sendiri di samping menjaga keselamatan pengguna yang lain.

Selain itu katanya, media massa juga mempunyai peranan penting sebagai ‘mulut kepada kerajaan’ yang akan dapat memberikan kesedaran kepada orang ramai.

Operasi dan kempen berterusan itu bertujuan memberi peringatan kepada orang ramai tentang bahaya jika melakukan sebarang kesalahan dan kesilapan.

Di samping itu ia juga untuk memberi pendidikan kepada pemandu-pemandu tentang penggunaan pusing keliling tiga lorong itu.



PASUKAN Polis Diraja Brunei dan Jabatan Pengangkutan Darat semasa mengadakan operasi di Operasi Kempen Keselamatan Jalan Raya di Pusing Keliling, Kiulap. - Foto : Gambar Ihsan.

MSC setuju langkah kurangkan jerebu

Oleh : Abdullah Asgar

BERAKAS, Ahad, 20 Februari. - Mesyuarat Rantau Kecil Jawatankuasa Pandu Peringkat Menteri-Menteri ASEAN Bagi Pencemaran Jerebu Rentas Sempadan Ke-11 (11th Sub-Regional Ministerial Steering Committee on Transboundary Haze Pollution Meeting) mencapai beberapa kesepakatan bagi mengatasi dan mengurangkan kejadian jerebu atau asap-kabus yang setiap tahun melanda di beberapa buah negara ASEAN.

Antara yang dipersetujui termasuk meluluskan program kajian strategik jawatankuasa tersebut dan kegiatan-kegiatan ke arah meningkatkan pengurusan kawalan jerebu dan kabus yang menyebabkan bahaya kebakaran melalui sistem penilaian untuk keperluan amaran awal dan pengurusan lahan gambut yang meluas di ASEAN.

Negara Brunei Darussalam pada mesyuarat dua hari yang berlangsung di Singapura pada 17 Februari lalu itu dihadiri

oleh Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman.

Rombongan Yang Berhormat selamat tiba di tanah air dari Republik Singapura setelah menghadiri mesyuarat tersebut.

Antara yang mengulakukan Yang Berhormat di Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei termasuk Pesuruhjaya Tinggi Republik Singapura ke negara ini dan beberapa pegawai kanan di Kementerian Pembangunan.

Juga menyertai rombongan Yang Berhormat ialah Setiausaha Tetap Kementerian Pembangunan (Pentadbiran dan Kewangan) Awang Haji Muhd Rozan bin Haji Yunos serta Pengarah Jabatan Alam Sekitar Taman dan Rekerasi (JASTRE).

Menurut Kenyataan Bersama yang dikeluarkan selepas mesyuarat itu, sistem pengurusan yang dipersetujui akan membolehkan negara-negara terlibat memulakan pe-



MENTERI Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman bergambar ramai dengan Ahli Mesyuarat Rantau Kecil Jawatankuasa Pandu Peringkat Menteri-Menteri ASEAN Bagi Pencemaran Jerebu Rentas Sempadan Ke-11. - Foto : Ihsan Kementerian Pembangunan.

ngurusan jerebu melalui pemantauan kawasan-kawasan di negara yang mengalami jerebu.

Kenyataan Bersama itu juga menyebut, Negara Brunei Darussalam, Malaysia, Republik Singapura, Thailand dan Indonesia bersetuju untuk terus waspada dan akan bersepadu menghadapi sebarang kejadian jerebu dari

kebakaran yang merentas sempadan sepanjang cuaca kering pada bulan-bulan yang akan datang.

Di samping itu, Indonesia juga bakal melaksanakan perjanjian mengenai jerebu tahun tahun ini, namun masih menunggu sokongan dari berbagai negara untuk membantu merealisasikan

perjanjian tersebut.

Selain menghadiri mesyuarat Yang Berhormat atas kapasitinya sebagai Timbalan Pengerusi Autoriti Monetari Brunei Darussalam (Brunei Darussalam Monetary Authority) juga mengadakan kunjungan muhibah kepada Menteri Kanan Republik Singapura, Tuan Yang Terutama Goh Chok

Tong selaku Pengerusi Pihak Berkuasa Kewangan Singapura (MAS).

Kunjungan muhibah itu berlangsung di Astana pada 17 Februari lepas, di mana kedua pemimpin bertukar pandangan dan berkongsi pengalaman ke arah pelaksanaan autoriti berkenaan dan bidang-bidang yang bersangkutan.

Kedua menteri juga ber-

setuju untuk melaksanakan pembangunan kapasiti dan latihan bagi pegawai-pegawai kanan Brunei Darussalam untuk dipertimbangkan.

Mereka juga bersetuju bahawa kesalingtukuran mata wang Brunei dan Republik Singapura mendatangkan manfaat kepada kedua-dua negara dan akan diteruskan di masa depan.

Doa Kesyukuran Hari Puja Usia DPMM

Oleh : Rohani Haji Abdul Hamid

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 20 Februari. - Autoriti Monetari Brunei Darussalam (AMBD) mengadakan Majlis Doa Kesyukuran Sempena Ulang Tahun Hari Puja Usia Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah,

Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri yang juga Pengerusi Lembaga Pengarah AMBD Ke-37 tahun.

Majlis berlangsung di Surau Kementerian Kewangan, Commonwealth Drive, di sini.

Hadir di majlis itu, Menteri Pembangunan selaku Timbalan Pengerusi Lembaga Pengarah AMBD, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman; Menteri Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang

Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim, Timbalan Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Dato Paduka Awang Haji Ali bin Apong, Ahli-ahli Lembaga Pengarah AMBD yang lain, Pengarah Urusan AMBD serta pegawai-pegawai dan kakitangan AMBD.

Majlis dimulakan dengan Sembahyang Fardu Maghrib Berjemaah, diikuti membaca Surah Yaa Siin dan doa kesyukuran.

Para tetamu pada majlis itu juga menunaikan Sembahyang Fardu Isyak Berjemaah.

Prihatin kepada alam sekitar, pemuliharaan hutan

Dari muka 1

Mesyuarat turut dihadiri oleh ahli-ahli Majlis HoB yang terdiri dari agensi-agensi dan pihak-pihak yang berkepentingan yang berkaitan dari Jabatan Perdana Menteri, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan dan Universiti Brunei Darussalam termasuk Jabatan Perhutanan selaku Sekretariat.

Majlis HoB ditubuhkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam diikuti dengan Penandatanganan Deklarasi HoB di Bali, Indonesia pada 12 Februari 2007 di antara Negara Brunei Darussalam, Indonesia dan Malaysia.

Objektif penubuhan Majlis HoB ini adalah untuk membentuk prinsip-prinsip bimbingan dan hala tuju bagi pelaksanaan dan perwujudan inisiatif HoB. Negara Brunei Darussalam berdasarkan peta perjalanan yang dirancang dalam Pelaksanaan Projek Rangka Kerja (PIF).

Pertubuhan tersebut telah membayangkan komitmen padu Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia bagi melindungi dan memulihara hutan dan sumber-sumber biodiversiti, sifat semula jadi dan alam sekitar serta agenda global iklim dengan mempromosikan pembangunan yang mapan dan penggunaan sumber-sumber asli.



UCAPAN Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Awang Haji Yahya bin Begawan Mudim Dato Paduka Haji Bakar.



AUTORITI Monetari Brunei Darussalam (AMBD) mengadakan Majlis Doa Kesyukuran Sempena Ulang Tahun Hari Puja Usia Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri yang juga Pengerusi Lembaga Pengarah AMBD Ke-37 tahun. - Foto : Azmah Haji Ahad.

'BRUNEI SAMBUT HARI KEBANGSAAN 23 FEBRUARI 2011'

دتریتکن اوله جباتن فتراغن، جباتن فردان منتري دان دجيتق اوله جباتن فرجيتقن كراجان، نكارا بروني دارالسلام.

Diterbitkan oleh Jabatan Penerangan, Jabatan Perdana Menteri dan dicetak oleh Jabatan Percetakan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.